

25

ermes aurelia

ermesaurelia

a brand of:





Due anime, un marchio. Il rispetto dei valori della grande tradizione ceramica italiana unito alla costante ricerca delle metodologie produttive più avanzate. Passato, presente, futuro. Tre dimensioni del tempo che si fondono per creare l'identità unica e inconfondibile di ermesaurelia. Abbracciare la preziosa eredità della tradizione ed evolverla in una prospettiva contemporanea, per progettare oggi il design del domani.

Two souls, one brand. Respect for the values of the great Italian ceramic tradition combined with constant research into the most advanced production methods. Past, present, future. Three dimensions of time merge to create ermesaurelia's unique and instantly recognisable identity. Expressing the heritage of tradition with a contemporary angle, the brand of today designs for tomorrow.

Zwei Seelen, eine Marke. Respekt vor den Werten der großen italienischen Keramiktradition gepaart mit ständiger Forschung nach modernsten Produktionsmethoden. Das wertvolle Erbe der Tradition nutzen und zu einer zeitgenössischen Perspektive weiterentwickeln, um schon heute das Design von morgen zu entwerfen.

Deux âmes, une marque. Le respect des valeurs de la grande tradition céramique italienne allié à une recherche constante des méthodes de production les plus avancées. Passé, présent, futur. Trois dimensions du temps qui se fondent l'une dans l'autre, pour créer l'identité unique et incomparable d'Ermesaurilia. Embrasser le précieux héritage de la tradition et le faire évoluer dans une perspective contemporaine, pour concevoir aujourd'hui le design de demain.

prodotti e tecnologie: motore dell'innovazione

products and technologies: engine of innovation.
produkte und technologien: antrieb der innovation.
produits et technologies : moteur de l'innovation.

pro surface

La superficie PRO di CLUE dimostra la versatilità e le ampie funzionalità del gres porcellanato. PRO garantisce un elevato livello di anti-scivolamento, e nel contempo, risulta morbida al tatto e facile da pulire. Questo è possibile grazie ad un'importante ed accurata ricerca delle materie prime utilizzate per la finitura superficiale.

CLUE's PRO surface demonstrates the versatility and extensive functionality of porcelain stoneware. PRO guarantees a high level of anti-slip and, at the same time, it is soft to the touch and easy to clean. This is possible thanks to an important and careful research of the raw materials used for the surface finishing.

Die Oberfläche PRO von CLUE belegt die Vielseitigkeit und die breit gefächerten Eigenschaften des Feinsteinzeugs. PRO garantiert einen hohen Grad der Rutschfestigkeit, fühlt sich gleichzeitig weich an und ist leicht zu reinigen. Dies ist dank einer wichtigen und sorgfältigen Erforschung der für die Oberfläche verwendeten Rohstoffe möglich.

La surface PRO de CLUE démontre la polyvalence et les fonctionnalités étendues du grès cérame. PRO garantit un niveau élevé d'anti-glissement, tout en étant douce au toucher et facile à nettoyer. Cela est possible grâce à une recherche importante et minutieuse des matières premières utilisées pour la finition de surface.



tech surface

Un'eccezionale superficie ad alte prestazioni: morbida, ma estremamente tecnica, le ottime caratteristiche antiscivolo, anche in presenza d'acqua, vanno di pari passo con un tatto leggero che ne permette un'eccellente facilità di pulizia. queste proprietà tecniche incredibili sono possibili grazie all'applicazione di esclusive nanograniglie, che rendono la superficie tech ideale, non solo per ambienti domestici, interni ed esterni, wet and dry, ma anche per l'utilizzo in aree pubbliche.

An outstanding finish, with high performances, that reveals a soft but extremely technical surface to the touch. the excellent anti-slip characteristics, even in wet areas, are combined with a light touch that makes them easy to clean. this result is made possible by application of exclusive nanograins. this tech surface is ideal both for domestic and public areas, wet and dry environments.

Eine außergewöhnliche Oberfläche mit hohen Leistungen: Weich und dennoch extrem technisch. Die hervorragenden rutschfesten Eigenschaften, auch bei Vorhandensein von Wasser, gehen einher mit einer leichten Berührung, die eine hervorragende Reinigung ermöglicht. Diese unglaublichen technischen Eigenschaften sind dank der Anwendung von exklusivem Nanogranulats möglich, das die Tech-Oberfläche nicht nur für Wohnbereiche, im Innen- und Außenbereich, in Feucht- und Trockenbereichen, sondern auch für die Verwendung in öffentlichen Bereichen ideal macht.

Une surface exceptionnelle à haute performance : douce, mais extrêmement technique. Les excellentes caractéristiques antidérapantes, même en présence d'eau, vont de pair avec un toucher léger qui permet une excellente facilité de nettoyage. Ces propriétés techniques incroyables sont possibles grâce à l'application de nano gravier exclusif, obttenant une surface technique idéale non seulement pour les environnements domestiques, intérieurs et extérieurs, humides et secs, mais aussi pour les espaces publics.



G3NIUS

Smarter. Greener. Better.
BY GRESMALT

G3NIUS è la tecnologia del gruppo Gresmalt, basata sul modello dell'eco-design. Questo metodo innovativo di progettazione analizza tutte le fasi del ciclo di vita di un prodotto, mettendo al centro il consumatore e i suoi bisogni. L'obiettivo è garantire un'eccellente qualità estetica e tecnica, minimizzando al contempo l'impatto ambientale, sociale ed economico, rendendo così il prodotto ceramico più sostenibile. G3NIUS permette di offrire al tempo stesso prodotti: smarter (design 100% made in italy), greener (basso impatto ambientale) e better (elevati standard qualitativi).

G3NIUS is the Gresmalt Group's technology based on the eco-design model. This innovative design method analyses all the stages of a product's life cycle, focusing on the consumer and his needs. The aim is to ensure excellent aesthetic and technical quality while minimizing environmental, social and economic impacts, thus making the ceramic product more sustainable. G3NIUS makes it possible to offer smarter (100% made in Italy design), greener (low environmental impact) and better (high quality standards) products at the same time.

G3NIUS ist die Technologie der Gruppe Gresmalt, die auf dem Modell des Ökodesigns basiert. Diese innovative Entwurfsmethode analysiert alle Phasen des Lebenszyklus eines Produkts und stellt dabei den Verbraucher und seine Bedürfnisse in den Mittelpunkt. Ziel ist es, eine hervorragende ästhetische und technische Qualität zu gewährleisten und gleichzeitig die ökologischen, sozialen und wirtschaftlichen Auswirkungen zu minimieren und so das Keramikprodukt nachhaltiger zu machen. G3NIUS ermöglicht es uns, gleichzeitig smartere (Entwurf zu 100 % in Italien hergestellt), umweltfreundlichere (geringe Umweltbelastung) und bessere (hohe Qualitätsstandards) Produkte anzubieten.

G3NIUS est la technologie du groupe Gresmalt, basée sur le modèle de l'éco-conception. Cette méthode innovante de conception analyse toutes les phases du cycle de vie d'un produit, en mettant au centre le consommateur et ses besoins. L'objectif est de garantir une excellente qualité esthétique et technique, tout en minimisant l'impact environnemental, social et économique, rendant ainsi le produit céramique plus durable. G3NIUS permet d'offrir en même temps des produits smarter (design 100% made in italy), greener (faible impact environnemental) et better (standards de qualité élevés).



so deep.

SO DEEP è un avanzato sistema decorativo multi-digitale che arricchisce la superficie ceramica con applicazioni materiche a rilievo lucide/matt donandole una sorprendente tridimensionalità. Le incredibili caratteristiche tecniche vanno di pari passo con risultati estetici mai visti.

SO DEEP is an advanced multi-digital decorative system that enhances ceramic tiling through the application of glossy/matt relief textures that are perfectly in sync with the patterns created digitally, resulting in amazing 3D effects and unprecedented decorative depth. Outstanding technical features combined with unprecedented looks.

SO DEEP ist ein fortschrittliches multidigitales Dekorsystem, das die Keramikoberfläche mit glänzenden/matten Materialapplikationen im Relief bereichert, die perfekt mit der digitalen Grafik übereinstimmen und ihr eine überraschende Dreidimensionalität und beispiellose dekorative Tiefe verleihen. Die unglaublichen technischen Eigenschaften gehen einher mit ästhetischen Ergebnissen, die noch nie zuvor gesehen wurden.

SO DEEP est un système décoratif multi-numérique avancé qui enrichit la surface céramique avec des applications matérielles en relief brillant/ mat parfaitement cohérentes avec le graphisme numérique, lui donnant une surprenante tridimensionnalité et une profondeur décorative sans précédent. Ces caractéristiques techniques incroyables vont de pair avec des résultats esthétiques jamais vus jusqu'à présent.





gruppo Gresmalt

Fondato nel 1968, il Gruppo Ceramiche Gresmalt è oggi uno dei protagonisti dell'industria ceramica italiana, punto di riferimento nella produzione e vendita di gres porcellanato per pavimenti e rivestimenti. All'interno di un ciclo produttivo tutto italiano, la prerogativa del Gruppo è garantire standard di prodotto e processo qualitativamente elevati grazie all'utilizzo di tecnologie all'avanguardia. Il Gruppo ha consolidato nel tempo un approccio alla sostenibilità ambientale, sociale, economica e tecnologica in grado di mappare nel dettaglio le proprie performance e definire azioni di miglioramento.

THE GRESMALT GROUP. Founded in 1968, the Ceramiche Gresmalt Group is today one of the key players in the Italian ceramics industry, a go-to name for the production and sale of porcelain stoneware for floors and walls. Operating within a 100% Italian production cycle, the Group's USP is its ability to guarantee high quality product and advanced processes through the use of cutting-edge technologies. Over time, the Group has consolidated an approach to environmental, social, economic and technological sustainability which enables it to chart its performance in detail and identify improvement actions.

Die 1968 gegründete Gruppe Ceramiche Gresmalt ist heute eine der Protagonisten in der italienischen Keramikindustrie und ein Bezugspunkt für die Herstellung und den Verkauf von Feinsteinzeug für Boden- und Wandbeläge. Innerhalb eines vollkommen italienischen Produktionszyklus steht für die Gruppe an erster Stelle, qualitativ hohe Produkt- und Prozessstandards durch den Einsatz fortschrittlicher Technologien zu garantieren. Im Laufe der Zeit hat die Gruppe einen Ansatz für ökologische, soziale, wirtschaftliche und technologische Nachhaltigkeit festgestigt, der in der Lage ist, ihre Leistung im Detail darzustellen und Verbesserungsmaßnahmen festzulegen.

Fondé en 1968, le Groupe Ceramiche Gresmalt est aujourd'hui l'un des protagonistes de l'industrie céramique italienne, une référence dans la production et la vente de grès cérame pour les sols et les murs. Au sein d'un cycle de production entièrement italien, la prérogative du Groupe est de garantir des normes de produit et de processus qualitativement élevées grâce à l'utilisation de technologies de pointe. Le Groupe a consolidé au fil du temps une approche de la durabilité environnementale, sociale, économique et technologique capable de cartographier en détail ses performances et de définir des actions d'amélioration.

la storia del gruppo

1968	1979	1998	2009	2016	2018	2022	2025
Fondazione	Acquisizione	Sintesi	Abitare la Ceramica	Industrie Matildiche	ermesaurelia	Headquarters e nuovo HUB logistico	Oggi
Carlo Salvarani, insieme ad alcuni soci, fonda a Casalgrande un'azienda specializzata nella produzione ceramica. Carlo Salvarani, together with other partners, founded a company in Casalgrande that specialised in the manufacture of ceramics products. Carlo Salvarani gründet zusammen mit einigen Partnern in Casalgrande ein Unternehmen, das sich auf die Herstellung von Keramik spezialisiert. Carlo Salvarani fonde à Casalgrande, avec quelques partenaires, une société spécialisée dans la production de céramique.	Gresmalt acquisisce l'azienda, la cui produzione è basata sull'argilla rossa estratta dalle storiche cave matildiche. Gresmalt acquired the company, whose production was built on the red clay extracted from the ancient quarries located in the lands of Matilde di Canossa. Gresmalt kauft das Unternehmen, dessen Produktion auf dem in den historischen Steinbrüchen in den Matildischen Gütern abgebauten roten Ton beruht. Gresmalt acquiert l'entreprise, dont la production est basée sur l'argile rouge extraite des carrières historiques matildiques.	Nasce il nuovo marchio, con una rete commerciale autonoma. A new brand was created and an independent sales network set up. Es entsteht die neue Marke mit einem eigenständigen Vertriebsnetz. Une nouvelle marque voit le jour, avec un réseau commercial autonome.	Nasce il nuovo marchio, che si focalizza sulle produzioni di alta gamma. This new brand was created to market high-end products. Es entsteht die neue Marke, die sich auf die Produktion im oberen Bereich konzentriert. Une nouvelle marque qui se concentre sur les productions haut de gamme voit le jour.	Lo stabilimento di Frassinoro viene ristrutturato e cambia ragione sociale. The Frassinoro plant was refurbished and its name was changed. Der Betriebsteil von Frassinoro wird umgestaltet und wechselt den Firmennamen. L'usine de Frassinoro a été rénovée et a changé de raison sociale.	L'azienda commerciale entra a far parte del Gruppo. This sales business joined the Gresmalt Group. Das Handelsunternehmen wird zum Teil der Gruppe. La société commerciale fait partie du Groupe.	Nuova sede amministrativa e commerciale e nuovo HUB logistico. This sales business joined the Gresmalt Group. Neuer Verwaltungs- und Handelsstandort und neuer Logistik-HUB. Nouveau siège administratif et commercial et nouveau HUB logistique.	In attesa di nuovi obiettivi. Looking forward towards new goals.

impegno per un futuro sostenibile

Gresmalt pone la sostenibilità al centro della propria visione aziendale, considerandola un pilastro strategico per coniugare innovazione, qualità e rispetto per le persone e l'ambiente. Ogni fase del ciclo produttivo è guidata dall'impegno a utilizzare risorse naturali in modo responsabile, minimizzando gli sprechi e valorizzando il capitale umano. L'implementazione della Strategia ESG, basata su linee guida trasparenti e obiettivi concreti, consolida questo impegno, garantendo coerenza fra attività operative e responsabilità ambientali e sociali. Documenti chiave come il Codice Etico, la ESG Corporate Policy e la Politica di Approvvigionamento Sostenibile, sono costantemente aggiornati per riflettere le sfide e le opportunità emergenti, promuovendo un approccio responsabile lungo tutta la filiera produttiva. Con una leadership orientata all'innovazione e alla sostenibilità, Gresmalt si posiziona come attore di riferimento nel settore ceramico, determinato a guidare il cambiamento verso un futuro più equo e rispettoso dell'ambiente.

ENGAGEMENT FÜR EINE NACHHALTIGE ZUKUNFT.
Gresmalt stellt Nachhaltigkeit in den Mittelpunkt seiner Unternehmensvision und betrachtet sie als strategische Säule, um Innovation, Qualität und Respekt für Mensch und Umwelt zu verbinden. Jede Phase des Produktionszyklus wird von der Verpflichtung geleitet, die natürlichen Ressourcen verantwortungsvoll zu nutzen, die Abfälle zu minimieren und das Humankapital zu stärken. Die Umsetzung der ESG-Strategie, die auf transparenten Richtlinien und konkreten Zielen basiert, festigt dieses Engagement und stellt die Konsistenz zwischen operativen Aktivitäten und ökologischer und sozialer Verantwortung sicher. Wichtige Dokumente wie der Ethikkodex, die ESG-Unternehmensrichtlinie und die Richtlinie für nachhaltige Beschaffung werden ständig aktualisiert, um aufkommende Herausforderungen und Chancen widerzuspiegeln und einen verantwortungsvollen Ansatz in der gesamten Produktionskette zu fördern. Mit einer auf Innovation und Nachhaltigkeit ausgerichteten Führung positioniert sich Gresmalt als Referenzakteur in der Keramikbranche, der entschlossen ist, den Wandel hin zu einer gerechteren und umweltfreundlicheren Zukunft anzuführen.

COMMITMENT TO A SUSTAINABLE FUTURE. Gresmalt places sustainability at the centre of its company vision, considering it to be a strategic pillar for combining innovation, quality and respect for people and the environment. Each phase of the production cycle is guided by the commitment to use natural resources responsibly, minimizing waste and nurturing human capital. Implementing the ESG Strategy, based on transparent guidelines and concrete objectives consolidates this commitment, ensuring coherence between operational activities and environmental and social activities. Key documents like the Ethical Code, ESG Corporate Policy and the Sustainable Procurement Policy are constantly updated to reflect emerging challenges and opportunities to promote a responsible approach at all stages of production chain. With leadership focused on innovation and sustainability, Gresmalt is a key player in the ceramics industry, determined to guide change towards a fairer future that takes better care of the environment.

ENGAGEMENT POUR UN AVENIR DURABLE. Gresmalt place la durabilité au cœur de sa vision d'entreprise, la considérant comme un pilier stratégique pour conjuguer innovation, qualité et respect des personnes et de l'environnement. Chaque phase du cycle de production est guidée par l'engagement à utiliser les ressources naturelles de manière responsable, en minimisant le gaspillage et en valorisant le capital humain. La mise en œuvre de la Stratégie ESG, basée sur des lignes directrices transparentes et des objectifs concrets, consolide cet engagement, en garantissant la cohérence entre les activités opérationnelles et les responsabilités environnementales et sociales. Des documents clés tels que le Code d'Éthique, l'ESG Corporate Policy et la Politique d'Approvisionnement Durable sont constamment mis à jour pour refléter les défis et les opportunités émergentes, favorisant une approche responsable tout au long de la chaîne de production. Avec un leadership axé sur l'innovation et la durabilité, Gresmalt se positionne comme un acteur de référence dans le secteur de la céramique, déterminé à conduire le changement vers un avenir plus équitable et respectueux de l'environnement.

le nostre certificazioni

Gresmalt ha avviato un progetto per l'implementazione di un Sistema di Gestione Aziendale Integrato, conforme alle norme ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2023 e ISO 50001:2018. Il Sistema si focalizza su diverse aree aziendali: qualità, ambiente, sicurezza ed energia. Questo approccio permette di ottimizzare gli sforzi aziendali, evitando duplicazioni, prevenendo conflitti e creando sinergie tra le diverse funzioni aziendali. La certificazione dei sistemi di gestione rappresenta un importante passo per formalizzare le procedure già presenti all'interno del Gruppo. L'implementazione del Sistema di Gestione Aziendale Integrato conforme alla norma ISO 9001:2015 è prevista entro il 2025, mentre le certificazioni ISO 14001:2015, ISO 45001:2023 e ISO 50001:2018 sono previste entro il 2026. Per quanto riguarda le dichiarazioni e certificazioni di prodotto, Gresmalt si è dotata di un software di valutazione dell'impatto ambientale lungo il ciclo di vita (Life Cycle Assessment - LCA). Questo strumento consente di predisporre in autonomia e rapidamente Dichiarazioni Ambientali di Prodotto (EPD), Fiche Déclaration Environnementale et Sanitaire (FDES) e Carbon Footprint di Prodotto (CFP), aggiornate con la normativa in continua evoluzione.

UNSERE ZERTIFIZIERUNGEN. Gresmalt hat ein Projekt zur Implementierung eines integrierten Unternehmens-Managementsystems eingeleitet, das den Normen ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2023 und ISO 50001:2018 entspricht. Das System konzentriert sich auf verschiedene Geschäftsbereiche: Qualität, Umwelt, Sicherheit und Energie. Dieser Ansatz ermöglicht es, die Bemühungen des Unternehmens zu optimieren, Überschneidungen und Konflikte zu vermeiden sowie Synergien zwischen verschiedenen Geschäftsfunktionen zu schaffen. Die Zertifizierung der Managementsysteme bildet einen wichtigen Schritt zur Formalisierung der im Konzern bereits bestehenden Verfahren. Die Einführung des integrierten Unternehmens-Managementsystems nach ISO 9001:2015 ist bis 2025 vorgesehen, während die Zertifizierungen nach ISO 14001:2015, ISO 45001:2023 und ISO 50001:2018 bis 2026 vorgesehen sind. Was die Produktdeklarationen und -zertifizierungen betrifft, so hat Gresmalt eine Software zur Bewertung der Umweltauswirkungen entlang des Lebenszyklus (Life Cycle Assessment - LCA) eingeführt. Mit diesem Hilfsmittel ist es möglich, unabhängig und schnell Umweltproduktdeklarationen (EPDs), Umwelt- und Gesundheitsdeklarationen (FDES) und Product Carbon Footprints (PCF) zu erstellen, die mit der sich ständig weiterentwickelnden Gesetzgebung aktualisiert werden. Um die im Rahmen des Integrierten Managementsystems erzielten Ergebnisse zu überprüfen, können Sie die Seite mit den Zertifizierungen auf unserer Unternehmenswebsite über den folgenden QR-Code besuchen.

OUR CERTIFICATIONS. Gresmalt has launched a project to implement an Integrated Corporate Management System compliant with the following standards: ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2023, and ISO 50001:2018. The system focuses on various business areas, including quality, environment, safety, and energy. This approach allows us to optimise the company's efforts, prevent work being carried out twice, head off conflict, and create synergies between and among the company's various departments. Certification of management systems is an important step to formalise procedures already in place within the group. The ISO 9001:2015-compliant Integrated Corporate Management System is expected to be implemented by 2025, while system certifications according to ISO 14001:2015, ISO 45001:2023, and ISO 50001:2018 are expected by 2026. As regards product declarations and certifications, Gresmalt has acquired Life Cycle Assessment (LCA) software for assessing the environmental impact of its products from cradle to grave. This tool allows users to prepare Environmental Product Declarations (EPD) Fiche Déclaration Environnementale et Sanitaire (FDES), and Product Carbon Footprint (PCF), independently, quickly and in line with constantly evolving legislation. To verify the results achieved within the framework of the Integrated Management System, you can visit the page dedicated to certifications on our corporate website using the following QR code.

NOS CERTIFICATIONS. Gresmalt a lancé un projet de mise en œuvre d'un système de gestion intégré d'entreprise, conforme aux normes ISO 9001:2015, ISO 14001:2015, ISO 45001:2023 et ISO 50001:2018. Le Système se concentre sur plusieurs domaines de l'entreprise : la qualité, l'environnement, la sécurité et l'énergie. Cette approche optimise les efforts des entreprises, en évitant les doubles emplois, en prévenant les conflits et en créant des synergies entre les différentes fonctions de la société. La certification des systèmes de gestion est une étape importante pour formaliser les procédures déjà en place au sein du Groupe. La mise en œuvre du Système de Gestion Intégré d'Entreprise conforme à la norme ISO 9001:2015 est prévue d'ici 2025, tandis que les certifications ISO 14001:2015, ISO 45001:2023 et ISO 50001:2018 sont attendues d'ici 2026. En ce qui concerne les déclarations et certifications de produits, Gresmalt s'est doté d'un logiciel d'évaluation de l'impact environnemental tout au long du cycle de vie (Life Cycle Assessment - LCA). Cet outil permet de préparer de manière autonome et rapide des Déclarations Environnementales de Produit (EPD), Fiche Déclaration Environnementale et Sanitaire (FDES) et Carbon Footprint de Produit (CFP), mises à jour avec la réglementation en constante évolution. Pour vérifier les résultats atteints dans le cadre du Système de Gestion Intégré, vous pouvez visiter la page dédiée aux certifications sur notre site web de l'entreprise, via le QR code suivant.



sostenibilità integrata nel modello operativo

La sostenibilità non è un obiettivo secondario per Gresmalt, ma un principio integrato sia a livello decisionale che operativo. Il Piano Strategico ESG 2023-2026 definisce azioni concrete per affrontare sfide cruciali come la decarbonizzazione, l'efficienza energetica e la promozione dell'economia circolare. Questo approccio è supportato da tecnologie avanzate, come la piattaforma DYCTA, che consente il monitoraggio in tempo reale di indicatori ambientali, sociali, economici e tecnologici, favorendo la trasparenza e l'ottimizzazione delle prestazioni. La tecnologia G3NIUS, fiore all'occhiello dell'innovazione di Gresmalt, permette di realizzare prodotti ceramici a basso impatto ambientale, in linea con i principi di eco-design, e di dematerializzazione. Questo modello operativo integra pienamente i valori ESG nella produzione e nella governance, dimostrando come innovazione e sostenibilità possano rafforzarsi a vicenda per creare valore condiviso. L'attenzione continua al miglioramento garantisce una crescita sostenibile e un contributo significativo alla transizione ecologica come richiesto dal Green Deal Europeo.

IN DAS BETRIEBSMODELL INTEGRIERTE NACHHALTIGKEIT. Nachhaltigkeit ist für Gresmalt kein zweitrangiges Ziel, sondern ein integriertes Prinzip sowohl auf der Entscheidungs- als auch auf der Betriebsebene. Der ESG-Strategieplan 2023-2026 enthält konkrete Maßnahmen zur Bewältigung entscheidender Herausforderungen wie Dekarbonisierung, Energieeffizienz und Förderung der Kreislaufwirtschaft. Dieser Ansatz wird durch fortschrittliche Technologien wie die DYCTA-Plattform unterstützt, die die Echtzeitüberwachung von ökologischen, sozialen, wirtschaftlichen und technologischen Indikatoren ermöglicht und so die Transparenz und Leistungsoptimierung fördert. Die G3NIUS-Technologie, das Flaggschiff der Innovation von Gresmalt, ermöglicht die Herstellung von Keramikprodukten mit geringer Umweltbelastung im Einklang mit den Prinzipien des Ökodesigns und der Dematerialisierung. Dieses Betriebsmodell integriert ESG-Werte vollständig in Produktion und Unternehmensführung und zeigt, wie Innovation und Nachhaltigkeit sich gegenseitig stärken können, um gemeinsame Werte zu schaffen. Der kontinuierliche Fokus auf Verbesserung gewährleistet nachhaltiges Wachstum und einen wesentlichen Beitrag zum ökologischen Wandel, wie es der europäische Grüne Deal fordert.

SUSTAINABILITY AS AN INTEGRAL PART OF OUR OPERATING MODEL. Sustainability is not a secondary objective for Gresmalt but a principle that is at the heart of decision-making and operations. The ESG 2023-2026 Strategic Plan sets out concrete steps for rising to crucial challenges like decarbonization, energy efficiency and promoting the circular economy. This approach is supported by advanced technologies, like the DYCTA platform, which enables environmental, social, economic and technological indicators to be monitored in real time to promote transparency and enhance performance. G3NIUS technology, the jewel in the crown of Gresmalt innovation, enables ceramic products with a low environmental impact to be created, in line with the principles of ecodesign and dematerialization. This model fully integrates ESG values into production and governance, showing how innovation and sustainability can reinforce one another to create shared value. The unwavering focus on improvement ensures constant growth and a significant contribution to the ecological transition demanded by the European Green Deal.

DURABILITÉ INTÉGRATIVE DANS LE MODÈLE D'EXPLOITATION. La durabilité n'est pas un objectif secondaire pour Gresmalt, mais un principe intégré tant au niveau décisionnel qu'opérationnel. Le Plan Stratégique ESG 2023-2026 définit des actions concrètes pour relever des défis cruciaux tels que la décarbonisation, l'efficacité énergétique et la promotion de l'économie circulaire. Cette approche est soutenue par des technologies avancées, telles que la plateforme DYCTA, qui permet le suivi en temps réel des indicateurs environnementaux, sociaux, économiques et technologiques, favorisant la transparence et l'optimisation des performances. La technologie G3NIUS, fleuron de l'innovation de Gresmalt, permet de réaliser des produits céramiques à faible impact environnemental, conformément aux principes d'éco-conception et de dématérialisation. Ce modèle opérationnel intègre pleinement les valeurs ESG dans la production et la gouvernance, démontrant comment l'innovation et la durabilité peuvent se renforcer mutuellement pour créer une valeur partagée. L'attention continue à l'amélioration garantit une croissance durable et une contribution significative à la transition écologique, comme l'exige le Green Deal Européen.

collaborazione e trasparenza per la creazione di valore

Per Gresmalt, la sostenibilità non è solo un traguardo, ma un processo partecipativo che coinvolge attivamente tutti gli stakeholder. La capacità di dialogo e ascolto ha reso l'analisi materialità uno strumento fondamentale per identificare le priorità strategiche e integrare le aspettative degli stakeholder nelle decisioni aziendali. Un programma strutturato di stakeholder engagement ha permesso di raccogliere risposte attraverso una survey mirata, evidenziando temi chiave come tutela dei diritti umani, l'economia circolare e il benessere lavorativo. Questi contributi sono essenziali per orientare il nostro Report di Sostenibilità e il Piano Strategico ESG, rafforzando trasparenza e la responsabilità. Gresmalt si impegna a condividere i risultati delle proprie azioni in modo chiaro e accessibile, favorendo una cultura aziendale consapevole collaborativa, in cui tutti gli attori possano contribuire a costruire un futuro più sostenibile.

ZUSAMMENARBEIT UND TRANSPARENZ FÜR DIE WERTSCHÖPFUNG. Nachhaltigkeit ist für Gresmalt nicht nur ein Ziel, sondern ein partizipativer Prozess, der alle Interessengruppen aktiv einbezieht. Die Fähigkeit zum Dialog und zum Zuhören hat die Wesentlichkeitsanalyse zu einem grundlegenden Instrument gemacht, um strategische Prioritäten zu identifizieren und die Erwartungen der Interessengruppen bei Geschäftsentscheidungen einzubeziehen. Ein strukturiertes Programm zur Einbeziehung von Interessengruppen ermöglichte es, durch eine gezielte Umfrage Antworten zu sammeln, die Schlüsselthemen wie den Schutz der Menschenrechte, die Kreislaufwirtschaft und das Wohlbefinden am Arbeitsplatz hervorheben. Diese Beiträge sind unerlässlich, um unseren Nachhaltigkeitsbericht und unseren ESG-Strategieplan zu leiten sowie Transparenz und Rechenschaftspflicht zu verstärken. Gresmalt verpflichtet sich, die Ergebnisse seiner Maßnahmen auf klare und zugängliche Weise offenzulegen und eine bewusste und auf Zusammenarbeit beruhende Unternehmenskultur zu fördern, in der alle Akteure zum Aufbau einer nachhaltigeren Zukunft beitragen können.

TEAMWORK AND TRANSPARENCY TO CREATE VALUE. For Gresmalt, sustainability is not just a goal but a participatory process that actively involves all the stakeholders. The ability to discuss and listen has made the analysis of materiality a key tool for identifying the strategic priorities and making stakeholder expectations part of company decision-making. A structured programme of stakeholder engagement has enabled us to collect replies through a focused survey, highlighting topics like protecting human rights, the circular economy and wellbeing in the workplace. These contributions are essential for focusing our Sustainability Report and the ESG Strategic Plan, reinforcing transparency and responsibility. Gresmalt undertakes to make sure that the results of its actions can be shared clearly and are easy to access, promoting a conscious and cooperative culture in which all the players can help build a more sustainable future.

COLLABORATION ET TRANSPARENCE POUR LA CRÉATION DE VALEUR. Pour Gresmalt, la durabilité n'est pas seulement un objectif, mais un processus participatif qui implique activement toutes les parties prenantes. La capacité de dialogue et d'écoute a fait de l'analyse de matérialité un outil fondamental pour identifier les priorités stratégiques et intégrer les attentes des parties prenantes dans les décisions de l'entreprise. Un programme structuré d'engagement des parties prenantes a permis de recueillir des réponses à travers une enquête ciblée, mettant en évidence des thèmes clés tels que la protection des droits de l'homme, l'économie circulaire et le bien-être au travail. Ces contributions sont essentielles pour orienter notre Rapport de Développement Durable et notre Plan Stratégique ESG, en renforçant la transparence et la responsabilité. Gresmalt s'engage à partager les résultats de ses actions de manière claire et accessible, en favorisant une culture d'entreprise consciente et collaborative, dans laquelle tous les acteurs peuvent contribuer à construire un avenir plus durable.



Legend . Zeichenerklärung . Légend . Legenda

A+B+C Resistenza allo scivolamento DIN EN 16165 NA.1
Slip resistance DIN EN 16165 NA.1
Rutschfestigkeit DIN EN 16165 NA.1
Résistance à la glissance DIN EN 16165 NA.1

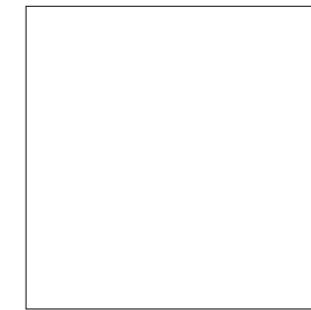
R Resistenza allo scivolamento DIN EN 16165 NA.2
Sliding resistance DIN EN 16165 NA.2
Gleitwiderstand DIN EN 16165 NA.2
Résistance au glissement DIN EN 16165 NA.2

V1 Aspetto uniforme
Uniform appearance
Gleichartiges Aussehen
Aspect uniforme

V2 Variazione minima
Slight variation
Minimale Variation
Variation minimale

V3 Variazione moderata
Moderate variation
Gemäßigte Variation
Variation modérée

V4 Variazione sostanziale
Substantial variation
Wesentliche Variation
Variation substantielle



❶ 80,2x80,2 rt
32x32" rect

❷ naturale [a571 mq]
grip [a571 mq] ❸

❶ 80,2x80,2 rt
formato
size
format

❷ naturale
descrizione articolo
article description
beschreibung des artikels
description de l'article

❸ a57
Codice prezzo
Price code
Preisklasse
Code prix

mq
metro quadro
square meter
quadratmeter
mètre carré

pz
pezzo
Piece
Stück
Pièce

INDICE DELLE SEZIONI . SECTION INDEX.
INHALTSVERZEICHNIS DER ABSCHNITTE. INDEX DES SECTIONS

gres effetto pietra
stone look porcelain
feinsteinzeug mit stein
grès effet pierre

CLUE	/22
ARIA	/36
TRAVERTINO	/50
ARK	/66
CROSSOVER	/86

**FOR
ME**

FORME	/96
-------	-----

gres effetto legno
wood-look porcelain
feinsteinzeug mit holzoptik
grès effet bois

BOSCO	/120
TIMBER	/134
XYLA	/138

gres effetto cemento
concrete-look porcelain
feinsteinzeug mit zementoptik
zementoptik grès effet ciment

DOM.INO+	/144
DOM.INO WALL	/162
OLTRE	/168
SOHO	/178

decori
décor
decorative motifs
dekore

SO FANCY	/190
----------	------

rivestimenti
wall tiles
wandfliesen
faïences

CROSSOVER WALL	/90
SOHO WALL	/182
i 33100	/212
CLAY	/220

esterni
outdoor
outdoor
outdoor

TRAVERTINO	/228
BAHIA	/232
QUARTZ STONE	/236
TERRE TOSCANE	/240
PIETRA	/244
QUARZITE	/250
EXTRA 20mm	/254

informazioni e note legali
information and legal notes
informationen und rechtliche hinweise
informations et mentions légales

certificazioni di prodotto	/261
caratteristiche tecniche	/262
indicazioni di posa	/264
consigli per la pulizia e manutenzione	/266
condizioni generali di vendita	/268

INDICE PER FORMATO . INDEX BY SIZES.
FORMATENVERZEICHNIS. INDEX PAR FORMATS

26x180		25x75		20x50	
BOSCO	/120	CLAY	/220	CROSSOVER WALL	/90
		DOM.INO WALL	/162	SOHO WALL	/182

120x120		60x60		45x45	
ARK	/66	ARIA	/36	SOHO	/178
DOM.INO	/161	ARK	/66		
TRAVERTINO	/50	CLUE	/22		

60x120		CROSSOVER		20x40	
ARIA	/36	DOM.INO	/161	PIETRA	/244
ARK	/66	DOM.INO+	/144	QUARZITE	/250
CLUE	/22	OLTRE	/168	TERRE TOSCANE	/240
DOM.INO	/161	TRAVERTINO	/50		
DOM.INO+	/144			30x30	
OLTRE	/168	30x60		CHIANCA	/116
SO FANCY	/190	ARIA	/36	COTTO	/116
TRAVERTINO	/50	ARK	/66	FLAGSTONE	/117

30x120		20x60		10x30	
BOSCO	/120	DOM.INO	/161	ARK	/66
		DOM.INO+	/144		
		OLTRE	/168		
		QUARTZ STONE	/236		
		TRAVERTINO	/50		
				20x20	
		TIMBER	/134	FLAGSTONE	/117

20x120		33x100		20x20	
BOSCO	/120	i 33100	/212		

33x100		50x50			
		50x50			
		CHIANCA	/116		
		COTTO	/116		
		FLAGSTONE	/117		
		MARNA	/116		
		PIERRE BLEUE	/117		
		PIETRA DI LECCE	/116		
				30x50	
				CHIANCA	/116
				COTTO	/116
				FLAGSTONE	/117
				MARNA	/116
				PIERRE BLEUE	/117
				PIETRA DI LECCE	/116

40x80		20x80			
DOM.INO	/161	XYLA	/138		

L'indice formati è realizzato per macro-categorie; i formati nominali esatti sono da verificare all'interno della collezione.
The sizes index by macro-categories: the exact nominal sizes must be verified within the collection.
Das Verzeichnis der Formate wurde nach Makrokategorien verfasst: Die Nennformate müssen im Bereich der Kollektion nachgelesen werden.
L'index des formats est réalisé par macro-catégories : les formats nominaux exacts doivent être vérifiés à l'intérieur de la collection

crossover

aria

crossover

ark.

stone look

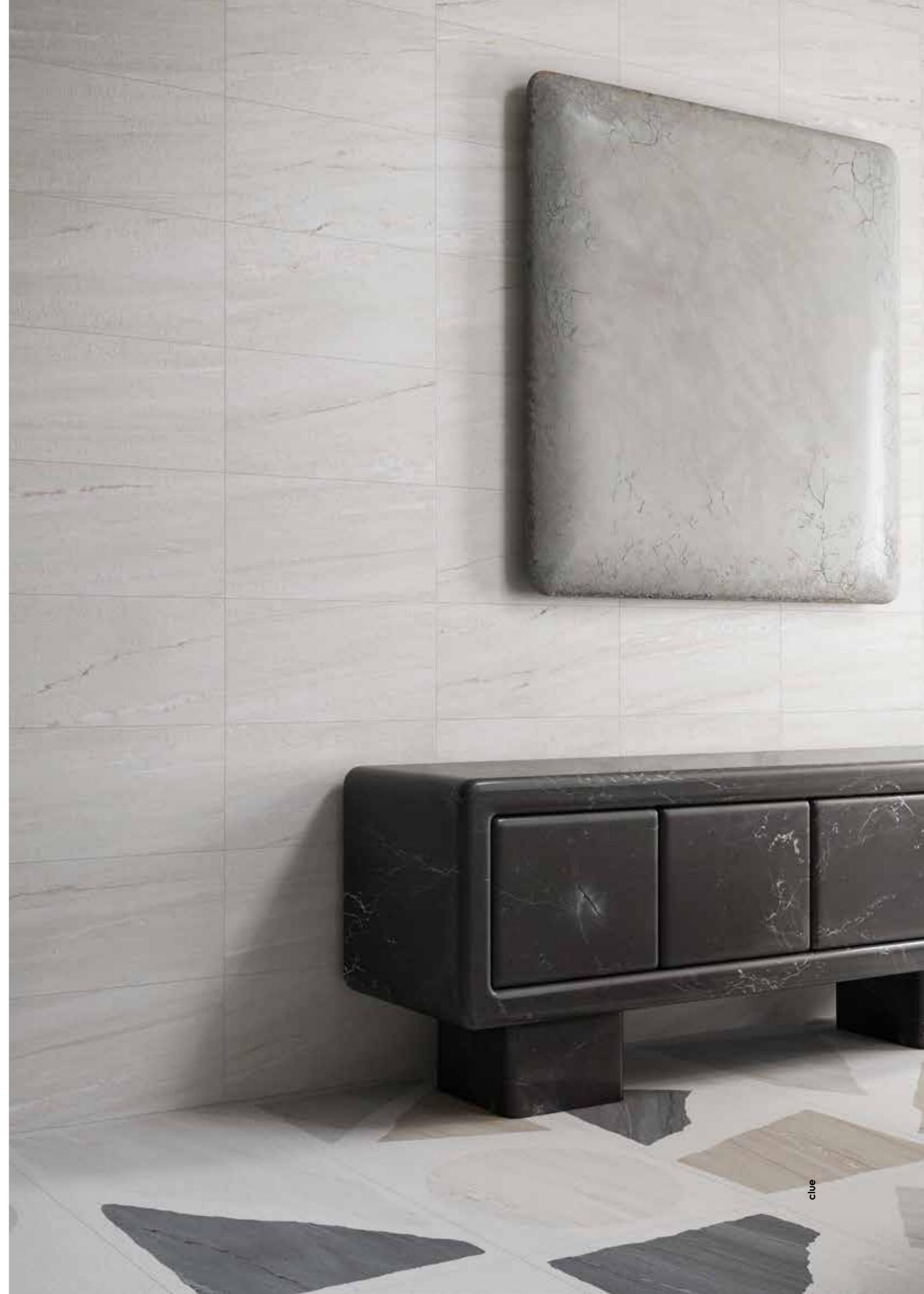
gres effetto pietra
stone look porcelain
feinsteinzeug mit stein
grès effet pierre

clue / p. 22 ark / p. 66
aria / p. 36 crossover / p. 86
travertino / p. 50

C

clue.

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



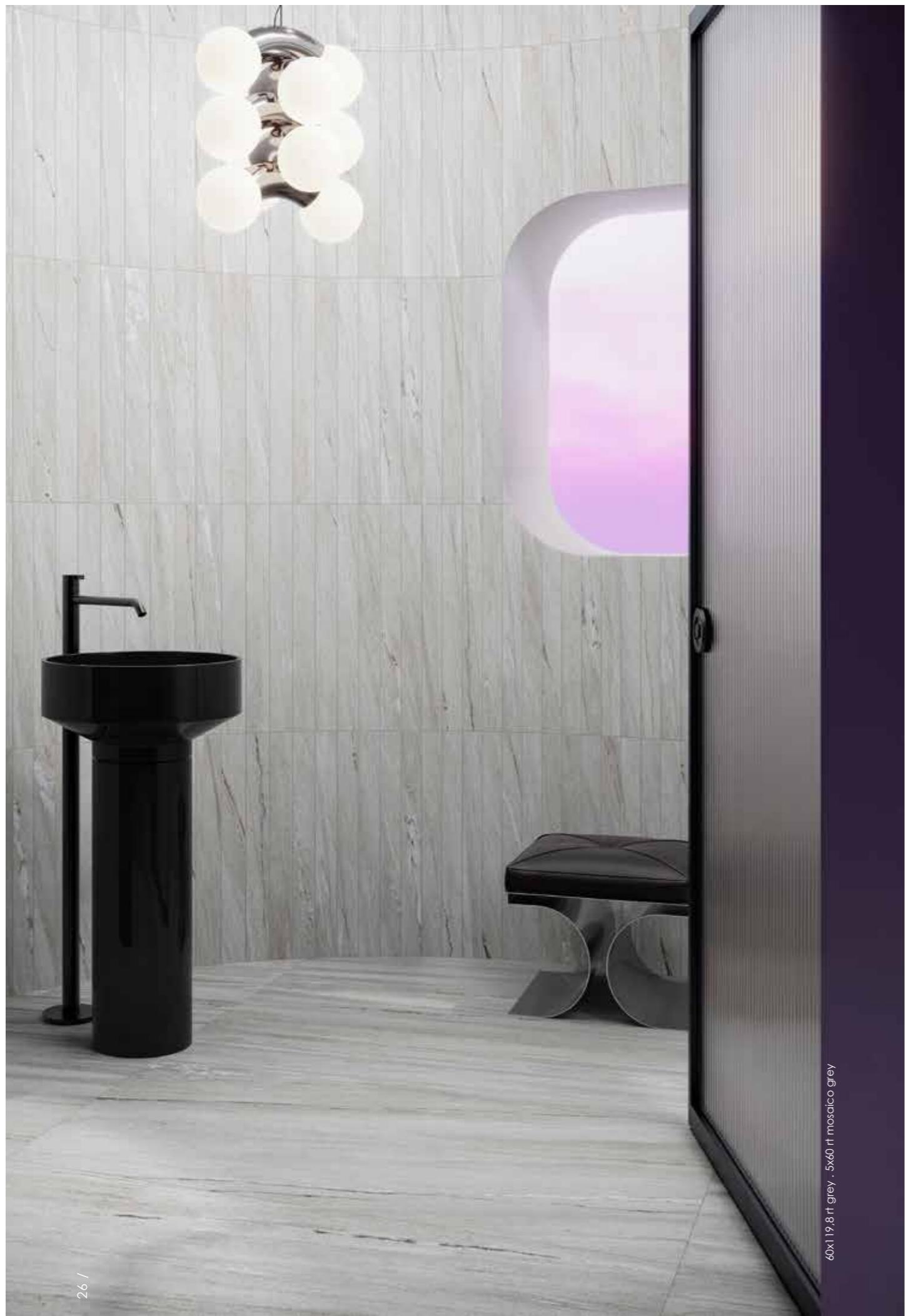


STONE

60x119.8 ft white · 60x119.8 ft decoro NO CLUE

25 / clue

24 /

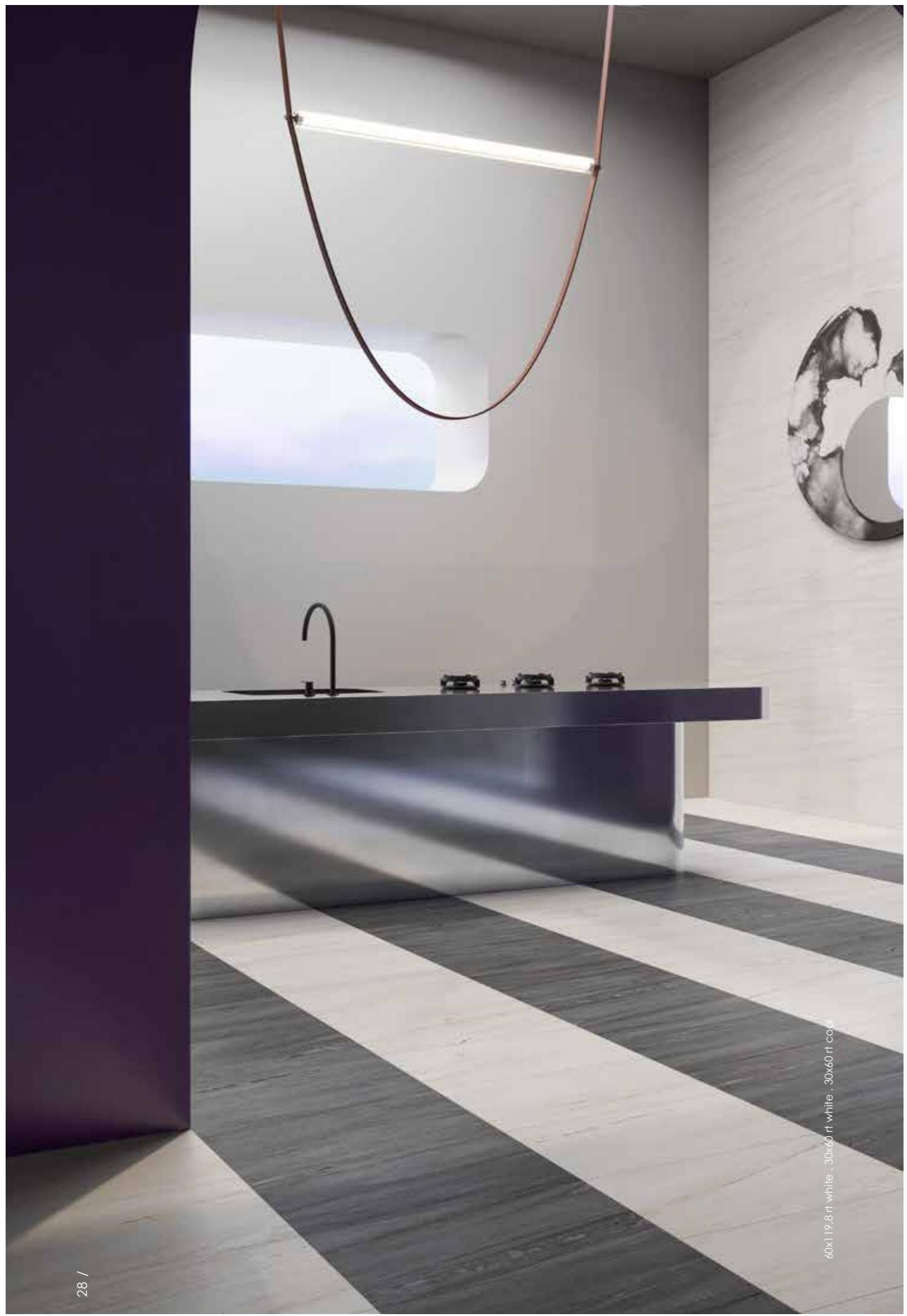


26 /



27 / clue

STONE



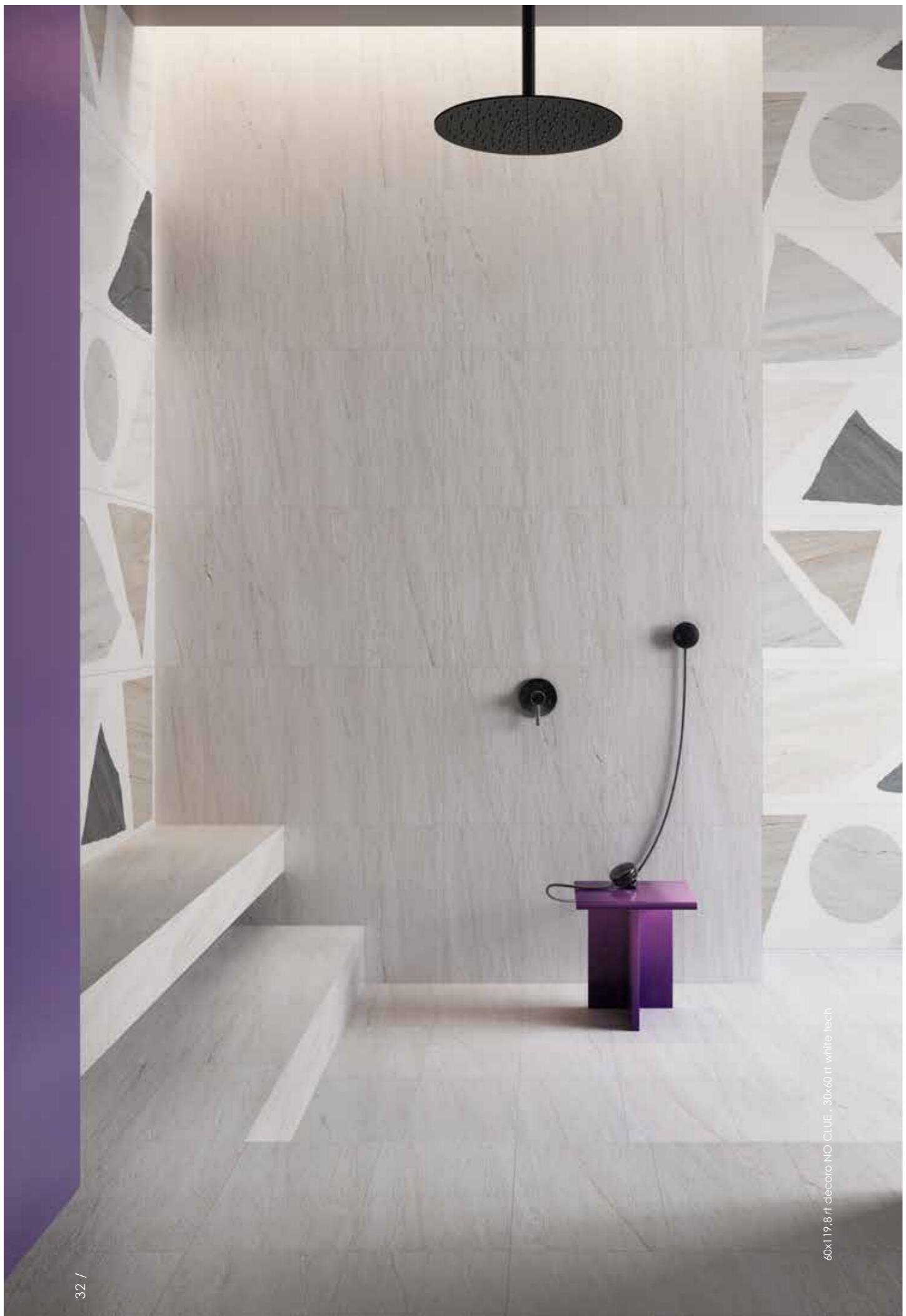


30 /



31 / clue

STONE



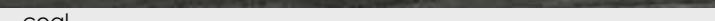
32 /



33 / clue

STONE

coal



grey



white

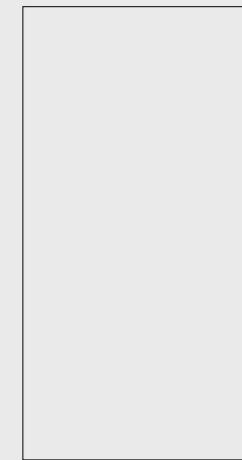


beige



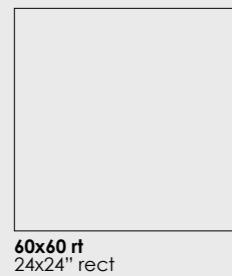
formati e superfici sizes and surfaces

spessore/thickness: 8,2mm



60x119,8 rt
24x47" rect

naturale PRO [a571 mq]



60x60 rt
24x24" rect

naturale PRO [a451 mq]



30x60 rt
12x24" rect

naturale pro [a451 mq]
tech [a471 mq]

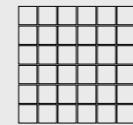
mosaici mosaics

spessore/thickness: 8,2mm



5x60 rt
2x24"

naturale PRO [b091 mq]



5x5 rt
2x2"

naturale PRO [b061 mq]

decoro decor



pezzi speciali special items

	battiscopa 10x119,8 rt naturale	battiscopa 7,5x60 rt naturale
coal	[p191 pz]	[p081 pz]
grey	[p191 pz]	[p081 pz]
white	[p191 pz]	[p081 pz]
beige	[p191 pz]	[p081 pz]

imballi e pesi packing - weights

pezzi	BOX			PALLET			
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
60x119,8 rt naturale PRO	8,2	2	1,44	23,32	42	60,48	1.005
60x119,8 rt decoro NO CLUE	8,2	2	1,44	23,32	42	60,48	1.005
60x60 rt naturale PRO	8,2	4	1,44	23,32	32	46,08	746
30x60 rt naturale PRO	8,2	8	1,44	23,32	40	57,60	958
30x60 rt naturale PRO TECH	8,2	8	1,44	23,32	40	57,60	958
mosaico 5x60 naturale PRO rt	8,2	4	0,72	11,66	-	-	-
5x5 mosaico naturale PRO rt	8,2	9	0,81	13,12	-	-	-
10x119,8 battiscopa naturale PRO rt	-	6	-	11,58	-	-	-
7,5x60 battiscopa naturale PRO rt	-	16	-	11,68	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

10 soggetti random
10 random designs

60x119,8 rt
24x47" rect

decoro NO CLUE [a791 mq]*

* il ciclo produttivo ci permette di
confezionare ogni disegno in modo casuale
our technology allowed us to randomly
package each design within the box

aria.

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



aria



38 /



39 / aria

STONE





42 /

43 / aria

60x119.8 rt graphite 60x119.8 rt grafite decoro stormy

STONE



44 /

80,2x80,2 rt sabbia , 60x119,8 rt sabbia , 60x119,8 rt taupe decoro stormy



45 / aria

STONE



46 /

47 / aria

60x19.8 ft cenere grigio . 60x119.8 ft grafite . 60x119.8 ft talco

STONE

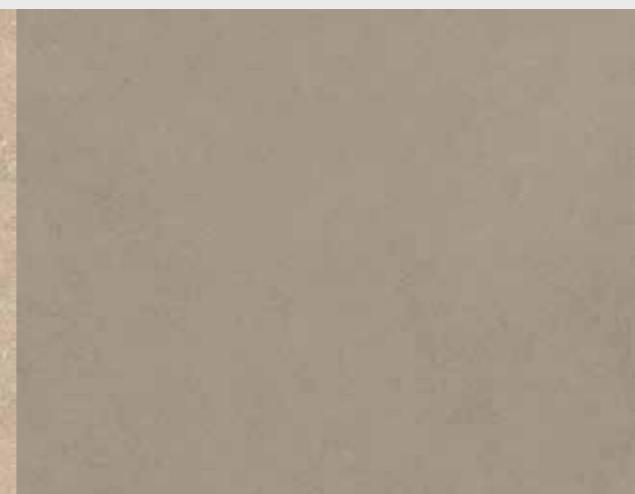
talco



sabbia



taupe



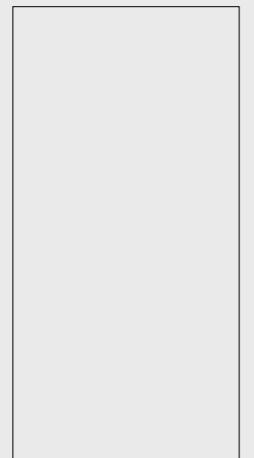
cenere



grafite

formati e superfici sizes and surfaces

spessore/thickness: 9mm



60x119,8 rt
24x47" rect

naturale [a571mq]
grip [a591mq]*

80,2x80,2 rt
32x32" rect

naturale [a571mq]

60x60 rt
24x24" rect

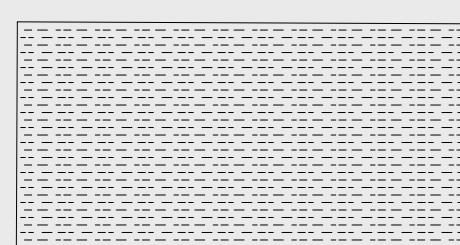
naturale [a451mq]

30x60 rt
12x24" rect

naturale [a451mq]

*nei colori available in:
sabbia, cenere

decoro decor

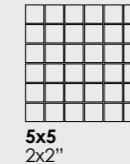


60x119,8 rt
24x47" rect

decoro stormy
[a791mq]

mosaici mosaics

spessore/thickness: 9mm



5x5
2x2"

naturale [b061mq]

pezzi speciali special items

	battiscopa 7,5x60 rt naturale	battiscopa 10x80,2 rt naturale	battiscopa 10x119,8 rt naturale
talco	[p081pz]	[p131pz]	[p191pz]
sabbia	[p081pz]	[p131pz]	[p191pz]
taupe	[p081pz]	[p131pz]	[p191pz]
cenere	[p081pz]	[p131pz]	[p191pz]
grafite	[p081pz]	[p131pz]	[p191pz]

imballi e pesi packing - weights

	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
60x119,8 naturale/grip rt	9	2	1,44	25,48	36	51,84	942
60x119,8 rt stormy	9	2	1,44	25,48	36	51,84	942
80,2x80,2 naturale rt	9	2	1,29	21,93	42	54,18	946
60x60 naturale rt	9	4	1,44	24,48	32	46,08	808
30x60 naturale rt	9	7	1,26	21,42	40	50,40	882
mosaico 5x5 naturale	9	9	0,81	13,77	36	29,16	521
battiscopa 7,5x60 naturale rt	-	16	-	16	-	-	-
battiscopa 10x80,2 naturale rt	-	6	-	15	-	-	-
battiscopa 10x119,8 naturale rt	-	10	-	14	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

travertino.

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware

travertino



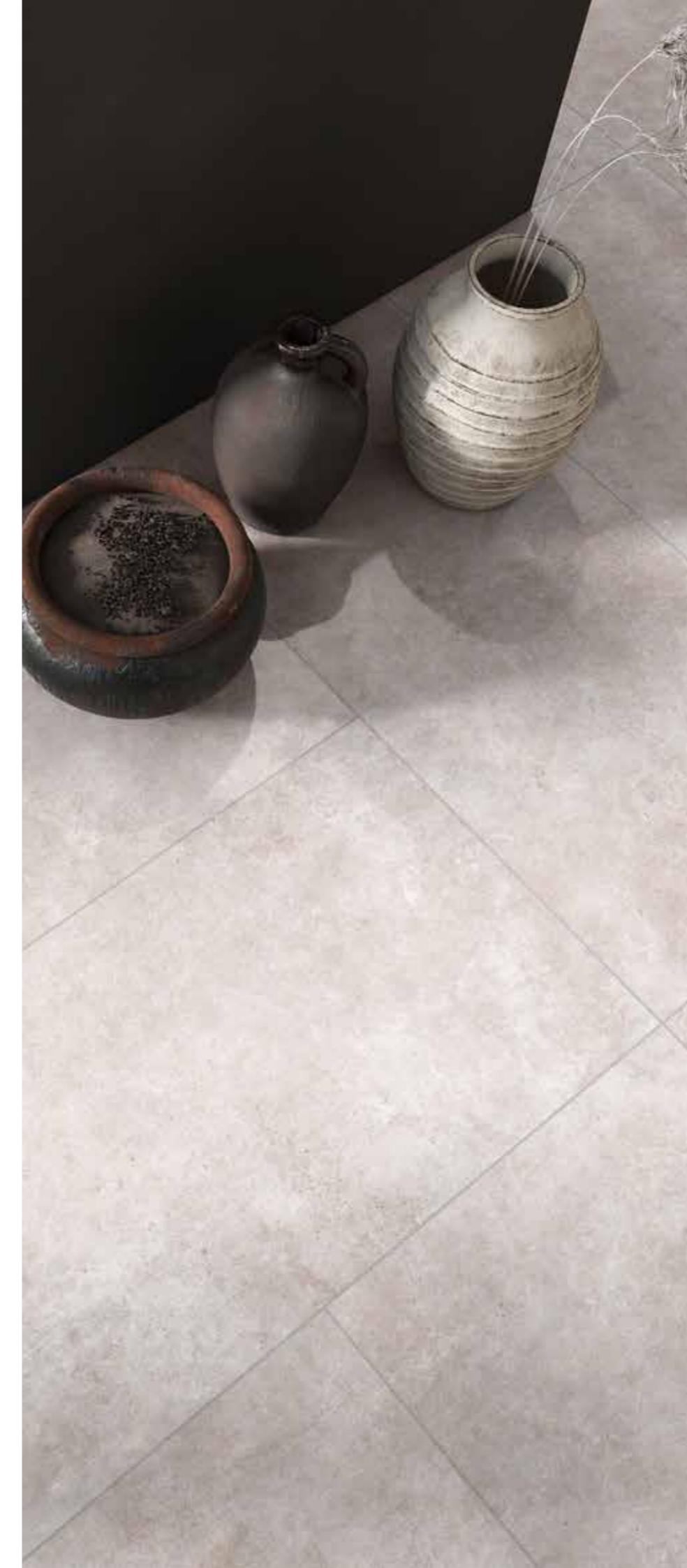


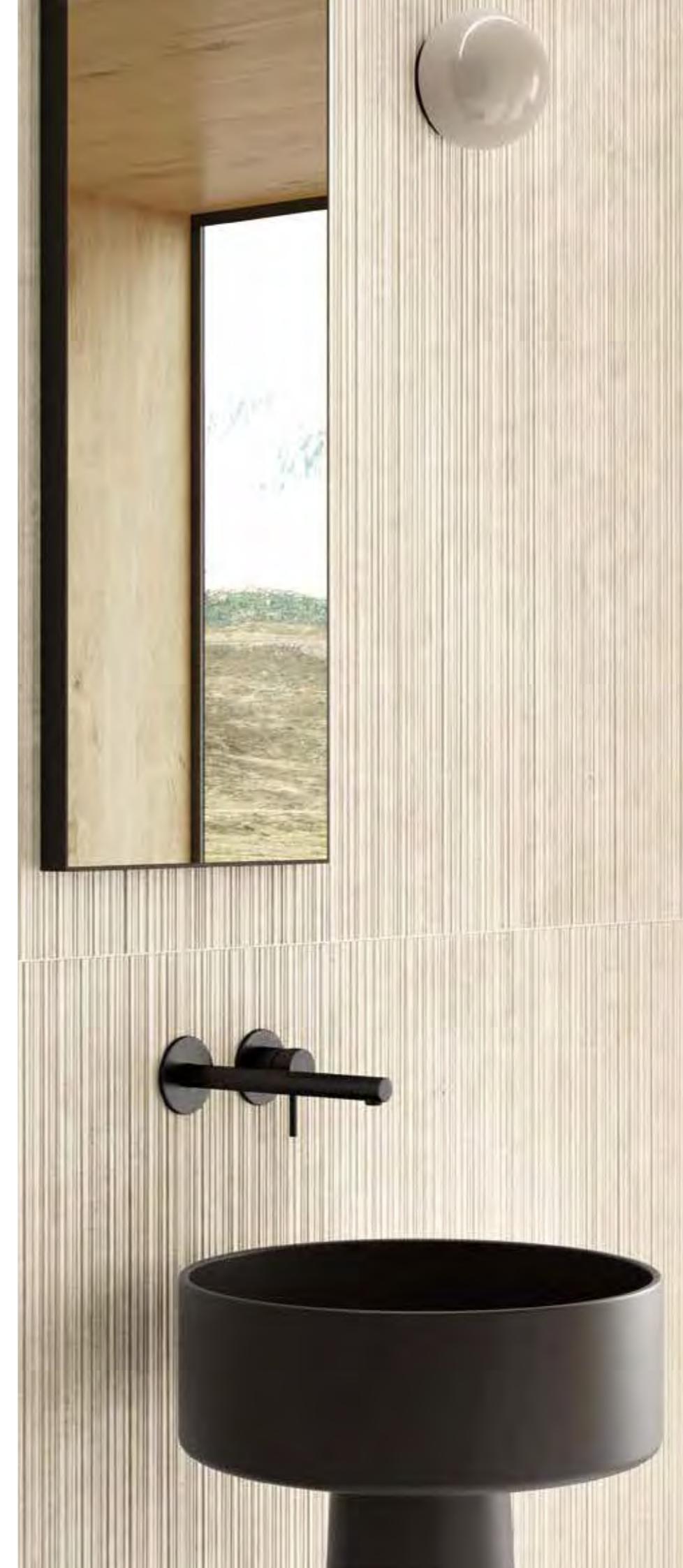
52 /



53 / travertino

STONE







58 /



59 / travertino

STONE



STONE

60.4x120.8 ft 20mm, 60.4x60.4 ft 20mm beige

61 / travertino



62 / 60x119.8 ft travertino beige grip



63 / travertino



30x60,4 travertino beige

travertino | V3 | grip: | R11 | A+B | extra20mm: | R11 | A+B+C |

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware

bianco

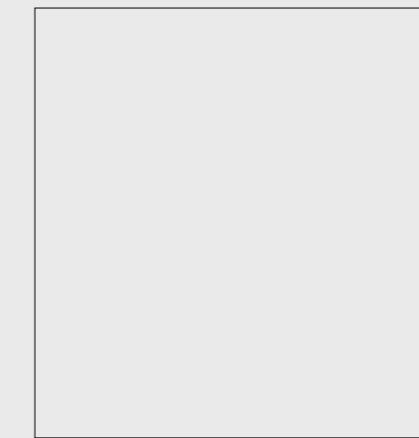
beige

grigio

formati e superfici
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm . 8,2mm

spessore thickness: 20mm



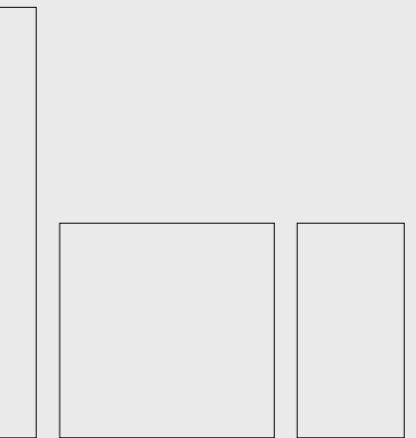
119,8x119,8 rt
47x47" rect

naturale [a751 mq] *



60x119,8 rt
24x47" rect

naturale [a571 mq]
grip [a591 mq]



60x60 rt
24x24" rect

naturale [a451 mq]



60,4x120,8 rt
24x48" rect

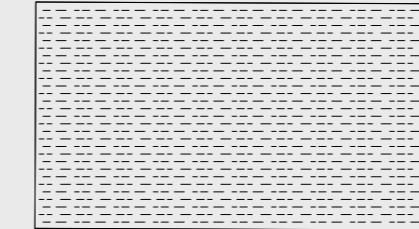
naturale [a881 mq] **

*nei colori available in:
beige, bianco

**nei colori available in:
beige

decoro
decor

spessore thickness: 9mm



60x119,8 rt
24x47" rect
decoro notch [a791 mq]

pezzi speciali
special items

battiscopa
7,5x60 rt

battiscopa
10x119,8 rt

bianco
beige
grigio

[p081 pz]
[p081 pz]
[p081 pz]

[p191 pz]
[p191 pz]
[p191 pz]

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

mosaici
mosaics

spessore thickness: 9mm



5x5
2x2"
naturale [b061 mq]



60,4x60,4 rt
24x24" rect

naturale [a751 mq] **

60,4x60,4 rt high performance
24x24" rect

naturale [a771 mq] **

imballi e pesi
packing - weights

	BOX				PALLET		
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
60,4x120,8 naturale rt extra	20	1	0,73	32,85	30	21,90	1.010
60,4x60,4 naturale rt extra	20	2	0,73	32,12	32	23,36	1.052
60,4x60,4 naturale rt extra HP	20	2	0,73	32,85	32	23,36	1.076
119,8x119,8 naturale rt	9	1	1,44	30,52	44	63,36	1.368
60x119,8 naturale rt	9	2	1,44	25,48	36	51,84	943
60x119,8 grip rt	9	2	1,44	25,48	36	51,84	943
60x119,8 rt notch	9	2	1,44	25,48	36	51,84	943
60x60 naturale rt	9	4	1,44	24,48	32	46,08	808
30x60 naturale rt	9	7	1,26	21,42	40	50,40	882
30x60,4 grip	8,2	8	1,45	23,50	40	58,00	965
mosaico 5x5 naturale	9	9	0,81	13,77	36	-	-
battiscopa 7,5x60 rt	-	16	-	16,00	-	-	-
battiscopa 10x119,8 rt	-	6	-	15,00	-	-	-

ark.

ark.

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



ark



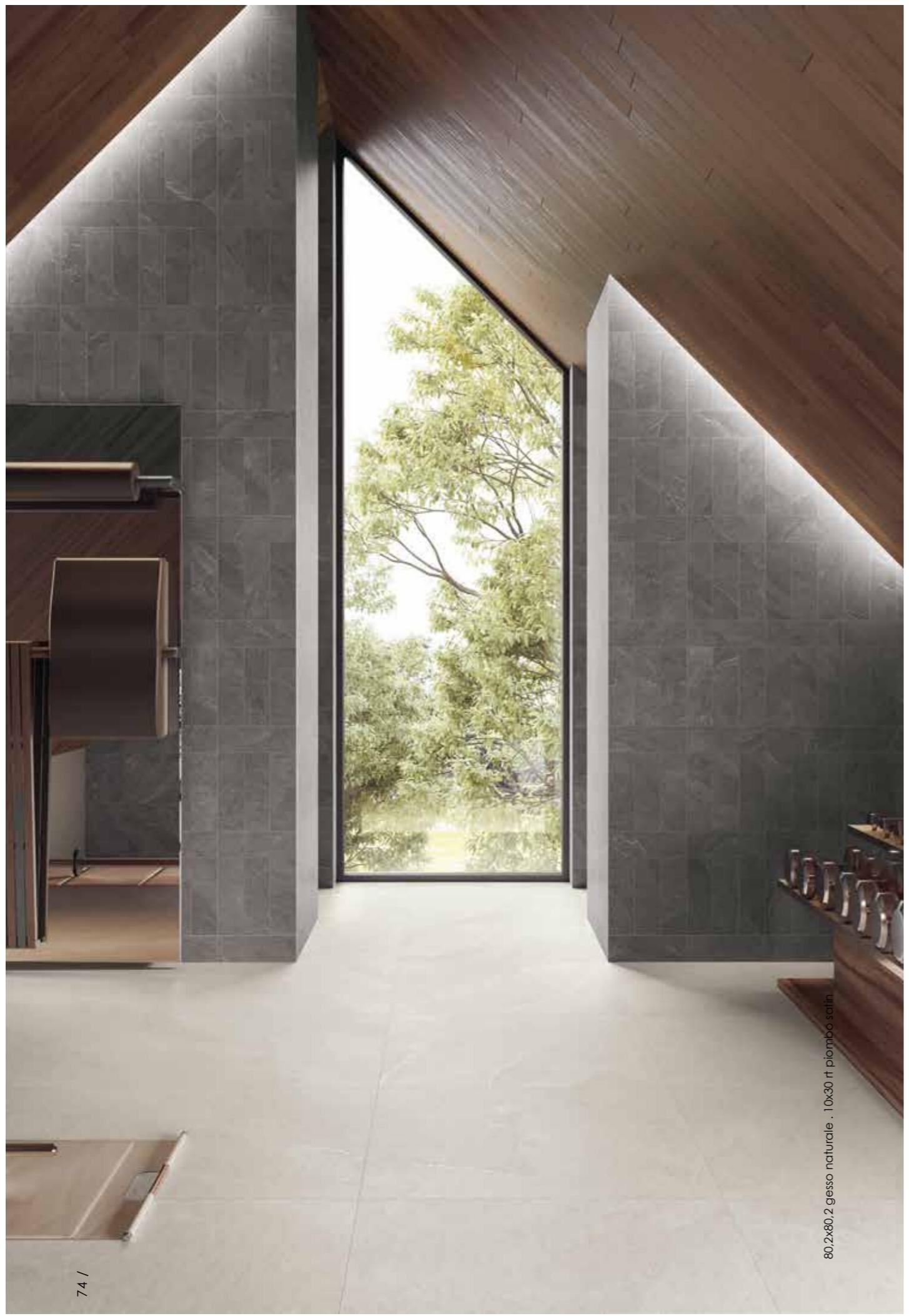
60x119.8 ft gesso satin . 80x280.2 ft corda naturale . 60x119.8 ft polvere decoro cluster . 10x30 ft polvere satin . 80.2x80.2 ft polvere naturale

69 / ark

STONE







80,2x80,2 gesso naturale , 10x30 ft piombo satin

74 /



75 / ark

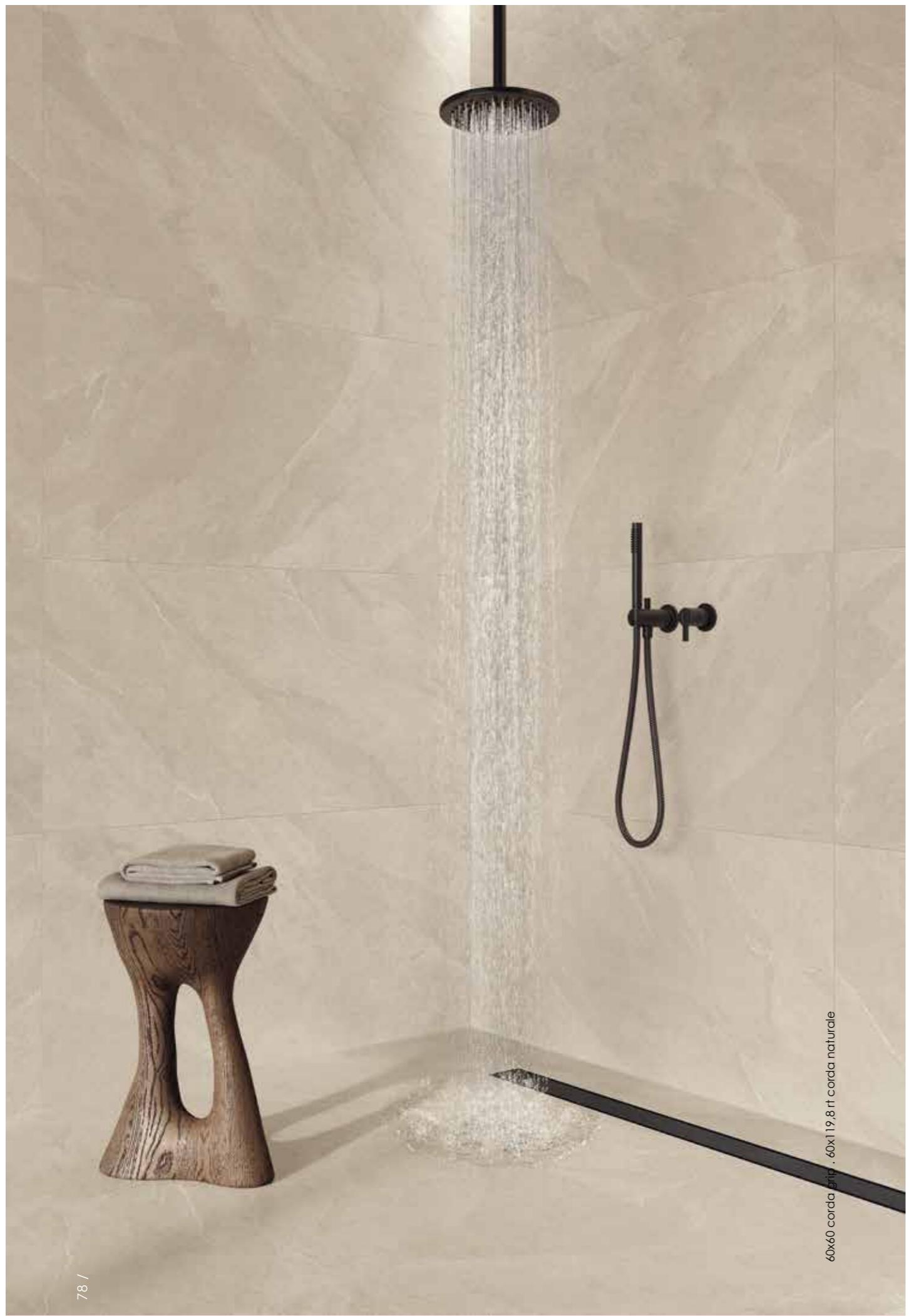
STONE



60x119.8 ft gesso satin . 80x280.2 ft corda naturale . 60x119.8 ft polvere decoro cluster . 10x30 ft polvere satin . 80x280.2 ft polvere naturale

77 / ark

STONE



78 /



60x119.8 rt corda decoro cluster . 60x119.8 rt corda naturale

79 / ark

STONE



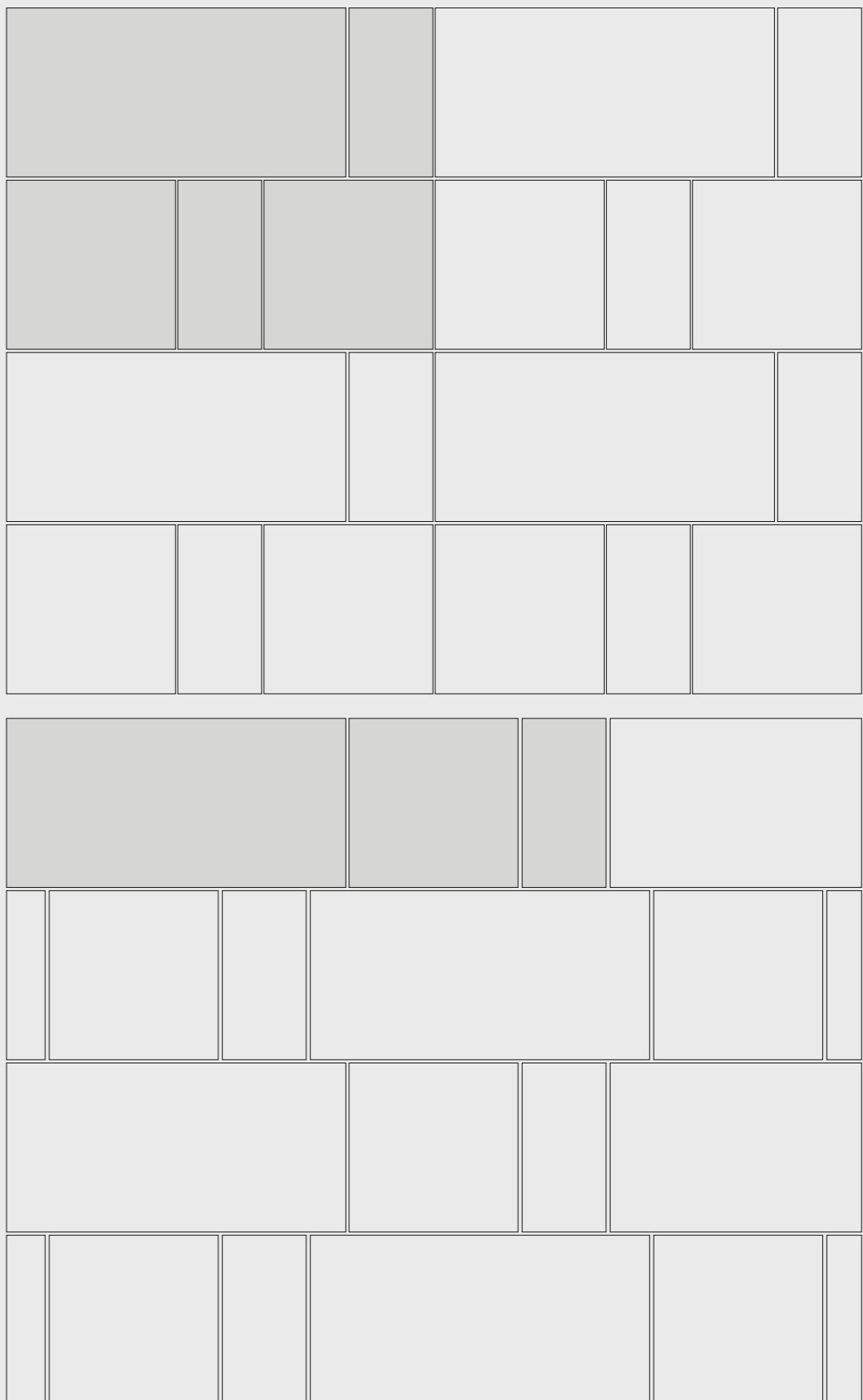


schemi di posa
laying compositions

a.1

60x119,8 - 1pz.
60x60 - 2pz.
30x60 - 2pz.

40%
40%
20%



Se si seguono gli schemi a.1 e a.2 il materiale deve essere posato con fuga fissa di 3 mm.
Should one of the laying patterns a.1 and a.2 be chosen, this material will have to be installed with a fixed joint size of 3mm.

gesso



corda

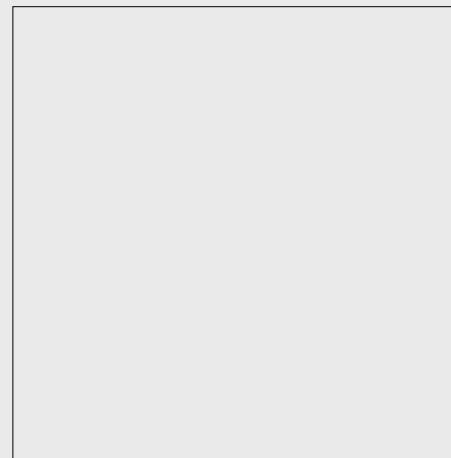


polvere



piombo

formati e superfici
sizes and surfaces



119,8x119,8 rt
47x47" rect

satin [a761 mq]
naturale [a751 mq]



80,2x80,2 rt
32x32" rect

satin [a571 mq]
naturale [a561 mq]



60x60 rt
24x24" rect

satin [a471 mq]
naturale [a451 mq]
grip [a451 mq] *

spessore thickness: 9mm



60x119,8 rt
24x47" rect

satin [a591 mq]
naturale [a571 mq]



30x60 rt
12x24" rect

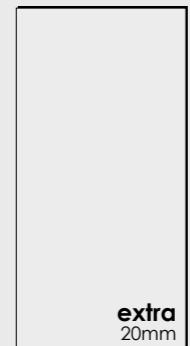
satin [a471 mq]
naturale [a451 mq]



10x30 rt
4x12" rect

satin [a711 mq]

spessore thickness: 9mm



60,4x90,4 rt*
24x36" rect

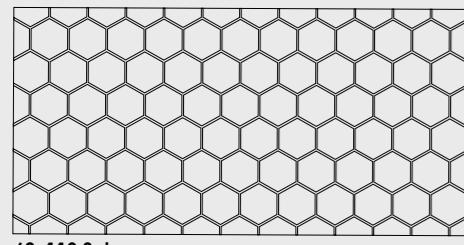
[a791 mq]

spessore thickness: 20mm

*nei colori available in:
corda, polvere, piombo

decoro
decor

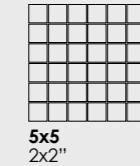
spessore thickness: 9mm



60x119,8 rt
24x47" rect
decoro cluster [a961 mq]

mosaici
mosaics

spessore thickness: 9mm



5x5
2x2"
satin [b061 mq]



esagono 9,8x11
hexagon 3,9x4,3"
satin [b171 mq]

pezzi speciali
special items

battiscopa
8x60 rt satin

gesso [p091 pz]
corda [p091 pz]
polvere [p091 pz]
piombo [p091 pz]

battiscopa
8x80,2 rt satin

[p111 pz]
[p111 pz]
[p111 pz]
[p111 pz]

battiscopa
10x119,8 rt satin

[p191 pz]
[p191 pz]
[p191 pz]
[p191 pz]

imballi e pesi
packing - weights

	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
60,4x90,4 rt extra	20	2	1,1	48,4	24	26,4	1,187
119,8x119,8 rt	9	1	1,44	30,53	44	63,36	1,368
60x119,8 rt	9	2	1,44	25,48	36	51,84	942
60x119,8 rt cluster	9	2	1,44	25,48	36	51,84	942
80,2x80,2 rt	9	2	1,29	21,93	42	54,18	946
60x60 rt	9	4	1,44	24,48	32	46,08	808
30x60 rt	9	7	1,26	21,42	40	50,40	882
10x30 satin rt	9	32	0,96	16,32	56	53,76	939
mosaico 5x5 satin	9	9	0,81	13,77	-	-	-
mos. esagono 9,8x11 satin	9	5	0,51	8,67	-	-	-
battiscopa 8x60 rt	-	10	-	13,00	-	-	-
battiscopa 8x80,2 rt	-	10	-	11,5	-	-	-
battiscopa 10x119,8 rt satin	-	6	-	15,00	-	-	-

Products with graphic continuity between the different slabs within a maximum tolerance of 3mm. A 2 mm gap is recommended.
Articoli con ripresa grafica tra le diverse lastre contenuta entro una tolleranza massima di 3 mm. È consigliabile una fuga di 2 mm.

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

C

Crossover.

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware

basic



basic crossover



basic

crossover | R9 |

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



grey



white



beige

formati e superfici sizes and surfaces

spessore/thickness: 8,2mm



60,4x60,4
24x24" UPEC

[a211 mq]



60x60 rt
24x24" rect UPEC

[a331 mq]

pezzi speciali special items

battiscopa 8x60 rt

grey
white
beige

battiscopa 8x60,4

p071 pz
 p071 pz
 p071 pz
 p051 pz
 p051 pz

imballi e pesi packing - weights

	BOX				PALLET		
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
60,4x60,4	8,2	4	1,46	24,30	32	46,72	802
60x60 rt	8,2	4	1,44	23,90	32	46,08	790
8x60,4 battiscopa	-	10	-	10,00	-	-	-
8x60 battiscopa rt	-	10	-	10,00	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request
rivestimento coordinato matching wall tiles /93

STONE

C

crossover wall.

basic

rivestimenti
wall tiles



basic crossover wall

basic



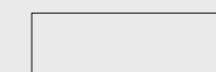
white 20x50

crossover wall



formati e superfici sizes and surfaces

spessore thickness: 7mm



20x50
8x20"

[a131 mq]

strutture structures

spessore thickness: 7mm



black

grey

white

beige

20x50
8x20"
Groove [a261 mq]



grey

white

beige

20x50
8x20"
Drywall [a261 mq]

imballi e pesi packing - weights

pavimenti coordinati matching floor tiles

/89

mm	pcs	BOX		PALLET		60x60
		m ²	kg	box	m ²	
20x50 / 20x50 drywall / 20x50 groove	7	16	1,6	18.70	48	76,80 922



93 /

marna

chianca

pietra di
lecce

cotto

flagstone

forme

pierre
bleue

marna / p.116
chianca / p. 116
pietra di lecce / p. 116
pierre bleue / p. 117

cotto / p. 116
flagstone / p. 117

f

forme.

gres porcellanato
porcelain stoneware

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



forme



80,5x80,5 - 50x50 - 30x50 - 30x30 pietra di lecce avorio

99 / forme

FOR
NOR



80,5x80,5 - 50x50 - 30x30 pierre bleue gris



FORME





104 /

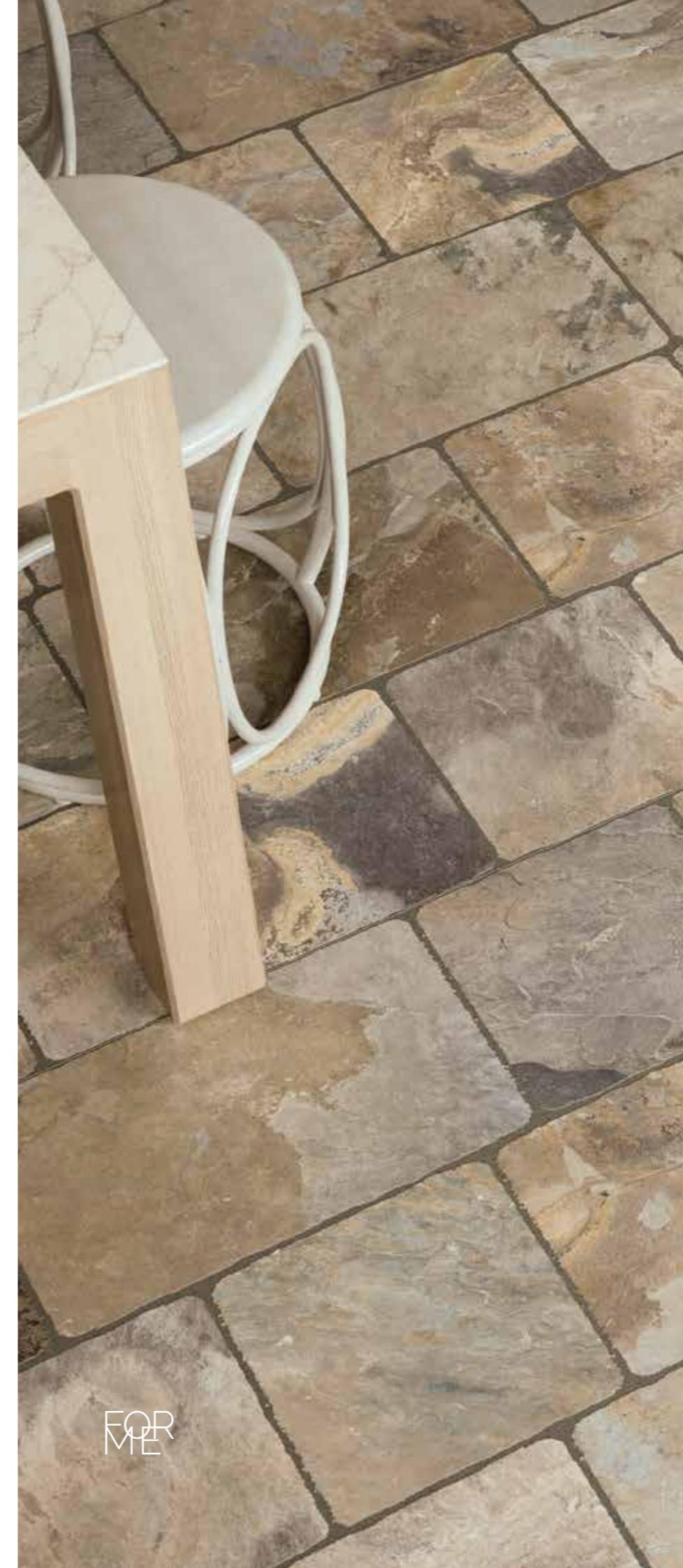


FOR
M&T

105 / forme

FORME



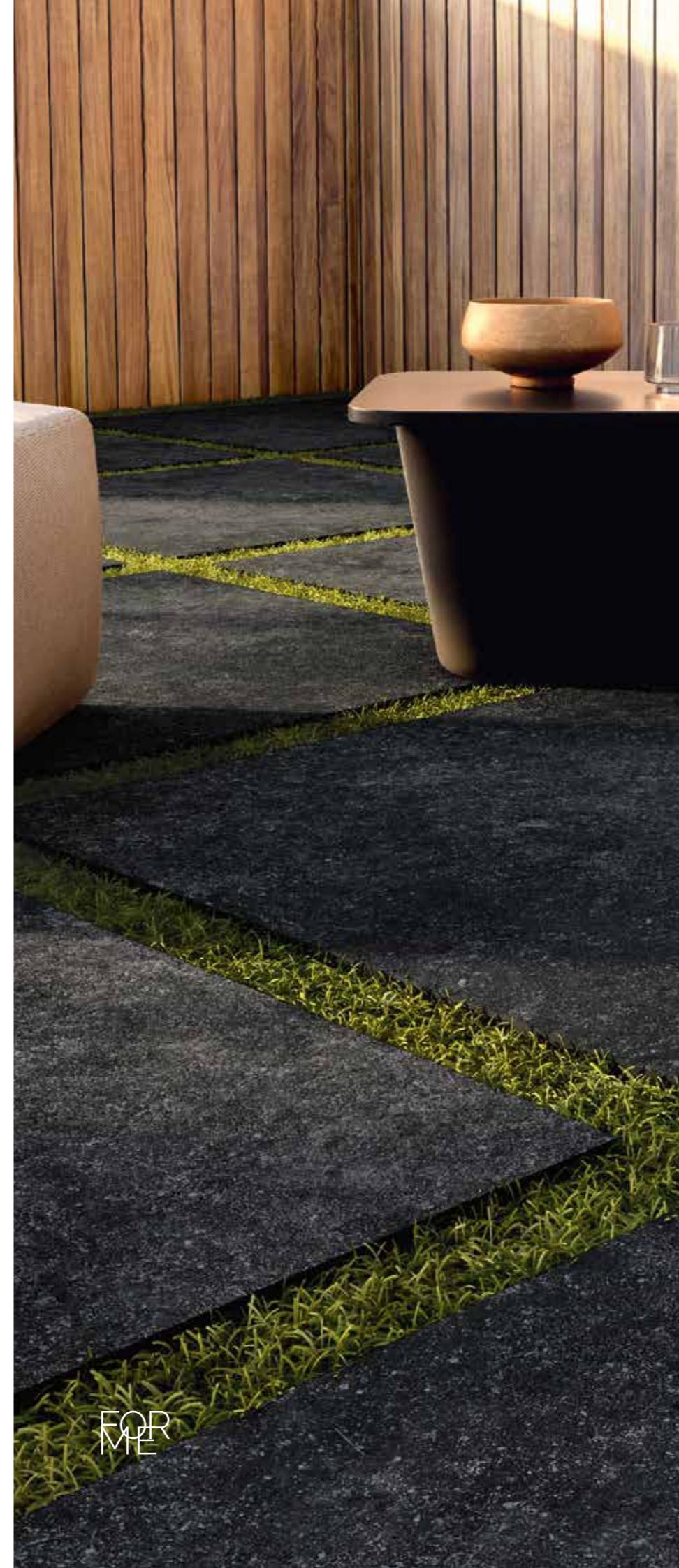


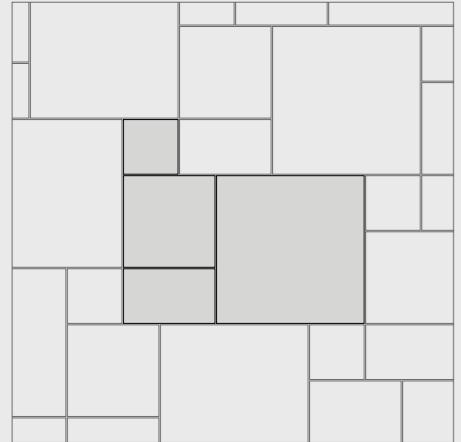


111 / forme

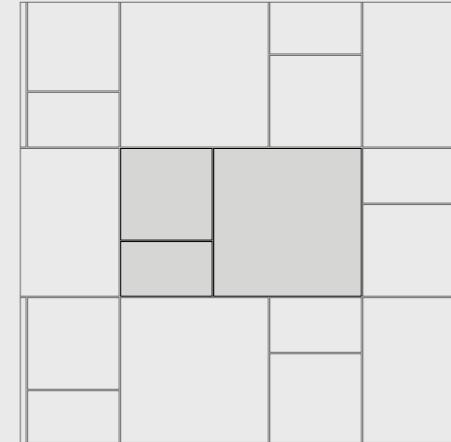
flagstone 20x20 caribe

FORME





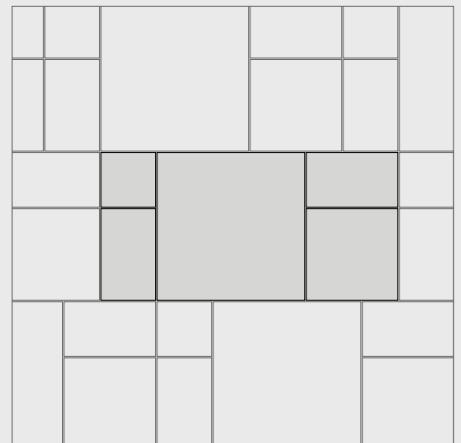
A | 80,5x80,5 - 1 pz
50x50 - 1 pz.
30x50 - 1 pz.
30x30 - 1 pz.



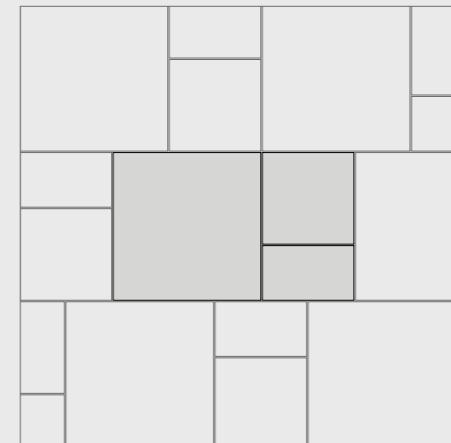
X | 80,5x80,5 - 1 pz
50x50 - 1 pz.
30x50 - 1 pz.

56,7%
22,1%
13,3%
7,9%

61,6%
24,0%
14,4%



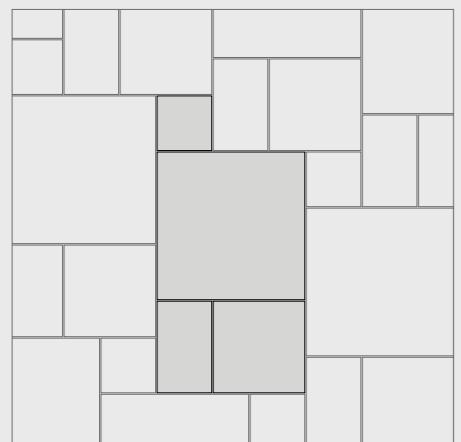
B | 80,5x80,5 - 1 pz
50x50 - 1 pz.
30x50 - 1 pz.
30x30 - 1 pz.



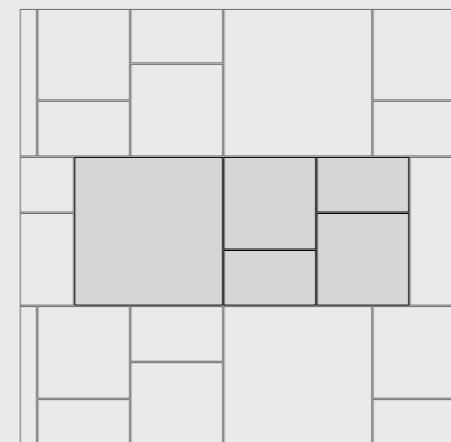
Y | 80,5x80,5 - 1 pz
50x50 - 1 pz.
30x50 - 1 pz.

50,0%
23,5%
19,5%
7,0%

61,6%
24,0%
14,4%



C | 80,5x80,5 - 1 pz
50x50 - 1 pz.
30x50 - 1 pz.
30x30 - 1 pz.

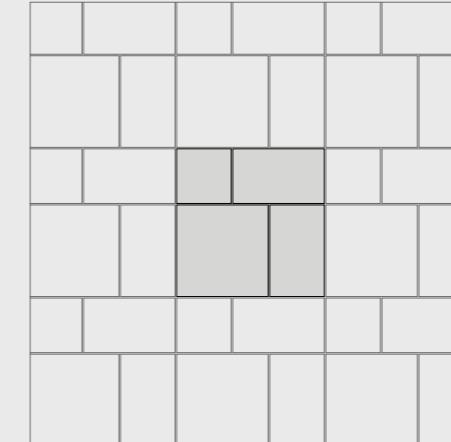


Z | 80,5x80,5 - 1 pz
50x50 - 1 pz.
30x50 - 1 pz.

56,7%
22,1%
13,3%
7,9%

44,5%
34,7%
20,8%

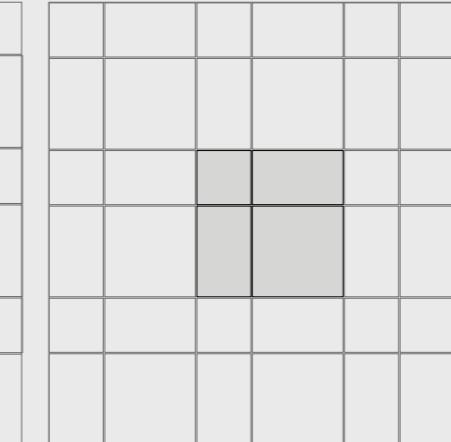
Il materiale deve essere posato con fuga minima di 5 mm. (Se si seguono gli schemi A, B,C, X, Y, Z: il materiale deve essere posato con fuga fissa di 5 mm).
This material must be installed with a minimum joint size of 5 mm-3/16". (Should one of the laying patterns A,B,C,X,Y or Z be chosen, this material will have to be installed with a fixed joint size of 5 mm-3/16").



1 | 50x50 - 1 pz.
30x50 - 2 pz.
30x30 - 1 pz.

39,0%
46,9%
14,1%

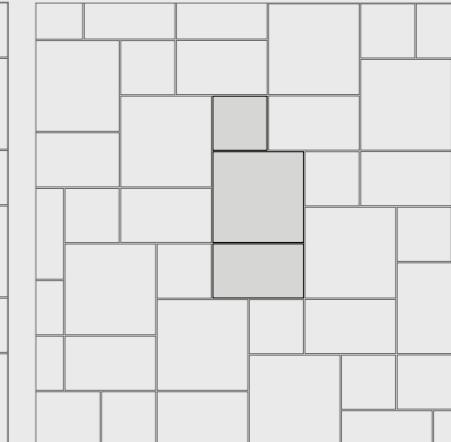
39,0%
46,9%
14,1%



2 | 50x50 - 1 pz.
30x50 - 2 pz.
30x30 - 1 pz.

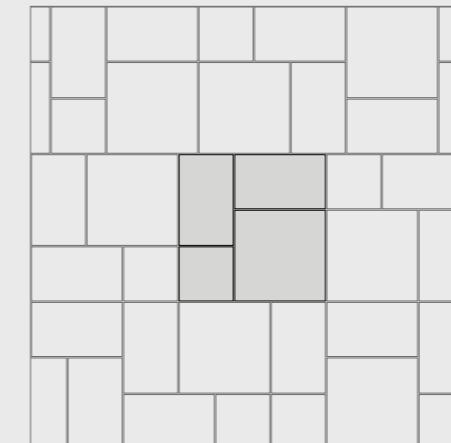
39,0%
46,9%
14,1%

51,0%
30,6%
18,4%



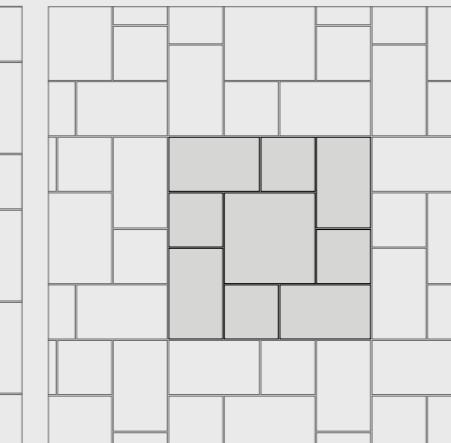
3 | 50x50 - 1 pz.
30x50 - 2 pz.
30x30 - 1 pz.

51,0%
30,6%
18,4%



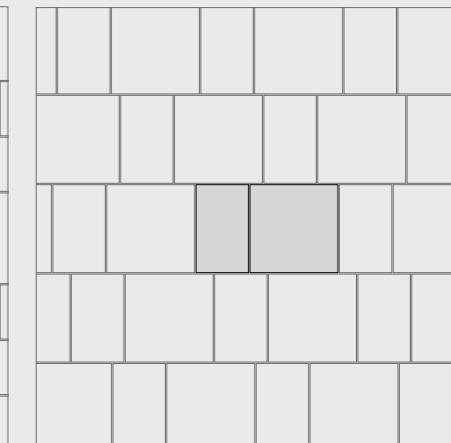
4 | 50x50 - 1 pz.
30x50 - 2 pz.
30x30 - 1 pz.

39,0%
46,9%
14,1%



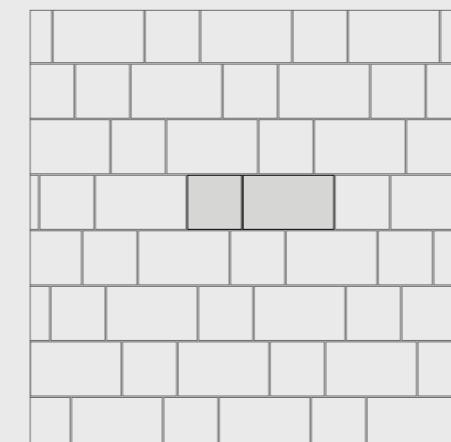
5 | 50x50 - 1 pz.
30x50 - 4 pz.
30x30 - 4 pz.

20,7%
49,6%
29,7%



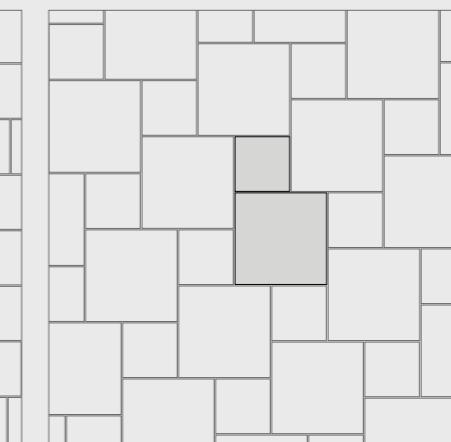
6 | 50x50 - 1 pz.
30x50 - 1 pz.

62,5%
37,5%



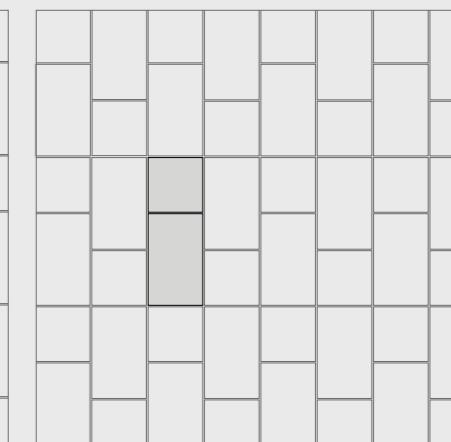
7 | 30x50 - 1 pz.
30x30 - 1 pz.

62,5%
37,5%



8 | 50x50 - 1 pz.
30x30 - 1 pz.

73,5%
26,5%



9 | 30x50 - 1 pz.
30x30 - 1 pz.

62,5%
37,5%

forme | V3 (pietra di lecce, p.bleue, marna, chianca) | V4 (flagstone, cotto)



marna bianca
V3
grip: I R11 I A+B I

marna beige
V3
grip: I R11 I A+B I

chianca chianca
V3
naturale: I R9 I
grip: I R11 I A+B I

pietra di lecce avorio
V3
naturale: I R10 I A+B I
grip: I R11 I A+B I

pietra di lecce ambra
V3
naturale: I R10 I A+B I
grip: I R11 I A+B I

cotto cotto
V4
grip: I R11 I A+B I

flagstone multicolor
V4
naturale: I R10 I A+B I
grip: I R11 I A+B I

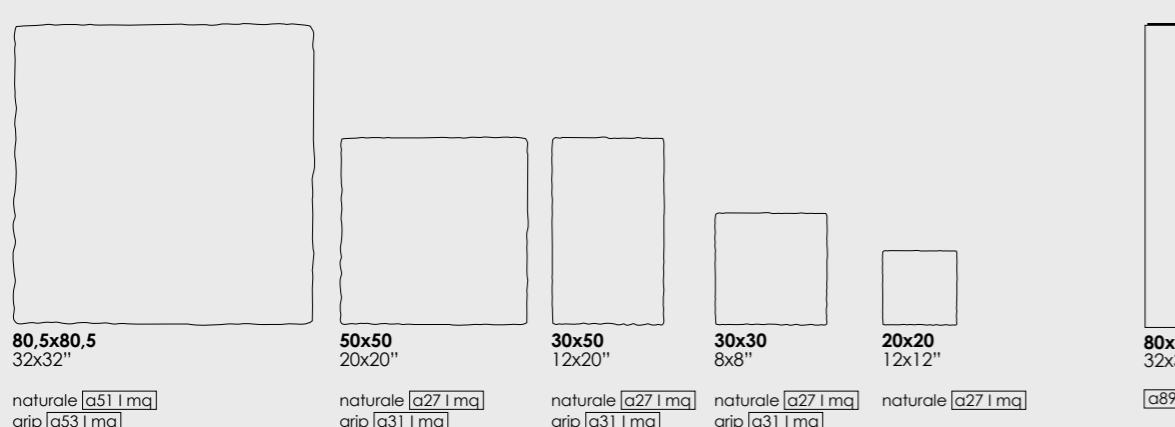
flagstone autumn
V4
naturale: I R10 I A+B I
grip: I R11 I A+B I

flagstone caribe
V4
naturale: I R10 I A+B I
grip: I R11 I A+B I

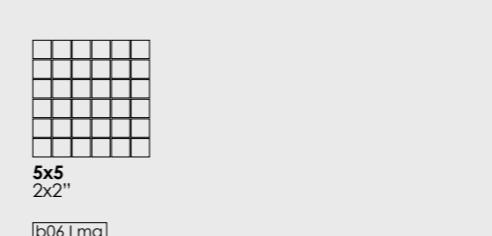
pierre bleue gris
V3
naturale: I R9 I
grip: I R11 I A+B+C I

pierre bleue noir
V3
naturale: I R9 I
grip: I R11 I A+B+C I

formati e superfici sizes and surfaces



mosaici mosaics



decori decors



riepilogo summary

	80,5x80,5 9mm	50x50 9mm	30x50 9mm	30x30 9mm	20x20 8,2mm	80x80 rt 20mm	5x5 mosaico
marna bianca	•	•	•	•			
marna beige	•	•	•	•			
chianca chianca	•	•	•	•			•
pietra di lecce avorio	•	•	•	•			•
pietra di lecce ambra	•	•	•	•			•
pierre bleue gris	•	•	•	•	•	•	•
pierre bleue noir	•	•	•	•	•	•	•
cotto cotto	•	•	•	•			•
flagstone multicolor	•	•	•	•	•	•	•
flagstone autumn	•	•	•	•	•	•	•
flagstone caribe					•		

pezzi speciali special items

	battiscopa 8x50	battiscopa 10x80,5	elemento "L" 15x30	
pietra di lecce lecce avorio	[p04 I pz]	[p14 I pz]	[p21 I pz]	
pietra di lecce ambra	[p04 I pz]	[p14 I pz]	[p21 I pz]	
pierre bleue noir	[p04 I pz]	[p14 I pz]		
pierre bleue gris	[p04 I pz]	[p14 I pz]		
marna bianca	[p04 I pz]	[p14 I pz]		
marna beige	[p04 I pz]	[p14 I pz]		
chianca chianca	[p04 I pz]	[p14 I pz]		
cotto cotto	[p04 I pz]		[p21 I pz]	
flagstone multicolor	[p04 I pz]			
flagstone autumn	[p04 I pz]			

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

mm	pcs	m ²	kg	BOX		PALLET	
				box	m ²	kg	
80x80 rt extra	20	1	0,64	31,36	40	25,60	1.279
80,5x80,5 naturale/grip	9	2	1,30	22,10	42	54,60	953
50x50 naturale/grip	9	5	1,25	21,25	33	41,25	726
30x50 naturale/grip	9	7	1,05	17,85	44	46,20	810
30x30 naturale/grip	9	12	1,08	18,36	48	51,84	906
30x30 naturale/grip decoro vietrese	9	12	1,08	18,36	48	51,84	906
20x20 naturale	8,2	34	1,36	22,03	48	65,28	1.082
5x5 mosaico	9	9	0,81	17,00	-	-	-
10x80,5 battiscopa	-	10	-	15,00	-	-	-
8x50 battiscopa	-	20	-	15,00	-	-	-
15x30 elemento "L"	-	6	-	6,6	-	-	-

xyla

timber

wood look

gres effetto legno
wood-look porcelain
feinsteinzeug mit holzoptik
grès effet bois

bosco / p. 120
timber / p. 134
xyla / p. 138

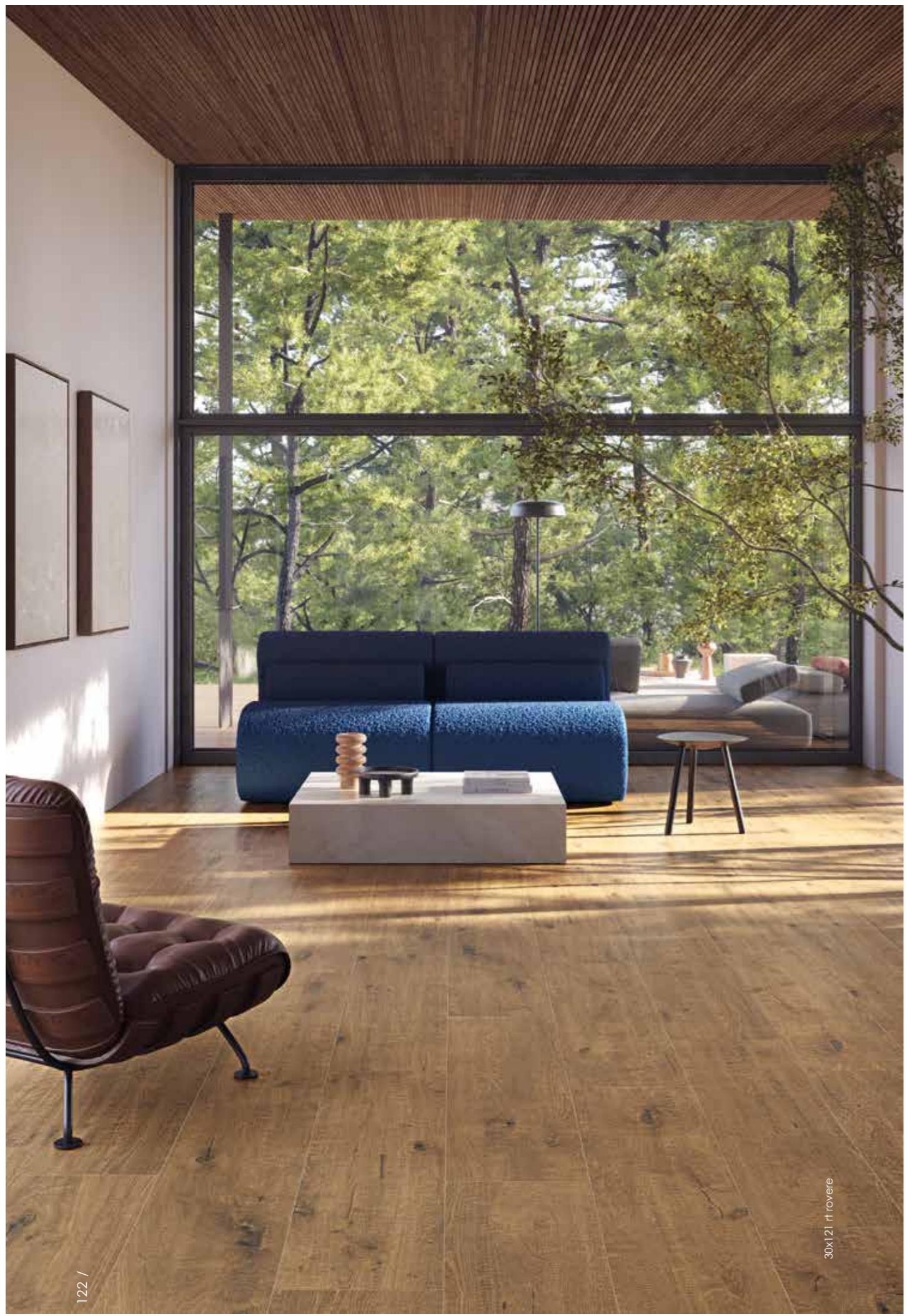
bosco.

b

gres porcellanato
porcelain stoneware



bosco







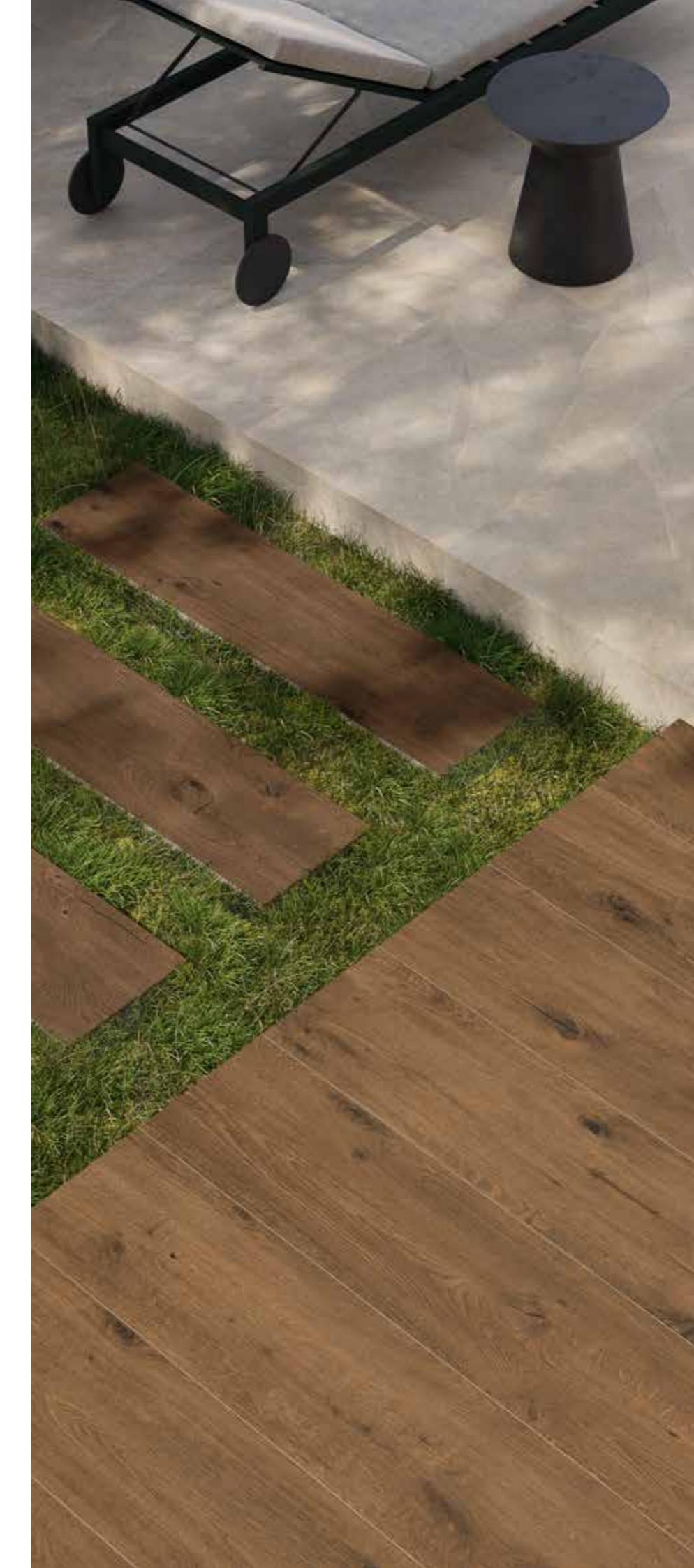
126 /



127 / bosco

WOOD







bosco | V3 | **grip:** | R11 | A+B | **extra20mm:** | R11 | A+B+C |

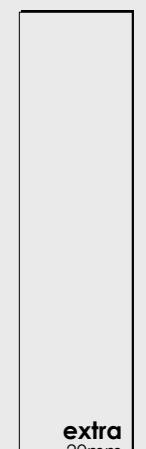
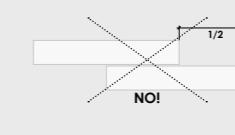
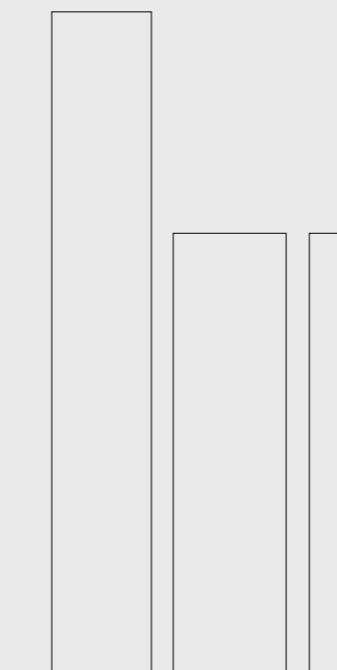
gres porcellanato
porcelain stoneware



formati e superfici
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm

spessore thickness: 20mm



* nei colori available in:
rovere
quercia
** nei colori available in:
acerro
rovere

pezzi speciali
special items

	battiscopa 7x121
acerro	[p201 pz]
rovere	[p201 pz]
quercia	[p201 pz]
ebano	[p201 pz]

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

imballi e pesi
packing - weights

	mm	pcs	BOX		PALLET		
			m ²	kg	box	m ²	kg
30x120,8 rt extra	20	2	0,73	32,85	36	26,28	1.207
26,5x180 naturale rt	9	3	1,44	24,48	48	69,12	1.200
30x121 naturale rt	9	4	1,46	25,84	42	61,32	1.110
20x121 rt - 20x121 grip rt	9	6	1,46	25,84	28	40,88	749
80,2x80,2 cassettonato naturale rt	9	2	1,29	21,93	42	54,18	946
7x121 battiscopa	-	6	-	9,00	-	-	-

timber.



gres porcellanato
porcelain stoneware

basic



basic timber



basic

timber | V3 | **grip:** | R11 | A+B |

gres porcellanato
porcelain stoneware

rovere

faggio

acero

ghiaccio

formati e superfici
sizes and surfaces

spessorethickness: 8,2mm



**20x60,4
8x24"**

a111mq
grip [q15] mq



1



pezzi speciali
special items

battiscop
6.3x60 A

rovere

faggio

acerca

ghiac

p05 | mq

imballi e pesi
packing - weights

	X	BOX			PALLET		
	mm	pcs	m²	kg	box	m²	kg
20x60,4 - 20x60,4 grip	8,2	10	1,21	19,60	48	58,08	96
6,3x60,4 battiscopa	-	16	-	11,20	-	-	-

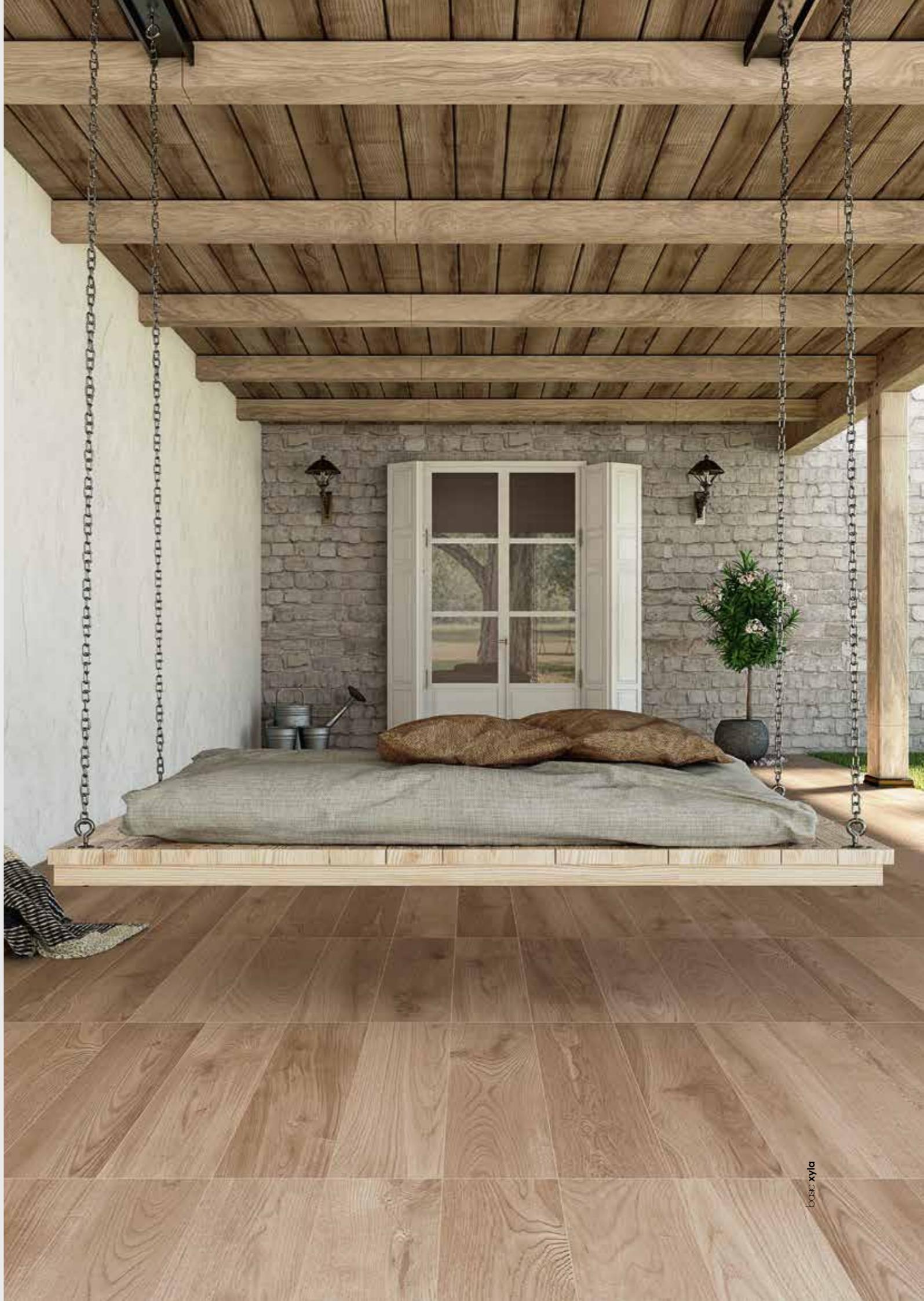
pezzi speciali su richiesta special parts upon request

X

xv|a.

gres porcellanato
porcelain stoneware

basic



basic xv|a



xyla | V4 | R9 | grip: | R11 | A+B |



noce

faggio

acero

grigio

formati e superfici
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



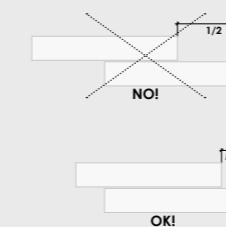
20x80,2
8x32"

[a271 mq]
grip [a311 mq]



20x80 rt
8x32" rect

[a421 mq]



pezzi speciali
special items

battiscopa
6,5x80 rt

noce
faggio
acero
grigio

[p141 mq]
[p141 mq]
[p141 mq]
[p141 mq]

imballi e pesi
packing - weights

	BOX				PALLET		
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
20,2x80,2/20,2x80,2 grip	8,2	8	1,30	21,06	56	72,80	1.204
20x80 rt	8,2	8	1,28	20,74	56	71,68	1.187
6,5x80 battiscopa rt	-	10	-	8,70	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

domino+

domino wall

oltre

soho

soho wall

concrete look

gres effetto cemento
concrete-look porcelain
feinsteinzeug mit zementoptik
zementoptik grès effet ciment

domino+ / p. 144
domino wall / p. 162 soho / p. 178
oltre / p. 168 soho wall / p. 182

ci +

dom.ino+.

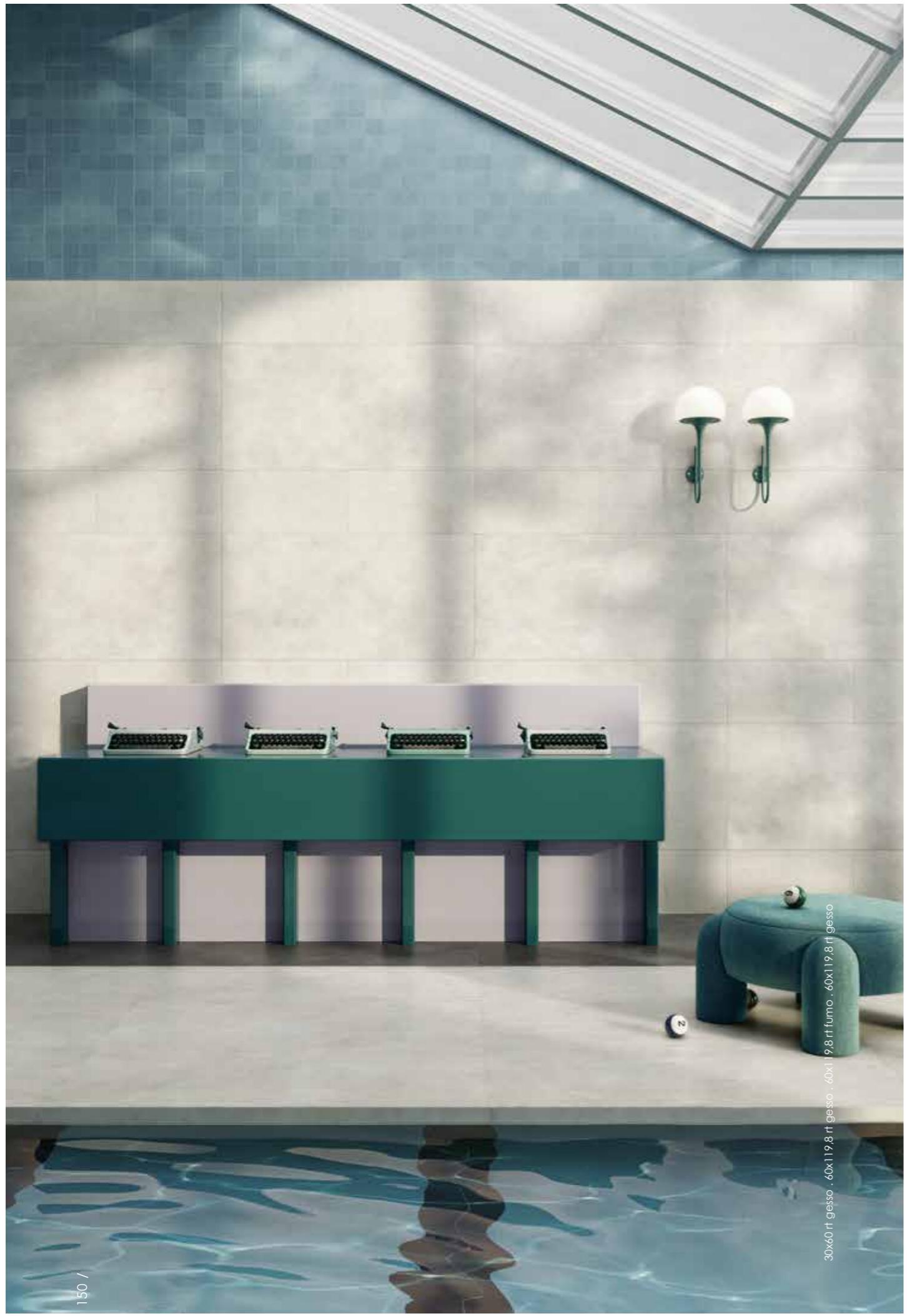
gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



dom.ino+









152 / dom.ino+

60x119,8 fumo . 60x119,8 fumetto . 30x60 fumetto . 60x60 platinio

FESTIVAL
INTERNATIONAL
DI JAZZ

NOV 21-22
F. 84.1722

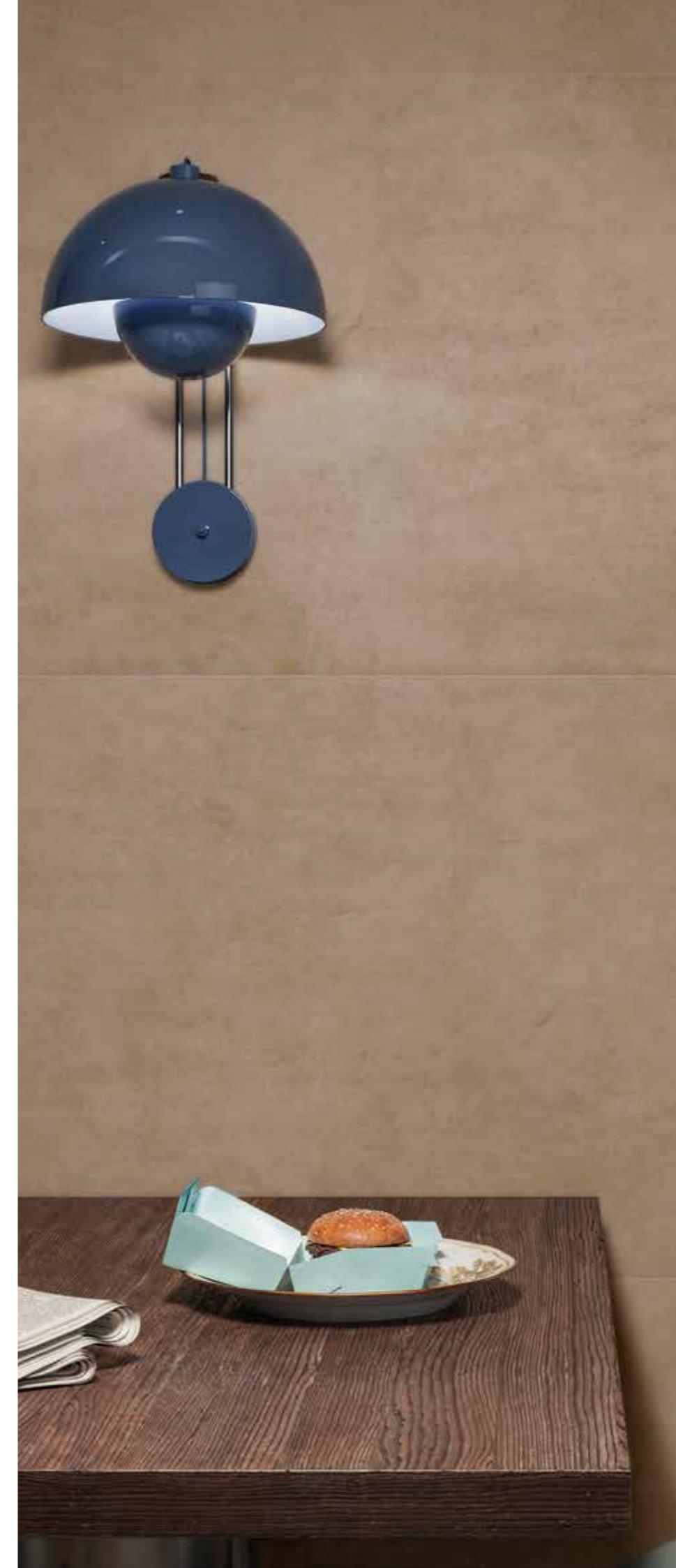
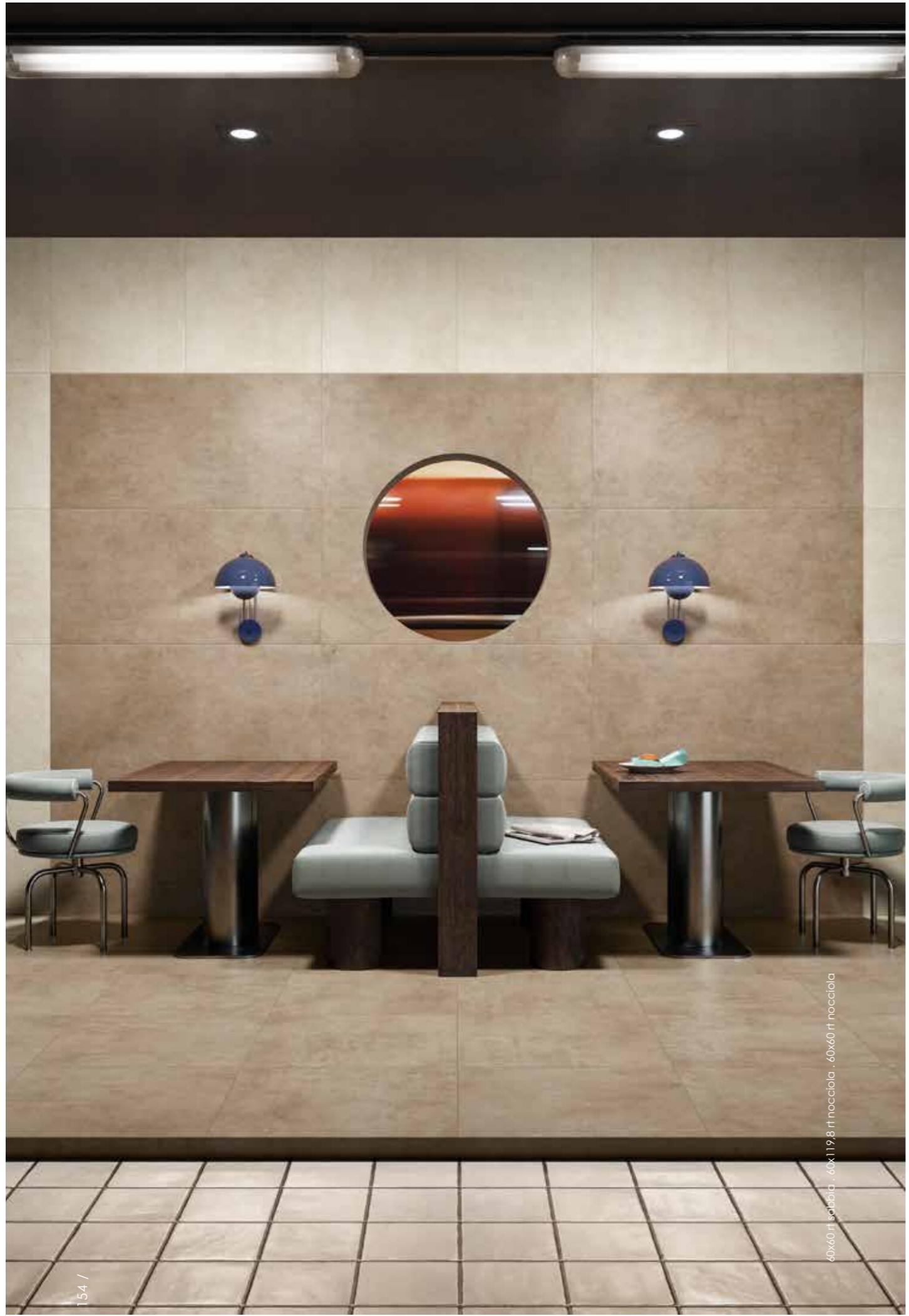
CONCRETE

TERZO

platinio

JAZZ

NOV 21-22
F. 84.1722







120.8x120.8 ft 20mm sabbia

158 /



159 / domino+

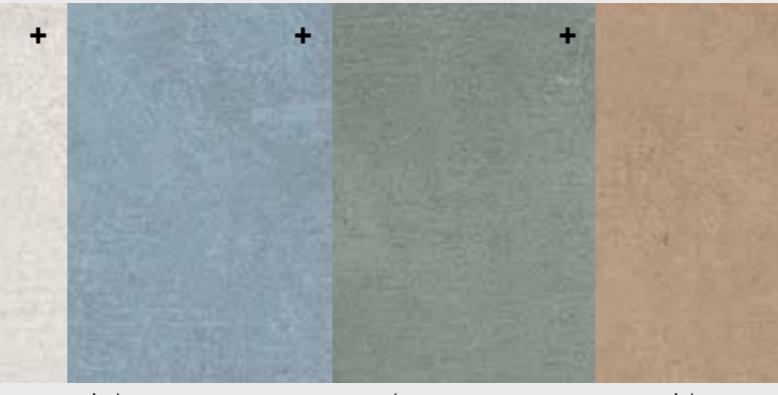
CONCRETE

dom.ino+ | R10 | A+B |

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



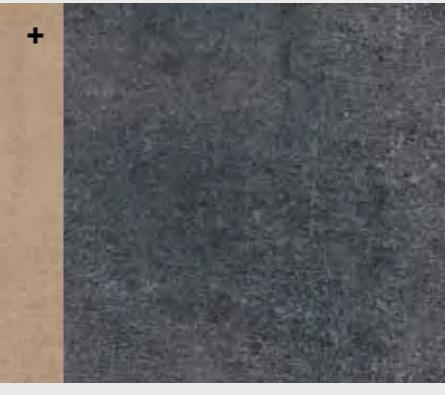
tortora platino gesso



indaco menta nocciola

dom.ino | R10 | A+B | **grip:** | R11 | A+B | **extra20mm:** | R11 | A+B+C |

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware

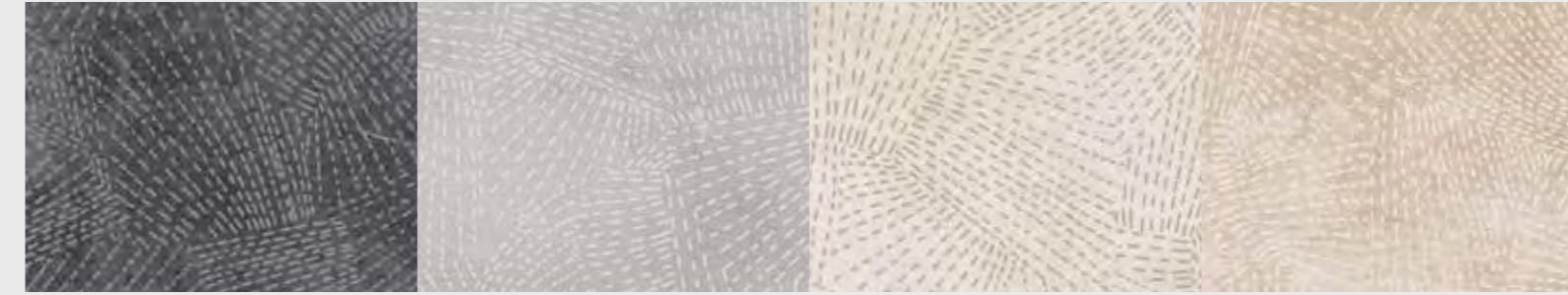


fumo



cenere calce sabbia

decori
decors

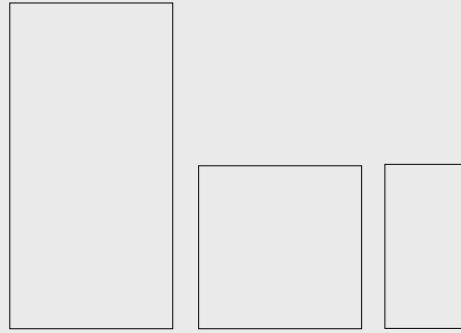


40x80,2 rt
16x32"

decoro dash [a581mq]

formati e superfici
sizes and surfaces

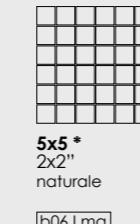
spessore thickness: 9mm . 8,2mm



60x119,8 rt
24x47" rect
60x60 rt
24x24" rect
30x60 rt
12x24"

naturale [a541mq] naturale [a321mq] naturale [a321mq]

mosaici
mosaics



5x5 *
2x2"
naturale
[b061mq]

*nei colori available in:
fumo, cenere, calce,
sabbia

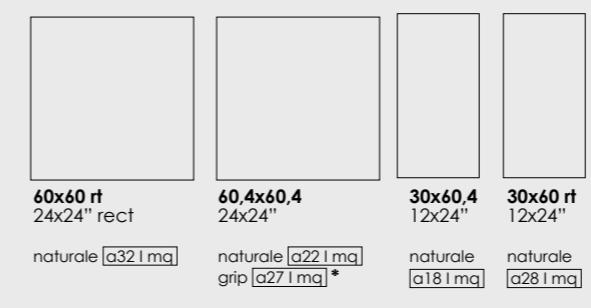
pezzi speciali
special items

imballi e pesi
packing - weights

battiscopa	battiscopa	battiscopa	battiscopa
10x119,8 rt	8x80,2 rt	7,5x60 rt	7,5x60,4
		[p061pz]	
tortora		[p061pz]	
platino		[p061pz]	
gesso		[p061pz]	
indaco		[p061pz]	
menta		[p061pz]	
nocciola		[p061pz]	
fumo	[p201pz]	[p141pz]	[p061pz]
cenere	[p201pz]	[p141pz]	[p051pz]
calce	[p201pz]	[p141pz]	[p051pz]
sabbia	[p201pz]	[p141pz]	[p051pz]

	BOX		PALLET				
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
120,8x120,8 rt extra	20	1	1.46	69,35	18	26,27	1.273
80x80 rt extra	20	1	0,64	31,36	40	25,60	1.279
119,8x119,8 rt	9	1	1,44	30,60	44	63,36	1.368
60x119,8 rt	9	2	1,44	26,35	36	51,84	973,67
80,2x80,2 rt / 80,2x80,2 rt grip	9	2	1,29	22,57	36	46,44	837
60,4x60,4 / 60,4x60,4 grip	8,2	4	1,46	23,65	32	46,72	782
60x60 rt	8,2	4	1,44	23,32	32	46,08	771
40x80,2 rt / 40x80,2 rt dec	9	4	1,29	22,57	48	61,92	1.108
30x60,4	8,2	8	1,45	23,49	40	58	965
30x60 rt	8,2	8	1,44	23,32	40	57,60	958
5x5 mosaico	9	9	0,81	14,10	-	-	-
10x119,8 battiscopa rt	-	6	-	15,00	-	-	-
8x80,2 battiscopa rt	-	10	-	11,50	-	-	-
7,5x60 rt / 7,5x60,4 battiscopa	-	16	-	12,16	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request



60x60 rt
24x24" rect
60,4x60,4
24x24"
30x60,4
12x24"
30x60 rt
12x24"

naturale [a321mq] naturale [a221mq]
grip [a271mq]* naturale [a181mq] naturale [a281mq]

**nei colori available in:
cenere, sabbia



80x80 rt **
32x32" rect
120,8x120,8 rt **
47x47" rect
CONCRETE
extra 20mm
[a961mq]

ci

dom.ino wall.

rivestimenti
wall tiles



dom.ino wall





dom.ino wall



platino

gesso

indaco

menta

sabbia

formati e superfici sizes and surfaces



25x75
10x29" [a251mq]

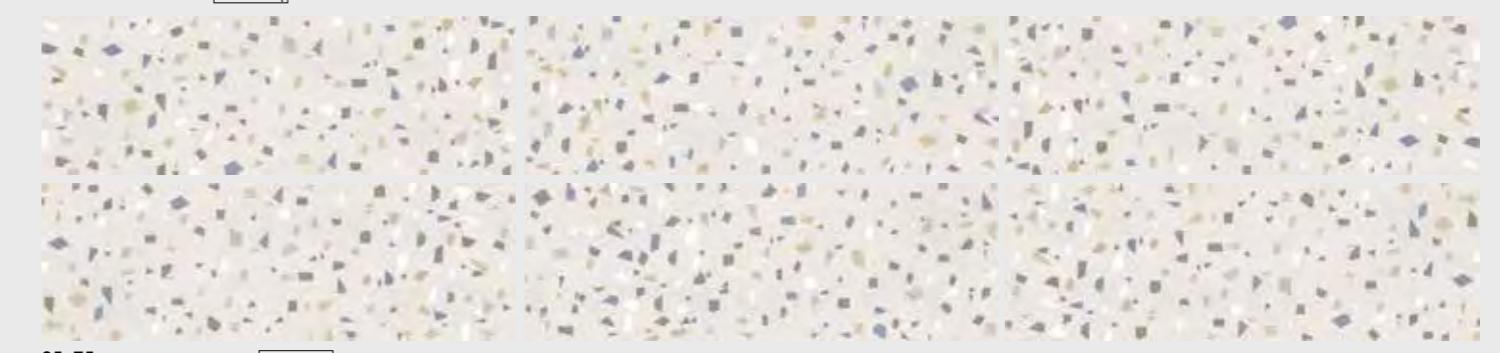
decori decors



25x75 decoro BOTANICAL [a381mq]



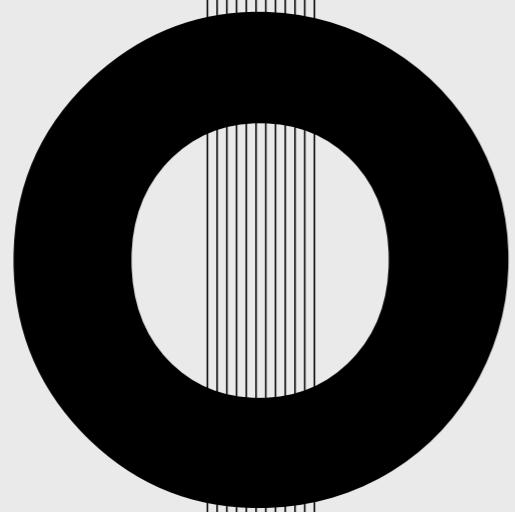
25x75 decoro FRAGMENTS [a381mq]



25x75 decoro CEMENTINA MIX [a381mq]



25x75 decoro CEMENTINA MIX [a381mq]



oltre.

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware

G3NIUS
Smarter. Greener. Better.
BY GRES



oltre



CONCRETE

60x119,8 cm / 24x47,2 in

171 / oltre

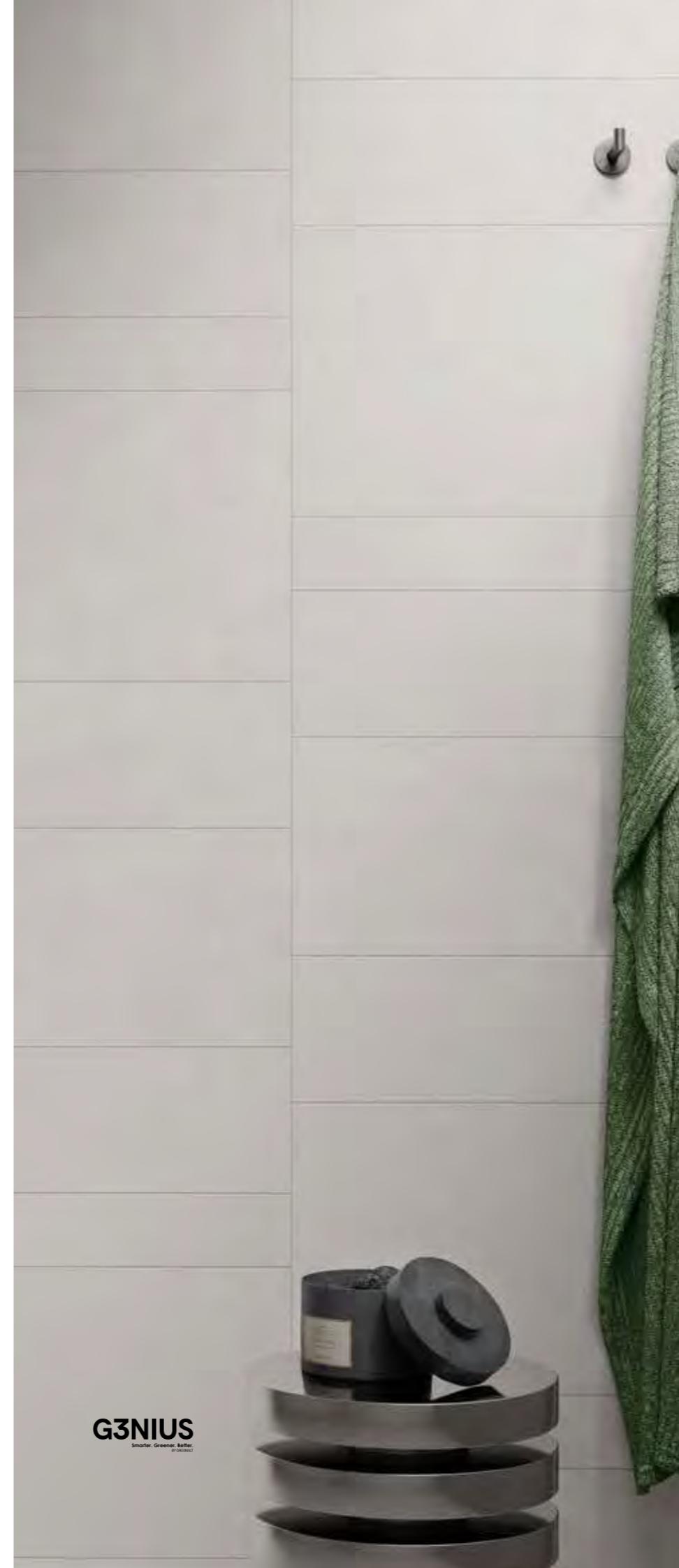
G3NIUS
Smarter. Greener. Better.
BY VIVES

170 /



60x60, 60x119.8 mt greige module A

172 /



173 / olite

CONCRETE



oltre naturale: | R10 | A+B |

fumè



nebbia



greige

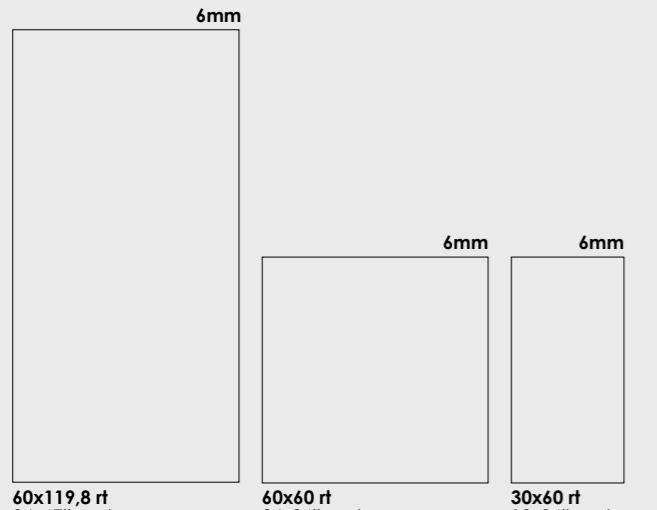


avorio



formati e superfici
sizes and surfaces

spessore/thickness: 6mm



60x119,8 rt
24x47" rect

naturale [a48 l mq]
spz [a52 l mq]

60x60 rt
24x24" rect

naturale [a25 l mq]
spz [a31 l mq]

30x60 rt
12x24" rect

naturale [a25 l mq]
spz [a31 l mq]

pezzi speciali
special items

battiscopa
7,5x60 rt nat

fumè
nebbia
greige
avorio

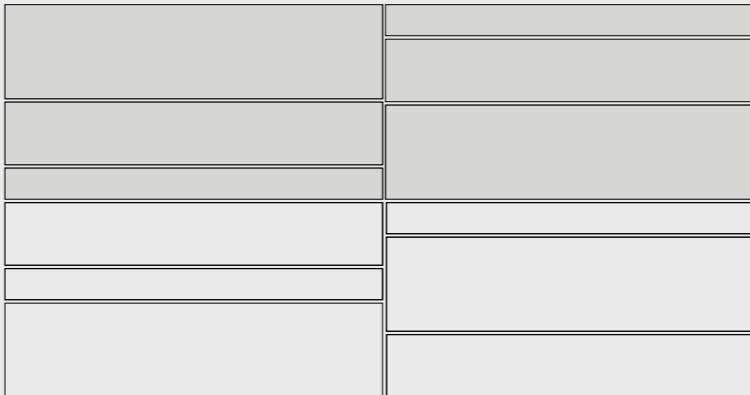
[p08 l pz]
[p08 l pz]
[p08 l pz]
[p08 l pz]

imballi e pesi
packing - weights

		BOX			PALLET		
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
60x119,8 rt naturale/spazzolato	6	3	2,16	30,46	36	77,76	1.121
60x60 rt naturale/spazzolato	6	5	1,80	25,38	40	72,00	1.040
30x60 rt naturale/spazzolato	6	10	1,80	25,38	40	72,00	1.040
7,5x60 battiscopa rt naturale	-	16	-	16	-	-	-
modulo A	6	2	1,44	20,30	54	77,76	1.121
modulo B	6	2	1,44	20,30	36	51,84	755

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

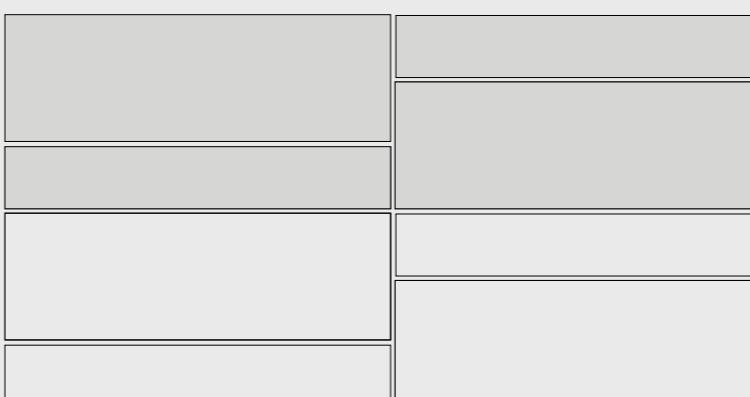
decori schemi di posa
decors laying compositions



modulo module A |

30x119,8 rt - 2 pz.
20x119,8 rt - 2 pz.
10x119,8 rt - 2 pz.

spz [b13 l mq]



modulo module B |

40x119,8 rt - 2 pz.
20x119,8 rt - 2 pz.

spz [b13 l mq]

CONCRETE

se si seguono gli schemi A e B il materiale deve essere posato con fuga fissa di 2 mm should one of the laying patterns A and B be chosen, this material will have to be installed with a fixed joint size of 2mm.

S

soho.

gres porcellanato
porcelain stoneware

basic



soho 45x45



formati e superfici
sizes and surfaces

spessore thickness: 7,4mm



45x45 *
18x18"



[a041mq] basic

* nei colori available in:
smoke, dust, lime

pezzi speciali
special items

battiscopa
8x45

smoke
manhattan
dust
lime

[p011pz]
[p011pz]
[p011pz]

imballi e pesi
packing - weights

	BOX				PALLET		
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
60,4x60,4 rt extra	20	2	0,73	32,12	32	23,36	1.052
45x45 rt	7,4	8	1,62	23,16	48	77,76	1.137
8x45 battiscopa	7,4	22	-	14,00	-	-	-

pezzi speciali su richiesta special parts upon request
rivestimento coordinato matching wall tiles /182

gres porcellanato
porcelain stoneware

CONCRETE

S

soho wall.

basic

rivestimenti
wall tiles



basic



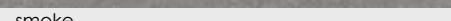
184 /

185 / basic soho wall

20x50 decorobloom

CONCRETE

smoke



dust



lime



cobalt



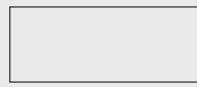
powder



curry


formati e superfici
 sizes and surfaces

spessore thickness: 7mm

20x50
8x20"

[a131mq]

decori
 decors

spessore thickness: 7mm



dust



lime



smoke

20x50
8x20"

decoro drum [a261mq]

pavimenti coordinati
 matching floor tiles

/178



45x45 basic

smoke dust lime

decori
 decors

spessore thickness: 7mm

20x50
8x20"

decoro bloom [a261mq]

20x50
8x20"

decoro timeless [a261mq]

20x50
8x20"

decoro billy [a261mq]

20x50
8x20"

decoro hive [a261mq]

CONCRETE

imballi e pesi
 packing - weights

	BOX			PALLET			
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
20x50 / 20x50 decori	7	16	1,6	18,70	48	76,80	922

so fancy

decors

decori
decors
decorative motif
dekore

so fancy/ p. 190

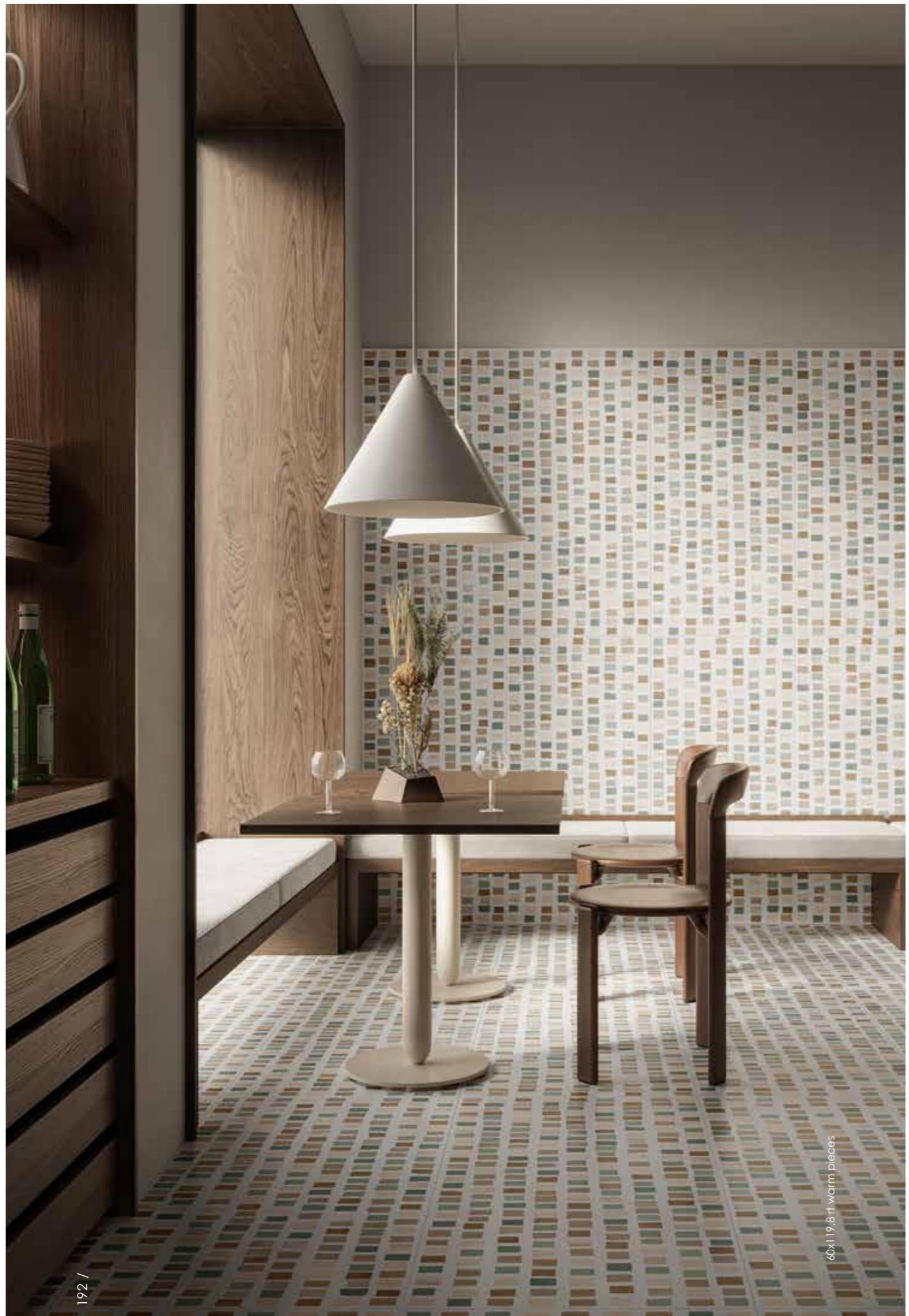
S

so fancy.

gres porcellanato
porcelain stoneware



so fancy



192 /



193 / so fancy

DECORS



194 /

60x119.8 ft deep garden .80.2x80.2 ft dom.ino sabbia



195 / so fancy

DECORS



196 /



197 / so fancy

DECORS



198 /



199 / so fancy



so
deep.

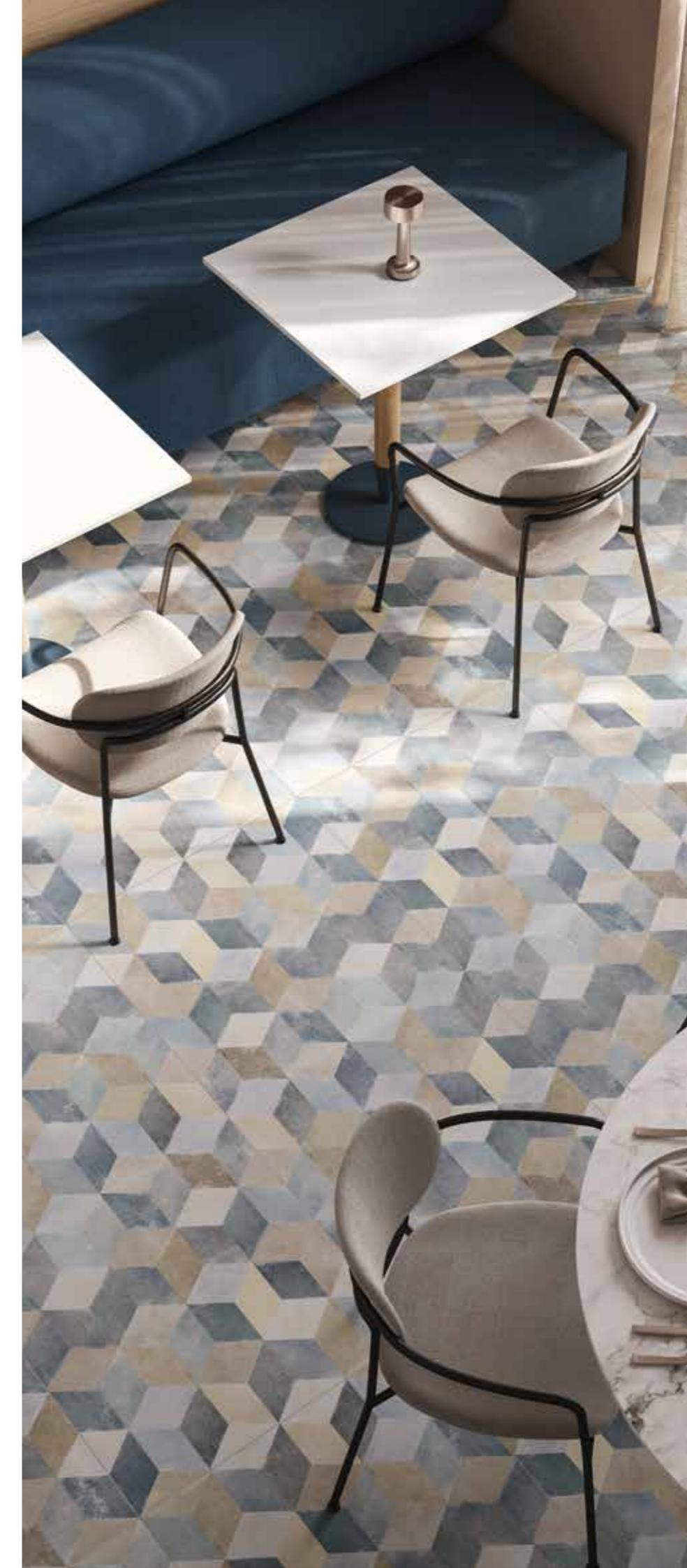






206 /

60x119.8 ft winter .60x119.8 ft domino calce



207 / so fancy

DECORS

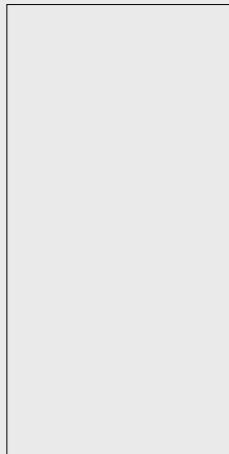
so fancy

gres porcellanato
porcelain stoneware



formati e superfici sizes and surfaces

spessore/thickness: 9mm



60x119,8 rt
24x47" rect

decori tradizionali [a79 l mq]

formati e superfici sizes and surfaces

spessore/thickness: 9mm



60x119,8 rt
24x47" rect

decori so deep [a96 l mq]

Products with graphic continuity between the different slabs within a maximum tolerance of 3mm. A 2 mm gap is recommended.
Articoli con ripresa grafica fra le diverse lastre contenuta entro una tolleranza massima di 3 mm. È consigliabile una fuga di 2 mm.

imballi e pesi packing - weights

	BOX			PALLET			
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
60x119,8 rt	9,0	2	1,44	25,48	36	51,84	943

i 33100

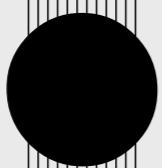
wall tiles

clay

rivestimenti
wall tiles
wandfliesen
faïences

i 33100 / p. 212
clay / p. 220

i 33100



rivestimenti
wall tiles



i 33100



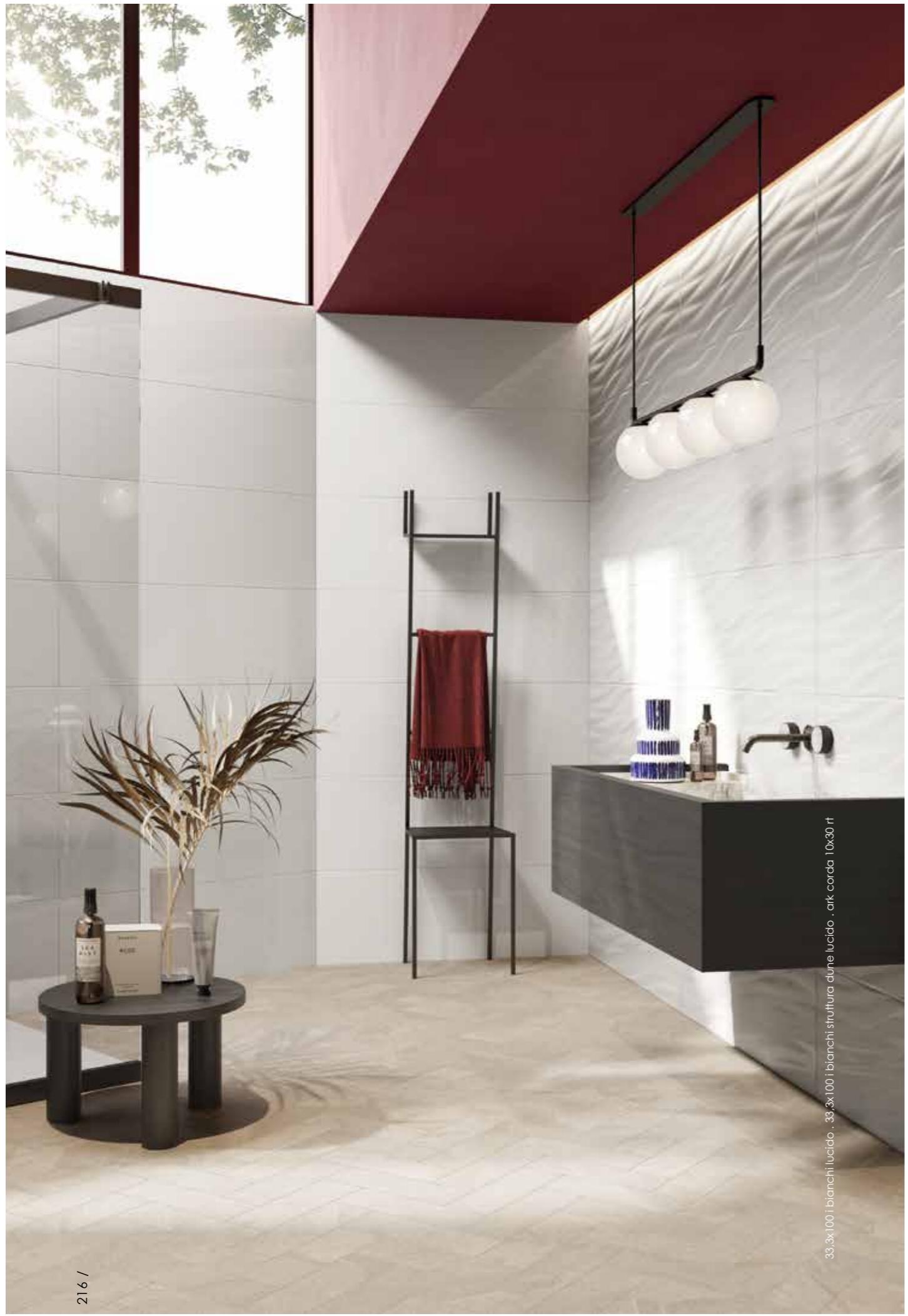
214 /



215 / 133100

33.3x100 i marmi marfil .33.3x100 i marmi marfil struttura intrecci .bosco ebano 30x121 ht

WALL TILES



i 33100 . i marmi



calacatta

palmetto

amani

marfil

i 33100 . i bianchi



bianco lucido

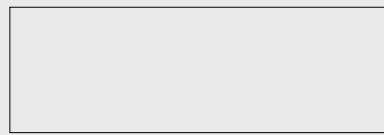
bianco opaco

travertino bianco

travertino beige

formati e superfici sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm



33,3x100
13x40"

[a521mq]

strutture structures

spessore thickness: 9mm



calacatta struttura

palmetto struttura

amani struttura

marfil struttura

bianco lucido struttura

bianco opaco struttura

travertino bianco struttura

travertino beige struttura

33,3x100
13x40"

intrecci
[a571mq]

WALL TILES

imballi e pesi packing - weights

	BOX				PALLET		
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
33,3x100	9	4	1,34	21,17	32	42,88	702,5
33,3x100 struttura intrecci	9	4	1,34	21,17	32	42,88	702,5
33,3x100 struttura dune	9	4	1,34	21,17	32	42,88	702,5
33,3x100 struttura segni	9	4	1,34	21,17	32	42,88	702,5

C

clay.

rivestimenti
wall tiles



clay



clay

grey

formati e superfici
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,3mm



25x75
10x29"

[a381mq]

strutture
structures



grey

25x75
10x29"

Kyoto [a381mq]

white

spessore thickness: 8,3mm



white

beige

25x75
10x29"

decori
decors

spessore thickness: 8,3mm



25x75
10x29"

decoro wood blue [a381mq]



25x75
10x29"

decoro wood brown [a381mq]



decoro jungle [a381mq]

imballi e pesi
packing - weights

		BOX			PALLET			
		mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
25x75		8,3	8	1,50	19,89	45	67,5	920
25x75 kyoto		8,3	8	1,50	19,89	45	67,5	920
25x75 decoro wood		8,3	8	1,50	19,89	45	67,5	920
25x75 decoro jungle		8,3	8	1,50	19,89	45	67,5	920

traverlino

bahia

quartz
stone

terre toscane

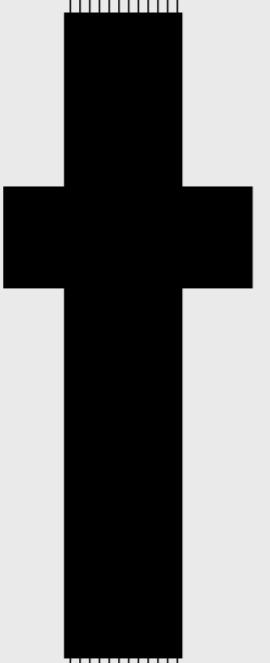
outdoor

pietra

quarzite

traverlino / p. 228
bahia / p. 232
quartz stone / p. 236

terre toscane / p. 240
pietra / p. 244
quarzite / p. 250



travertino.

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



travertino



travertino | V3 | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware

grigio

bianco

beige

formati e superfici
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



30x60,4
12x24"

grip [\[a251 mq\]](#)

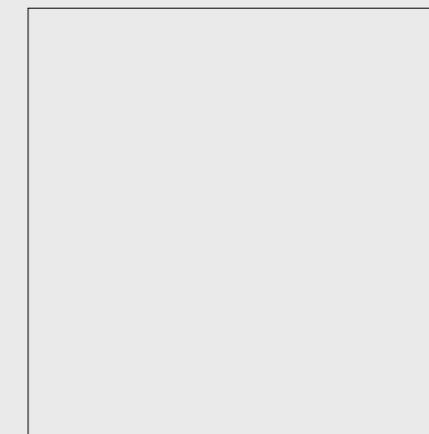
imballi e pesi
packing - weights

	BOX			PALLET			
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
30x60,4 grip	8,2	8	1,45	23,50	40	58,00	965

formati e superfici
sizes and surfaces

spessore thickness: 9mm . 8,2mm pag. 65

spessore thickness: 20mm



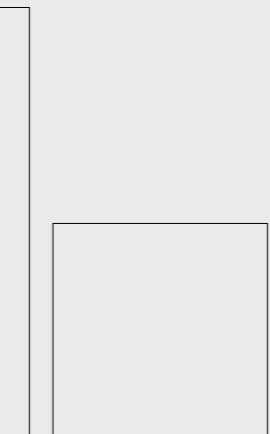
119,8x119,8 rt
47x47" rect

naturale [\[a751 mq\]](#) *



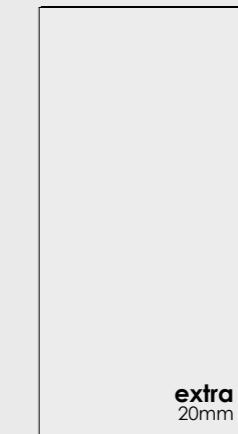
60x119,8 rt
24x47" rect

naturale [\[a571 mq\]](#)
grip [\[a591 mq\]](#)



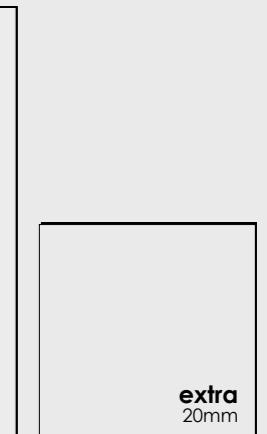
60x60 rt
24x24" rect

naturale [\[a451 mq\]](#)



60,4x120,8 rt
24x48" rect

naturale [\[a881 mq\]](#) **

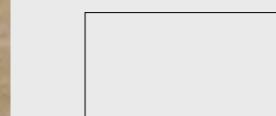


60,4x60,4 rt
24x24" rect

naturale [\[a751 mq\]](#) **

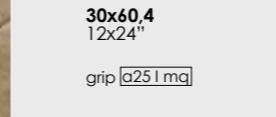
60,4x60,4 rt high performance
24x24" rect

naturale [\[a771 mq\]](#) **



30x60 rt
12x24" rect

naturale [\[a451 mq\]](#)



30x60,4
12x24"

grip [\[a251 mq\]](#)

*nei colori available in:
beige, bianco

**nei colori available in:
beige

bahia.

b

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



bahia



bahia | V3 | grip: | R11 | A+B | extra20mm: | R11 | A+B+C | HP: 

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware

smoke

grey

formati e superfici
sizes and surfaces

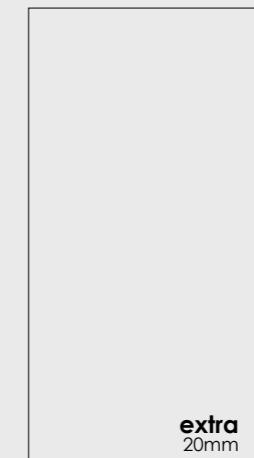
spessore thickness: 8,2mm

spessore thickness: 20mm



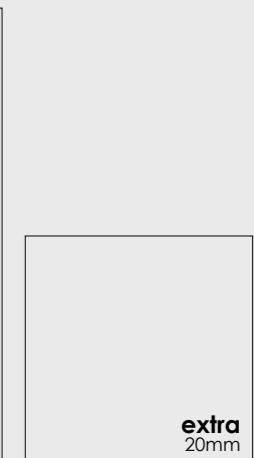
30x60,4
12x24"

outdoor 



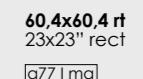
60,4x120,8 ft
23x47" rect





60,4x60,4 ft high performance
23x23" rect





60,4x60,4 ft
23x23" rect



imballi e pesi
packing - weights

mm	pcs	BOX			PALLET	
		m ²	kg	box	m ²	kg
60,4x120,8 ft extra	20	1	0,73	32,85	30	21,90
60,4x60,4 ft extra HP	20	2	0,73	32,85	32	23,36
30x60,4 grip	8,2	8	1,45	23,50	40	58,00

q

quartz stone.

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



quartz stone



quartz stone | V4 | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



formati e superfici
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



30x60
12x24"

grip [\[a23 l mq\]](#)

pezzi speciali
special items

elemento "L"
15x30

beige
grey

[\[p21 l pz\]](#)
[\[p21 l pz\]](#)

imballi e pesi
packing - weights

	x	BOX			PALLET			
		mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
30x60 grip		8,2	6	1,45	23,49	40	43,20	965
15x30 elemento "L"		-	6	-	6,60	-	-	-

terre toscane.



gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware

basic



basic terre toscane



basic

terre toscane | V4 | grip: | R11 | A+B |

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



formati e superfici
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



20x40,4
8x16"

naturale [\[a131 mq\]](#)
grip [\[a131 mq\]](#)

pezzi speciali
special items

elemento "L"
15x30

terre toscane rosso
terre toscane ambra

[\[p211 pz\]](#)
[\[p211 pz\]](#)

imballi e pesi
packing - weights

	BOX				PALLET		
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
20,40,4 15x30 elemento "L"	8,2	18	1,46	23,65	48	70,08	1.160

terre toscane 20x40,4 ambra

pietra.

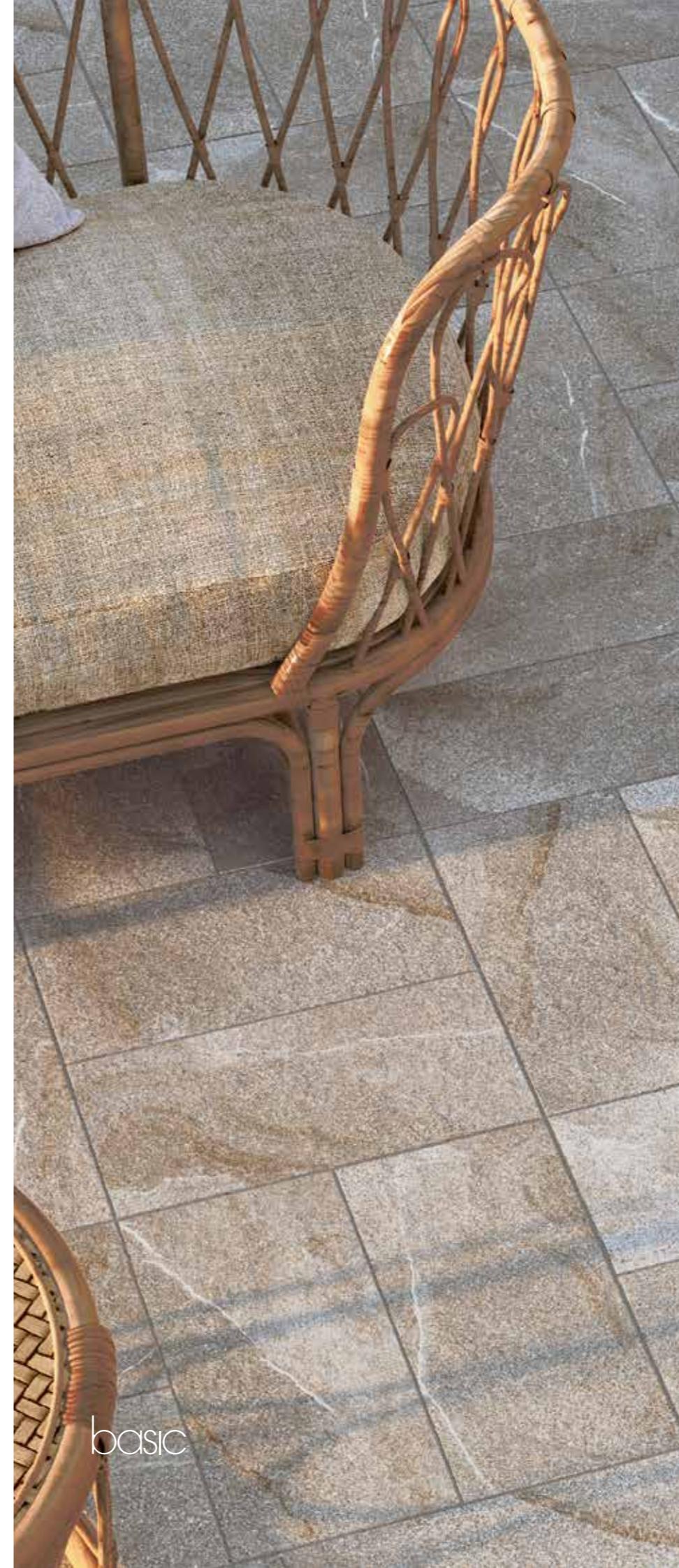


gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware

basic



basic
pietra





pietra | V4 | R11 | A+B |

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware



piasantina

minerale grigia

minerale beige

luserna

serizzo

formati e superfici
sizes and surfaces

spessore thickness: 8,2mm



20x40,4
8x16"

[a131mq]

pezzi speciali
special items

elemento "L"
15x30

piasantina
minerale grigia
minerale beige
luserna
serizzo

[p211pz]
[p211pz]
[p211pz]
[p211pz]
[p211pz]

imballi e pesi
packing - weights

	BOX				PALLET		
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
20,40,4 15x30 elemento "L"	8,2	18	1,46	23,65	48	70,08	1.160
		6	-	6,60	-	-	-

q

quarzite.

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware

basic



basic quarzite

basic



quarzite | V4 | R11 | A+B |

gres porcellanato colorato in massa
colorbody porcelain stoneware

grigio

beige

formati e superfici
sizes and surfaces**spessore** thickness: 8,2mm20x40,4
8x16"

[a131mq]

pezzi speciali
special items**elemento "L"**
15x30grigio
beige[p21 l pz]
[p21 l pz]**imballi e pesi**
packing - weights

	BOX				PALLET		
	mm	pcs	m ²	kg	box	m ²	kg
20,40,4 15x30 elemento "L"	8,2	18 6	1,46 -	23,65 6,60	48	70,08 -	1.160

pezzi speciali su richiesta special parts upon request

ark

bahia

bosco

dom.ino

pierre bleue

soho

travertino

**extra
20mm**

extra 20mm

Le lastre **extra** in gres porcellanato sono autoportanti e straordinariamente versatili. Offrono molteplici opportunità di posa: in appoggio a secco, sopraelevate su supporti in plastica, incollate per pavimenti carrabili. Gres porcellanato in lastre spessorate 20 mm: la soluzione più innovativa e funzionale per ogni tipo di pavimentazione esterna. **extra** 20mm è il pavimento outdoor ideale per qualsiasi applicazione.

The **extra** slabs in porcelain stoneware are extremely versatile. They offer multiple installation opportunities: dry laying, raised installation on plastic supports on elevated floors or simply glued for driveway floors. Porcelain stoneware in slabs 20 mm thick: the most innovative and functional solution for any kind of outdoor installation. **extra** is the best solution for any outdoor floor: screed, elevated, gravel, sand, grass.

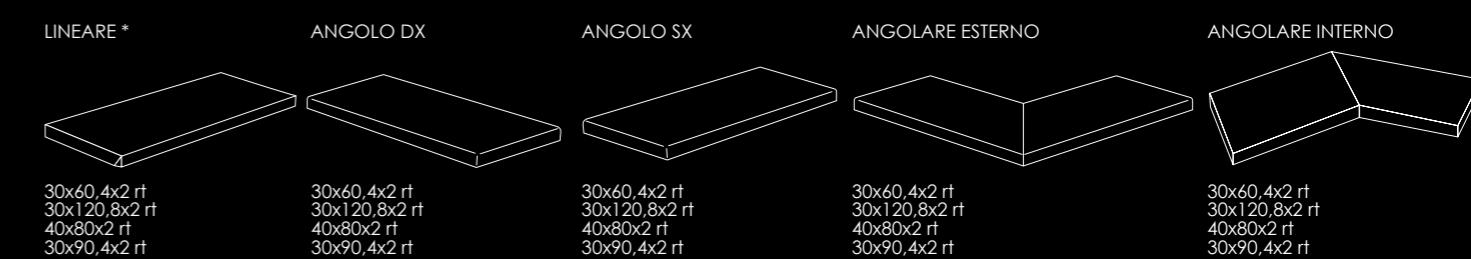
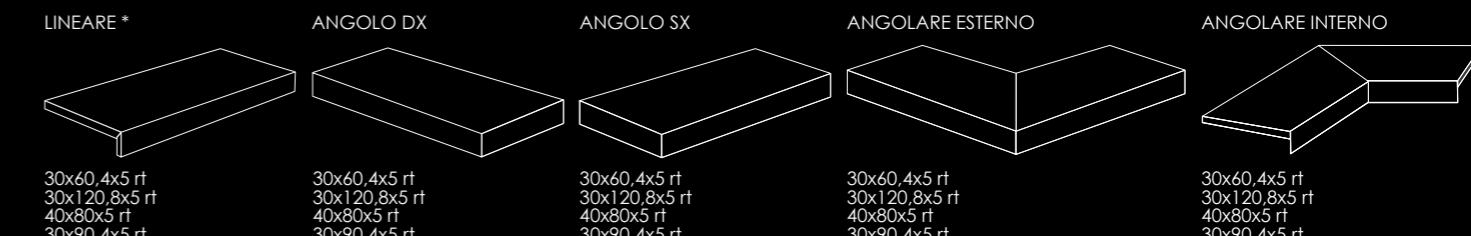
Die Platten der Serie **extra** sind selbsttragend und außerordentlich vielseitig. Die verleihen zahlreiche Verlegemöglichkeiten: trocken Verlegung, Verlegung auf Stelzlage, Verlegung auf Kleberbett für befahrbare Bodenfläche. Feinsteinzeug Platten in 20mm Stärke: die erneuerte und funktionelle Lösung für jede Art von Bodenbelag im Außenbereich. **extra** ist der Outdoor Bodenbelag für jegliche Anwendung: Estrich, Stelzlage, Kiesel, Sand, Grass.

Les dalles **extra** en grès céram sont autoportantes et extrêmement polyvalentes. Elles offrent multiples possibilités de poses: en appui à sec, surélevées sur plots en plastique, collées pour sols en extérieur ou dallages carrossables.

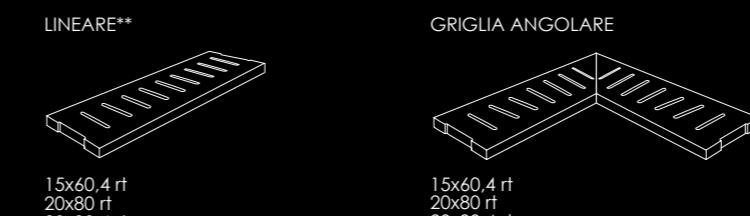


	120,8x120,8 47"x47" 20mm rt	60,4x120,8 24"x48" 20mm rt	60,4x90,4 24"x36" 20mm rt	80x80 32"x32" 20mm rt	30x120,8 24"x48" 20mm rt	60,4x60,4 24"x24" 20mm rt high performance
travertino			.			.
beige						
ark			.			.
corda						
polvere			.			
piombo			.			
bosco					.	
rovere						
quercia					.	
dom.ino					.	
sabbia	.					
cenere	.			.		
bahia					.	.
grey		.				
smoke		.			.	.
soho					.	
dust						
manhattan					.	
pierre bleue			.			
gris						
noir			.			

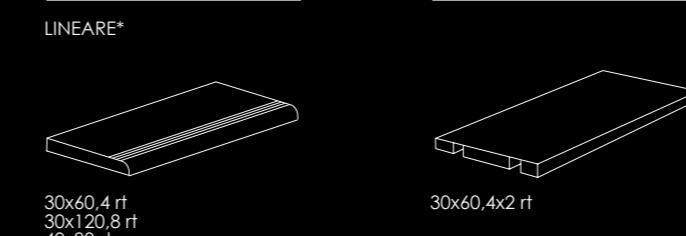
elemento a L



griglia



step



pezzi speciali disponibili su richiesta in tutti i colori della gamma extra.
 Special pieces available on request in all colours in the range extra.
 auf Anfrage in sämtlichen Farben der Reihe extra verfügbaren Spezialstücke.
 pièces spéciales disponibles sur demande et proposées dans tous les coloris de la gamme extra.

* **lotto minimo per ordine 4pz**
 minimum lot per order 4pcs
 Mindestbestellmenge 4 St.
 lot minimum par commande 4pcs

** **lotto minimo per ordine 10pz**
 minimum lot per order 10pcs
 Mindestbestellmenge 10 St.
 lot minimum par commande 10pcs

INFORMATION AND LEGAL NOTES

ermes aurelia basic

informazioni e note legali
information and legal notes
informations et mentions légales
informationen und rechtliche hinweise

Certificazioni di prodotto . Products certification . Produktzertifizierung . Certification de produit



La marcatura CE è la certificazione di sicurezza del prodotto richiesta dall'Unione Europea ed ha lo scopo di salvaguardare la salute delle persone e i beni nelle opere di costruzione. Il nuovo Regolamento UE N. 305/2011 ha introdotto la Dichiarazione di Prestazione (DOP, Declaration of Performance) con la quale il fabbricante comunica i requisiti di sicurezza dei propri materiali.

Le DoP delle nostre collezioni sono disponibili all'indirizzo www.gresmalt.it

Le marquage CE est la certification de sécurité du produit exigée par l'Union européenne et qui a pour but de protéger la santé des personnes et des biens dans les œuvres de construction. Le nouveau règlement UE N. 305/2011 a introduit la Déclaration de Performance (DOP, Declaration of Performance), à travers laquelle le fabricant communique les conditions de sécurité de ses matériaux.

Les DoP des collections sont disponibles à l'adresse www.gresmalt.it



Alcuni nostri prodotti sono testati e classificati secondo le normative UPEC, al fine di certificarne l'appropriatezza rispetto alle destinazioni d'uso. I test ai quali sono sottoposte le piastrelle presso il "Centre Scientifique du Bâtiment (CSTB)" - secondo le specifiche normative emanate dal CSTB - sono estremamente selettivi e sono volti a stabilire la resistenza e le performance dei prodotti rispetto a quattro dimensioni fondamentali:

- resistenza all'usura (U)
- perforazione (P)
- acqua (E)
- aggressione chimica (C)

Le schede Upec delle singole serie sono disponibili all'indirizzo www.gresmalt.it

Viele Produkte werden nach den UPEC- Vorschriften geprüft und klassifiziert, um ihre Eignung für den vorgesehenen Einsatzzweck zu bestätigen. Die Prüfungen, denen die Fliesen im „Centre Scientifique du Bâtiment (CSTB)“ - gemäß den spezifischen Vorschriften des CSTB - unterzogen werden, sind äußerst selektiv und zielen darauf ab, die Beständigkeit und Leistung der Produkte in Bezug auf vier grundlegende Eigenschaften festzustellen:

- Verschleißfestigkeit (U)
- Bruchlast (P)
- Wasseraufnahme (E)
- Chemische Beständigkeit (C)

Die Upec-Datenblätter der einzelnen Serien sind unter folgender Adresse www.gresmalt.it zu finden.

The CE mark is the safety product certification required by EU and it is finalized to preserve the people's health and the goods in buildings. The new Regulation UE N. 305/2011 is valid from the first of July 2013 and the most important news is the introduction of the Declaration Of Performance (DOP) with which the supplier communicates the safety requirements concerning own materials.

Find the conformity of our collections at www.gresmalt.it

Die CE-Kennzeichnung ist die von der Europäischen Union geforderte Produktsicherheitszertifizierung und hat zum Ziel, die Gesundheit von Menschen und Gütern bei Bauarbeiten zu schützen. Mit der neuen EU-Verordnung Nr. 305/2011 wurde die Leistungserklärung (DOP) eingeführt, mit der der Hersteller die Sicherheitsanforderungen an seine Materialien kommuniziert.

Die DoPs der Kollektionen sind unter folgender Adresse www.gresmalt.it

Many our products are tested and classified according to the UPEC standards, in order to certify their appropriateness with regard to the intended uses. The tests which the tiles undergo at the "Centre Scientifique du Bâtiment (CSTB)" - in accordance with specific rules issued by CSTB - are extremely selective and are aimed at establishing the resistance and performance of the products with respect to four fundamental "dimensions":

- resistance to wear (U)
- perforation (P)
- water (E)
- chemical attack (C)

UPEC data sheets of the series are available at www.gresmalt.it

De nombreux produits sont testés et classés selon les normes UPEC, afin d'en certifier l'adéquation aux destinations d'utilisation. Les tests auxquels sont soumis les carreaux auprès du « Centre Scientifique du Bâtiment (CSTB) » – selon les normes spécifiques issues du CSTB – sont extrêmement stricts et visent à établir la résistance et les performances des produits selon quatre axes essentiels :

- résistance à l'usure (U)
- perforation (P)
- l'eau (E)
- l'agression chimique (C)

Les fiches Upec de chaque série sont disponibles à l'adresse www.gresmalt.it

ermesaurelia

Classificazione secondo la norma UNI EN 14411, App. G gruppo Bla
 Classification in accordance with CEN standards B1a UNI EN 14411 App. G
 Klassifizierung gemäß CEN Normen Gruppe B1a UNI EN 14411 App. G
 Classification selon les normes CEN groupe B1a UNI EN 14411 App. G

	ermesaurelia	Proprietà fisico-chimiche Physical-chemical properties Physisch-chemische Eigenschaften Propriétés physico-chimiques	Tipo di prova Standard of test Testnorm Norme du test	Valore prescritto Required value Vorgeschriebener Wert Valeur prescrite	Valore Ermes Aurelia Ermes Aurelia standards Ergebnis Ermes Aurelia Valeur Ermes Aurelia
ARIA ARK BAHIA CLUE CROSSOVER DOM. INO+ OLTRE PIERRE BLEUE PIETRA QUARTZ STONE QUARZITE TERRE TOSCANE TRAVERTINO					
		Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur	UNI EN ISO 10545.2	$\pm 0,6\% \text{ max} \pm 2,0 \text{ mm}$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Ortogonalità Wedging Rechtwinkligkeit Orthogonalité	UNI EN ISO 10545.2	$\pm 0,5\% \text{ max} \pm 2,0 \text{ mm}$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Spessore Thickness Stärke Epaisseur	UNI EN ISO 10545.2	$\pm 5\% \text{ max} \pm 0,5 \text{ mm}$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Planarità Warpage Ebenflächigkeit Planéité	UNI EN ISO 10545.2	$\pm 0,6\% \text{ max} \pm 2,0 \text{ mm}$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Rettineità spigoli Linearity Kantengeradeheit Rectitude des arêtes	UNI EN ISO 10545.2	$\pm 0,5\% \text{ max} \pm 1,5 \text{ mm}$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Assorbimento d'acqua Water Absorption Wasserabsorption Absorption d'eau	UNI EN ISO 10545.3	$\leq 0,5\%$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal-expansion Linare Wärmeausdehnung Coefficient linéaire de dilatation thermique	UNI EN ISO 10545.8	-	$a = 7 \times 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$
		Resistenza a flessione Flexion Resistance Biegungsfestigkeit Résistance à la flexion	UNI EN ISO 10545.4	$\geq 35 \text{ N/mm}^2$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Temperaturwechselbeständigkeit Résistance aux écarts de température	UNI EN ISO 10545.9		Resistente Resistant Résistants Widerstandsfähig
		Resistenza al gelo Frost resistance Frostwiderstandsfähigkeit Résistance au gel	UNI EN ISO 10545.12	Richiesta Required Requise Erforderlich	Resistente Resistant Résistants Widerstandsfähig
		Resistenza allo scivolamento Slip resistance Rutschfestigkeit Résistance à la glisse	DIN EN 16165 NA-2		Indicato sul catalogo Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben Indique sur le catalogue
		DCOF ANSI A323.3	$\geq 0,42 \text{ wet}$		Indicato sul catalogo Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben Indique sur le catalogue
		Resistenza all'abrasione profonda Deep abrasion resistance Tiefenverschleißbeständigkeit Résistance à l'abrasion profonde	UNI EN ISO 10545.6	$<175 \text{ mm}^3$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Resistenza chimica . Chemical resistance . Widerstand zur Chemikalien . Résistance chimique Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina . Resistance to household chemicals and swimming pool salts . Widerstand zur haushaltlichen chemischen Reinigungsmittel und zur Zusatzprodukte für Schwimmbecken . Résistance aux produits chimiques ménagers et aux additifs de piscine. Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali . Resistance to low concentrations of acids and alkalis . Widerstand zu niedriger Konzentrationen von Säuren und Lauge . Résistance aux faibles concentrations d'acides et d'alcalis. Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali . Resistance to high concentrations of acids and alkalis . Widerstand zu höheren Konzentrationen von Säuren und Lauge . Résistance aux fortes concentrations d'acides et d'alcalis.	UNI EN ISO 10545.13	min. B	A
					Secondo quanto dichiarato dal fabbricante . As the manufacturer declaration . Selon cifre d'affaire déclaré par le fabricant . Nach dem , was der Hersteller angegeben hat Secondo quanto dichiarato dal fabbricante . As the manufacturer declaration . Selon cifre d'affaire déclaré par le fabricant . Nach dem , was der Hersteller angegeben hat Secondo quanto dichiarato dal fabbricante . As the manufacturer declaration . Selon cifre d'affaire déclaré par le fabricant . Nach dem , was der Hersteller angegeben hat
					Indicata sul catalogo . Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben . Indique sur le catalogue
					Indicata sul catalogo . Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben . Indique sur le catalogue

ermesaurelia

Classificazione secondo la norma UNI EN 14411, App. G gruppo Bla
 Classification in accordance with CEN standards B1a UNI EN 14411 App. G
 Klassifizierung gemäß CEN Normen Gruppe B1a UNI EN 14411 App. G
 Classification selon les normes CEN groupe B1a UNI EN 14411 App. G

	ermesaurelia	Proprietà fisico-chimiche Physical-chemical properties Physisch-chemische Eigenschaften Propriétés physico-chimiques	Tipo di prova Standard of test Testnorm Norme du test	Valore prescritto Required value Vorgeschriebener Wert Valeur prescrite	Valore Ermes Aurelia Ermes Aurelia standards Ergebnis Ermes Aurelia Valeur Ermes Aurelia
BOSCO CHIANCA COTTO FLAGSTONE MARNA PIETRA DI LECCE SOHO SO FANCY TIMBER XYLA					
		Lunghezza e larghezza Length and width Länge und Breite Longueur et largeur	UNI EN ISO 10545.2	$\pm 0,6\% \text{ max} \pm 2,0 \text{ mm}$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Ortogonalità Wedging Rechtwinkligkeit Orthogonalité	UNI EN ISO 10545.2	$\pm 0,5\% \text{ max} \pm 2,0 \text{ mm}$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Spessore Thickness Stärke Epaisseur	UNI EN ISO 10545.2	$\pm 5\% \text{ max} \pm 0,5 \text{ mm}$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Planarità Warpage Ebenflächigkeit Planéité	UNI EN ISO 10545.2	$\pm 0,5\% \text{ max} \pm 2,0 \text{ mm}$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Rettineità spigoli Linearity Kantengeradeheit Rectitude des arêtes	UNI EN ISO 10545.2	$\pm 0,5\% \text{ max} \pm 1,5 \text{ mm}$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Assorbimento d'acqua Water Absorption Wasserabsorption Absorption d'eau	UNI EN ISO 10545.3	$\leq 0,5\%$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal-expansion Linare Wärmeausdehnung Coefficient linéaire de dilatation thermique	UNI EN ISO 10545.8	-	$a = 7 \times 10^{-6}/^{\circ}\text{C}$
		Resistenza a flessione Flexion Resistance Biegungsfestigkeit Résistance à la flexion	UNI EN ISO 10545.4	$\geq 35 \text{ N/mm}^2$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Temperaturwechselbeständigkeit Résistance aux écarts de température	UNI EN ISO 10545.9		Resistente Resistant Résistants Widerstandsfähig
		Resistenza al gelo Frost resistance Frostwiderstandsfähigkeit Résistance au gel	UNI EN ISO 10545.12	Richiesta Required Requise Erforderlich	Resistente Resistant Résistants Widerstandsfähig
		Resistenza allo scivolamento Slip resistance Rutschfestigkeit Résistance à la glisse	DIN 16165 NA-2		Indicato sul catalogo Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben Indique sur le catalogue
		DCOF ANSI A323.3	$\geq 0,42 \text{ wet}$		Indicato sul catalogo Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben Indique sur le catalogue
		Resistenza all'abrasione profonda Deep abrasion resistance Tiefenverschleißbeständigkeit Résistance à l'abrasion profonde	UNI EN ISO 10545.6	$<175 \text{ mm}^3$	Conforme In accordance Erfüllt Conforme
		Resistenza chimica . Chemical resistance . Widerstand zur Chemikalien . Résistance chimique Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina . Resistance to household chemicals and swimming pool salts . Widerstand zur haushaltlichen chemischen Reinigungsmittel und zur Zusatzprodukte für Schwimmbecken . Résistance aux produits chimiques ménagers et aux additivi di piscina. Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali . Resistance to low concentrations of acids and alkalis . Widerstand zu niedriger Konzentrationen von Säuren und Lauge . Résistance aux faibles concentrations d'acides et d'alcalis. Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali . Resistance to high concentrations of acids and alkalis . Widerstand zu höheren Konzentrationen von Säuren und Lauge . Résistance aux fortes concentrations d'acides et d'alcalis.	UNI EN ISO 10545.13	min. B	A
					Secondo quanto dichiarato dal fabbricante . As the manufacturer declaration . Selon cifre d'affaire déclaré par le fabricant . Nach dem , was der Hersteller angegeben hat Secondo quanto dichiarato dal fabbricante . As the manufacturer declaration . Selon cifre d'affaire déclaré par le fabricant . Nach dem , was der Hersteller angegeben hat Secondo quanto dichiarato dal fabbricante . As the manufacturer declaration . Selon cifre d'affaire déclaré par le fabricant . Nach dem , was der Hersteller angegeben hat
					Indicata sul catalogo . Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben . Indique sur le catalogue
					Indicata sul catalogo . Indicated on the catalogue Im prospekt angegeben . Indique sur le catalogue



EN 14411 - ISO 10545-7
 classe di resistenza all'abrasione
 abrasion resistance classification
 abriebfestigkeitsklasse
 classes de résistance à l'abrasion

bosco		PEI 4 grip
acerro		PEI 4 natural
rovere		PEI 4 natural
quercia		PEI 4 natural
ebano		PEI 3 natural
chianca		PEI 5
cotto		PEI 5
flagstone	multicolor	PEI 4 grip
caribe		PEI 3 natural
marna		PEI 4
so fancy		PEI 4
soho	lime	PEI 4
dust		PEI 4
smoke		PEI 3
timber		PEI 4 grip
acerro		PEI 4 natural
rovere		PEI 4 natural
faggio		PEI 4 natural
noce		PEI 3 natural
travertino		PEI 4 grip
xyla	acerro	PEI 4 natural
argio		PEI 4 natural
faggio		PEI 4 natural
noce		PEI 3 natural

Per raggiungere il miglior risultato estetico possibile è indispensabile stendere a terra 4 mq di prodotto e verificare l'effetto cromatico e la sua distribuzione.

- Per i formati rettificati si consiglia una fuga minima di 2 mm
- Per i formati naturali non rettificati si consiglia una fuga minima di 4 mm
- Nel caso di posa modulare verificare le indicazioni presenti nella sezione schemi di posa.

POSA IN OPERA. Prima della posa in opera, è importante di assicurarsi che la superficie di appoggio sia sufficientemente stagionata, planare e ben pulita e che la fornitura di materiale sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro. Il sottosuolo deve essere adeguato alla destinazione d'uso del pavimento soprattutto nel caso in cui sia previsto il transito di carichi pesanti. Occorre prevedere l'inserimento dei giunti di dilatazione, soprattutto in caso di grandi superfici, rispettando i giunti strutturali dell'edificio. E' opportuno prevedere davanti alle porte d'ingresso l'inserimento di zerbini ad incastro di adeguata superficie e tipologia. La loro funzione di trattenere lo sporco permette di ridurre i costi di manutenzione e conservare i pavimenti più a lungo. La parete da rivestire dovrà essere preventivamente intonacata a sabbia e cemento con preparati premiscelati specifici.

SCELTA DELL'ADESIVO. La scelta dell'adesivo adeguato è importante per ottenere la migliore posa possibile. Si raccomanda di seguire le indicazioni dei migliori produttori di adesivi per la posa di piastrelle ceramiche. Consigliamo di optare per prodotti a base di resine naturali o cemento ecocompatibile con basse emissioni di COV (Composti Organici Volatili) e calcolare la giusta quantità di adesivo necessaria per evitare sprechi. Per migliorare l'adesione è raccomandato l'utilizzo un primer ecocompatibile. In generale, l'adesivo più adeguato si individua considerando i seguenti fattori:

- tipo di supporto
- tipologia e formato delle piastrelle
- destinazione d'uso del rivestimento ceramico (pavimento/rivestimento; interno/esterno)
- condizioni climatiche all'atto della posa
- tempi a disposizione per la messa in esercizio del rivestimento ceramico

PRIMA DELLA POSA. Stendere a terra circa 4 m² di materiale facendo attenzione a prelevare il materiale da più scatole diverse. Ricordarsi di verificare che sia conforme a quanto richiesto e concordato al momento dell'ordine e controllare sulle scatole che tonalità, calibro e scelta siano i medesimi. La superficie dovrà essere perfettamente planare per consentire una posa corretta dei prodotti. Si ricorda che non si accettano reclami su materiale già posato i cui difetti siano visibili prima della posa.

STESURA DEGLI ADESIVI E POSA DELLE PIASTRELLE: La posa deve essere effettuata da personale qualificato con l'aiuto di attrezzi adeguati. È consigliato verificare la posa del materiale prima che il collante sia secco in modo da poter provvedere ad eventuali correzioni. Si raccomanda di posare sempre con opportuna fuga consigliata (minimo 2 mm per piastrelle rettificate e 4 mm per piastrelle non rettificate). Nel caso di posa di materiale con un lato maggiore di 60 cm e in ogni caso per ambienti commerciali interni ed esterni è fondamentale stendere l'adesivo con il sistema della doppia spalmatura applicando la colla linearmente in direzione parallela al lato corto sia sul letto di posa sia sul retro della piastrella, garantendo così la perfetta aderenza all'interfaccia piastrella-supporto. L'adozione di "sistemi di posa facilitata" con distanziatori e livellatori probabilmente composti da materie riciclate è raccomandata per minimizzare i dislivelli della posa sia a pavimento sia a rivestimento. Il loro utilizzo è consigliato per ottenerne con facilità e precisione una posa planare. Tagliare le piastrelle con una taglierina a secco o utilizzare utensili ad acqua per ridurre la produzione di polvere. Utilizzare idonei dispositivi di protezione individuale. E' consigliata l'adozione di dispositivi per abbattere le polveri.

SIGILLATURA DELLE FUGHE: Utilizzare stucco ecocompatibile a base di resine naturali o cemento. Applicare lo stucco con una spatola in gomma riutilizzabile prestando attenzione a non lasciare spazi vuoti pulire accuratamente le piastrelle con una spugna umida. Si consiglia di testare lo stucco sul materiale per verificare il risultato.

PULIZIA DOPO LA POSA. Dopo la posa e la sigillatura delle fughe è necessario lavare accuratamente il pavimento per rimuovere i residui calcareo-cementizi della stuccatura. Occorre lavare pochi m² per volta, utilizzando detergenti disincrostanti a base di acido tamponato, opportunamente diluiti in acqua; quindi risciacquare più volte con acqua pulita asportando con un aspiratore l'acqua residua. Prendere l'utilizzo di detergenti ecocompatibili e biodegradabili. E' importante seguire accuratamente le istruzioni riportate dal produttore sulla confezione del prodotto impiegato. Prima di procedere alla pulizia della superficie posata è buona norma testare il prodotto su un campione di materiale non posato o su una piccola area non visibile. Ricordiamo di smaltire correttamente i residui di materiale ceramico e adesivo secondo le normative locali.

In order to achieve the best possible aesthetic result, 4 square metres of product need to be spread on the ground and its chromatic effect and distribution have to be assessed.

- For ground products, joints of at least 2 mm are recommended.
- For natural non-ground products, a minimum joint of 4 mm is recommended.
- For modular laying, check the instructions in the laying diagrams section.

LAYING. Before laying, it is important to make sure that the support surface is sufficiently cured, flat and clean and that the supply of tiles is appropriate in terms of shade and actual size and sufficient in terms of quantity. The foundation must be suitable for flooring, especially if heavy loads are going to pass over it and the structural joints of the building must be respected. Door mats with a suitable surface and of a suitable type should be placed in recesses in front of entrance doors. They catch dirt so that costs are cut and floors last longer. The wall to be clad must be first plastered with sand and cement with specific pre-mixed preparations.

CHOOSING THE ADHESIVE. The choice of a suitable adhesive is important for obtaining the best possible installation. It is important to follow the instructions of the best manufacturers of adhesives for laying ceramic tiles. We advise opting for products with a natural resin or cement base that are ecocompatible with low VOC (Volatile Organic Compound) emissions and calculating the correct quantity of adhesive that is necessary to avoid waste. In order to improve adhesion, use an ecocompatible primer. In general, the following facts need to be considered when selecting the most suitable adhesive:

- Type of support
- Type and size of the tiles
- Intended use of the tiling (floor tiles/wall tiles; indoors/outdoors)
- Climatic conditions during laying
- Time available for laying the tiles

BEFORE LAYING. Spread about 4 square metres of tiles on the ground, taking care to take the tiles from several different boxes. Remember to check that the tiles match what you ordered and check on the boxes that the shade, actual size and grade are what you ordered. The surface must be perfectly flat to ensure that the tiles are laid correctly. Remember that complaints about already laid tiles cannot be considered if the defects were already visible on the tiles before they were laid.

SPREADING THE ADHESIVES AND LAYING THE TILES: The tiles must be laid by professionals using suitable tools. Check the laid tiles before the glue dries so that any faults can be corrected. Always lay the tiles with the recommended joint (2mm minimum for ground tiles and 4 mm for non-ground tiles). If tiles with a side that is longer than 60 cm are laid and in all indoor and outdoor commercial settings, the adhesive must be spread twice, the glue being applied in a line running parallel to the short side both on the bed and to the back of the tile so that the tile and support are glued together perfectly. Use "facilitated laying systems" with spacers and levellers that are preferably made of recycled materials to minimize unevenness in the laid floor or wall tiles. Their use is recommended to obtain a flat surface easily and precisely. Cut the tiles with a dry cutter or use water tools to reduce dust. Don the appropriate personal protective equipment. Use dust-damping devices.

GROUTING THE JOINTS: Use ecocompatible grouting based on natural resin or cement. Apply the grouting with a reusable rubber spatula, taking care not to leave empty spaces. Clean the tiles carefully with a damp sponge. Test the grouting on the tiles to check the result.

CLEANING AFTER LAYING. After the tiles have been laid and the joints have been grouted, wash the floor carefully to remove the lime-scale-cement grouting residues. Wash just a few square metres at a time, using descaling buffered acid detergents that have been appropriately diluted with water; then rinse with clean water several times and use an aspirator to remove the residual water. Use ecocompatible and biodegradable detergents if at all possible. It is important to follow carefully the manufacturer's instructions on using the product that are found on the product packaging. Before cleaning the laid surface, test the product on a non-laid sample of the tile or on a small area that is not visible. Dispose of residual tiles and adhesives in accordance with local regulations.

Zur Erzielung des bestmöglichen ästhetischen Ergebnisses ist es wichtig, 4 Quadratmeter Produkt auf dem Boden zu verteilen und den chromatischen Effekt und seine Verteilung zu überprüfen.

- Bei den geschliffenen Formaten wird zur Verwendung einer Fuge von min. 2 mm geraten.
- Bei den unbearbeiteten Formaten wird bei der modularen Verlegung zu einer Fuge von 4 mm geraten.
- Im Falle einer modularen Verlegung müssen die Anweisungen im Abschnitt Verlegeschemen eingesehen werden.

VERLEGUNG. Vor der Installation ist darauf zu achten, dass die Verlegefläche ausreichend ausgehärtet, eben und gut gereinigt ist sowie dass die Materiallieferung angemessen und ausreichend in Menge und, dass der Farbton, die Stärke und die tatsächlichen Maße der Fliesen geeignet sind. Der Untergrund muss für den Verwendungszweck des Bodenbelags geeignet sein, insbesondere wenn die Überquerung durch schwere Lasten vorgesehen ist. Das Einfügen von Dehnungsfugen muss vor allem bei großen Flächen und unter Berücksichtigung der Baufugen des Gebäudes vorgesehen werden. Es ist ratsam, vor den Eingangstüren das Einlegen von vertieften Fußmatten von angemessener Oberfläche und Art vorzusehen. Ihre Schmutz zurückhalrende Funktion ermöglicht es, die Wartungskosten zu senken und die Bodenbeläge länger zu erhalten. Die zu belegende Wand muss zuvor mit Sand und Zement mit speziellen vorgemischten Präparaten verputzt werden.

AUSWAHL DES FLIESENKLEBERS. Die Wahl des richtigen Klebstoffs ist wichtig, um eine bestmögliche Verlegung zu erzielen. Es wird empfohlen, die Anweisungen der führenden Hersteller von Fliesenkleber für die Verlegung von Keramikfliesen zu befolgen. Wir empfehlen, sich für Produkte auf Basis von Naturharzen oder umweltfreundlichem Zement mit geringen VOC-Emissionen (Volatile Organic Compounds) zu entscheiden und, um Abfälle zu vermeiden, die richtige Menge an Klebstoff zu berechnen, die benötigt wird. Zur Verbesserung der Haftung empfiehlt sich die Verwendung einer umweltfreundlichen Grundierung. Im Allgemeinen wird der am besten geeignete Klebstoff unter Berücksichtigung der folgenden Faktoren bestimmt:

- Art des Untergrundes
- Art und Format der Fliesen
- Verwendungszweck des Keramikbelags (Bodenbelag, Wandbelag, Innenbereich, Außenbereich)
- Klimatische Bedingungen bei der Verlegung
- Zur Verfügung stehende Zeit für die Verlegung des Keramikbelags

VOR DER VERLEGUNG. Verteilen Sie ca. 4 m² Material auf dem Boden und achten Sie darauf, das Material aus mehreren verschiedenen Kartons zu entnehmen. Denken Sie daran, zu überprüfen, ob es dem entspricht, was zum Zeitpunkt der Bestellung angefordert und vereinbart wurde, und kreuzen Sie auf den Kästen an, dass der Farbton, die tatsächlichen Maße der Fliesen und die Wahl übereinstimmen. Die Oberfläche muss vollkommen eben sein, damit die Produkte korrekt verlegt werden können. Bitte beachten Sie, dass wir keine Reklamationen über bereits eingebautes Material akzeptieren, dessen Mängel vor der Montage sichtbar waren.

AUFTRAGEN DES KLEBERS UND VERLEGEN DER FLIESEN: Die Verlegung muss durch qualifiziertes Personal mit Hilfe geeigneter Werkzeuge durchgeführt werden. Es empfiehlt sich, die Verlegung des Materials zu überprüfen, bevor der Kleber getrocknet ist, damit eventuelle Korrekturen vorgenommen werden können. Es wird geraten, immer mit einer angemessenen empfohlenen Fuge zu verlegen (mindestens 2 mm bei geschliffenen Fliesen und 4 mm bei nicht geschliffenen Fliesen). Bei der Verlegung von Material mit einer Seitenlänge von mehr als 60 cm und in jedem Fall bei gewölbten Innen- und Außenbereichen ist es unerlässlich, den Klebstoff mit dem Doppelbeschichtungssystem zu verarbeiten, indem der Kleber sowohl auf dem Verlegebett als auch auf der Rückseite der Fliese linear in paralleler Richtung zur kurzen Seite aufgetragen wird, um eine perfekte Haftung auf der Schnittstelle zwischen Fliesen und Untergrund zu gewährleisten. Die Anwendung "einfacher Installationssysteme" mit Abstandhaltern und Nivellierern wird geraten, die möglichst aus recyceltem Material bestehen, um die Höhenunterschiede bei der Verlegung sowohl auf dem Boden als auch am Belag zu minimieren. Ihre Verwendung wird empfohlen, um mit Leichtigkeit und Präzision eine ebene Verlegung zu erzielen. Schneiden Sie Fliesen mit einem Trockenschneider oder verwenden Sie Werkzeuge auf Wasserbasis, um die Staubbildung zu reduzieren. Tragen Sie eine geeignete persönliche Schutzausrüstung. Es wird der Einsatz von Staubunterdrückungsgeräten empfohlen.

VERSIEGELUNG DER FUGEN: Verwenden Sie umweltfreundliche Fugenmörtel auf Basis von Naturharzen oder Zement. Tragen Sie den Fugenmörtel mit einer wiederverwendbaren Gummikelle auf und achten Sie darauf, keine Lücken zu hinterlassen. Reinigen Sie die Fliesen gründlich mit einem feuchten Schwamm. Es wird empfohlen, den Fugenmörtel auf dem Material zu testen, um das Ergebnis zu überprüfen.

REINIGUNG NACH DER VERLEGUNG. Nach der Verlegung und der Versiegelung der Fugen ist es notwendig, den Boden gründlich zu reinigen, um die Kalk- und Zement-Rückstände der Verlegung zu entfernen. Reinigen Sie jeweils nur einige m² mit entkrustenden Reinigungsmitteln auf Basis einer gepufferten Säure, die in Wasser verdünnt sind. Spülen Sie dann mehrmals mit klarem Wasser nach und entfernen Sie das Restwasser mit einem Sauggerät. Bevorzugen Sie die Verwendung von umweltfreundlichen und biologisch abbaubaren Reinigungsmitteln. Es ist wichtig, die Anweisungen des Herstellers auf der Verpackung des verwendeten Produkts sorgfältig zu befolgen. Vor der Reinigung der verlegten Oberfläche ist es vorteilhaft, das Produkt an einer Probe aus unverlegtem Material oder an einer kleinen, nicht sichtbaren Fläche zu testen. Wir erinnern daran, Keramik- und Klebstoffreste gemäß den örtlichen Vorschriften ordnungsgemäß zu entsorgen.

Pour obtenir le meilleur résultat esthétique possible, il est essentiel d'étaler 4 m² de produit sur le sol et de vérifier l'effet chromatique et sa distribution.

- Pour les formats rectifiés, un joint minimum de 2 mm est recommandé.
- Pour les formats naturels, non rectifiés, un joint minimum de 4 mm est recommandé.
- En cas de pose modulaire, vérifier les indications présentes dans la section « schémas de pose ».

POSE. Avant la pose, il est important de s'assurer que le support est suffisamment sec, plat et bien propre, et que l'approvisionnement en matériel est adéquat et suffisant en quantité, en tonalité et en dimensions effectives. Le support doit être adapté à l'usage prévu du sol, en particulier s'il doit supporter des charges lourdes. Il faut prévoir l'insertion de joints de dilatation, surtout dans le cas de grandes surfaces, en respectant les joints structurels du bâtiment. Il convient de prévoir devant les portes d'entrée l'insertion de pailllasses encastrées d'une surface et d'un type appropriés. Leur fonction de rétention de la saleté permet de réduire les coûts d'entretien et de préserver les sols plus longtemps. Le mur à revêtir doit être préalablement enduit de sable et de ciment avec des préparations pré-mélangées spécifiques.

CHOIX DE L'ADHÉSIF. Le choix de l'adhésif approprié est important pour obtenir la meilleure pose possible. Il est recommandé de suivre les indications des meilleurs fabricants d'adhésifs pour la pose de carreaux de céramique. Nous vous recommandons d'opter pour des produits à base de résines naturelles ou de ciment écologique à faibles émissions de COV (Composés Organiques Volatils) et de calculer la bonne quantité d'adhésif nécessaire pour éviter le gaspillage. Pour améliorer l'adhérence, il est recommandé d'utiliser un apprêt respectueux de l'environnement. En général, le meilleur adhésif est identifié en tenant compte des facteurs suivants :

- Type de support
- Type et format des carreaux
- Usage prévu du revêtement céramique (sol/mur ; intérieur/extérieur)
- Conditions climatiques lors de la pose
- Temps à disposition pour la mise en service du revêtement céramique

AVANT LA POSE. Étaler sur le sol environ 4 m² de matériel, en prenant soin de prélever des carreaux dans plusieurs boîtes différentes. Ne pas oublier de s'assurer qu'il est conforme à ce qui est demandé et convenu au moment de la commande et de vérifier sur les boîtes que la tonalité, les dimensions effectives et le choix sont les mêmes. La surface devra être parfaitement plane pour permettre une pose correcte des produits. Il est rappelé qu'aucune réclamation n'est acceptée sur du matériel déjà posé dont les défauts sont visibles avant la pose.

ENDUCTION DES ADHÉSIFS ET POSE DES CARREAUX: La pose doit être effectuée par un personnel qualifié à l'aide d'outils appropriés. Il est conseillé de vérifier la pose du matériel avant le séchage de l'adhésif afin de pouvoir procéder à d'éventuelles corrections. Il est recommandé de toujours prévoir un joint approprié pour la pose (minimum 2 mm pour les carreaux rectifiés et 4 mm pour les carreaux non rectifiés). En cas de pose de matériel avec un côté supérieur à 60 cm et dans tous les cas pour les environnements commerciaux intérieurs et extérieurs, il est essentiel d'étaler l'adhésif avec le système de double enduction en appliquant l'adhésif linéairement dans le sens parallèle au côté court à la fois sur le lit de pose et à l'arrière du carreau, garantissant ainsi une adhérence parfaite à l'interface carreau-support. L'adoption de « systèmes de pose facilitée » avec des entretoises et des niveleurs éventuellement composés de matériel recyclé est recommandée pour minimiser les dénivellés de la pose au sol et au mur. Leur utilisation est recommandée pour obtenir avec facilité et précision une pose planaire. Couper les carreaux avec un cutter à sec ou utiliser des outils à eau pour réduire la production de poussière. Utiliser des équipements de protection individuelle appropriés. Il est recommandé d'adopter des dispositifs pour réduire les poussières.

SCELLAGE DES JOINTS: Utiliser du mastic écologique à base de résines naturelles ou de ciment. Appliquer le mastic avec une spatule en caoutchouc réutilisable en veillant à ne pas laisser d'espaces vides ; nettoyer soigneusement les carreaux avec une éponge humide. Il est recommandé de tester le mastic sur le matériel pour vérifier le résultat.

NETTOYAGE APRÈS LA POSE. Après la pose et le scellage des joints, il est nécessaire de laver soigneusement le sol pour éliminer les résidus de calcaire et de ciment du jointointement. Il faut laver quelques m² à la fois, en utilisant des détergents détartrants à base d'acide tamponné, correctement dilués dans de l'eau ; puis rincer plusieurs fois avec de l'eau propre en relevant l'eau résiduelle à l'aide d'un aspirateur. Privilégier l'utilisation de détergents respectueux de l'environnement et biodégradables. Il est important de suivre attentivement les instructions du fabricant sur l'emballage du produit utilisé. Avant de procéder au nettoyage de la surface posée, il est recommandé de tester le produit sur un échantillon de matériel non posé ou sur une petite zone non visible. Nous vous rappelons d'éliminer correctement les résidus de matière céramique et d'adhésif conformément aux réglementations locales.

LAVAGGIO DOPO POSA

Dopo l'installazione delle piastrelle e la relativa stuccatura delle fughe è necessario effettuare un accurato lavaggio dopo posa. Secondo la norma UNI 11493 tale lavaggio dovrebbe essere effettuato dal posatore che è tenuto a consegnare il pavimento perfettamente pulito ed esente dalla presenza di residui di cantiere. Il prodotto da utilizzare per il suddetto lavaggio è ovviamente funzione dei prodotti che sono stati utilizzati per la sigillatura delle fughe. Se è stato impiegato un prodotto di natura inorganica (malta cementizia) si consiglia di utilizzare un detergente a base acida (ad esempio Deterdek Pro di Fila). Il prodotto dovrà essere utilizzato nelle diluizioni suggerite dal fabbricante ed avendo l'accortezza di proteggere le fughe bagnandole preventivamente. Se è stato utilizzato un prodotto di natura organica (ad esempio resine epossidiche) si consiglia di rimuovere i residui utilizzando un detergente alcalino come il PS/87 Pro oppure il CR10 entrambi di Fila. Anche in questo caso dovranno essere utilizzate le indicazioni presenti sulle confezioni.

MANUTENZIONE

Per la pulizia di tutti i giorni

Per la manutenzione ordinaria si consiglia di utilizzare detergenti neutri (come ad esempio Fila Cleaner) che non contengano cere che potrebbero accumularsi sulla superficie delle piastrelle creando, col passare del tempo, aloni. Suggeriamo di sciacquare sempre i pavimenti dopo l'utilizzo di detergenti per evitare l'accumulo di residui nel tempo. I suddetti residui sono spesso la causa della formazione di macchie.

Per sporchi più intensi e per togliere le macchie

Per la pulizia di macchie di varia natura fare riferimento alla tabella con l'indicazione dei prodotti della gamma Fila da utilizzare.

RIMUOVERE LE MACCHIE CON



IL MODO PIÙ SICURO PER RIMUOVERE LE MACCHIE

TIPO DI SPORCO	GRES PORCELLANATO
OLIO E GRASSO	PS87 PRO
BIRRA	PS87 PRO
CAFFÈ	PS87 PRO
VINO	PS87 PRO
COCA COLA	PS87 PRO
VERNICE	NO PAINT STAR
RUGGINE	NO RUST - DETERDEK PRO
CEMENTO - SALNITRO	DETERDEK PRO - PH ZERO
CALCARE	DETERDEK PRO - PH ZERO
BITUME	ZERO SIL
CERA DI CANDELA	ZERO SIL
CHEWING GUM	PS87 PRO
COLLA	PS87 PRO
PNEUMATICO	PS87 PRO
INCHIOSTRO	PS87 PRO
NICOTINA	PS87 PRO
URINA - VOMITO	PS87 PRO
GRAFFITI	NO PAINT STAR
FUGA SPORCA	FUGANET
PENNARELLO	PS87 PRO
SEgni METALLICI	DETERDEK PRO - PH ZERO
TINTURA PER CAPELLI	PS87 PRO
RESIDUI DI NASTRO ADESIVO	ZERO SIL

STAINS REMOVAL WITH



THE SAFEST WAY TO REMOVE STAINS

TYPE OF DIRT	PORCELAIN STONEWARE
OIL AND GREASE	PS87 PRO
BEER	PS87 PRO
COFFEE	PS87 PRO
WINE	PS87 PRO
COCA COLA	PS87 PRO
PAINT	NO PAINT STAR
RUST	NO RUST - DETERDEK PRO
CEMENT - SALTPETRE	DETERDEK PRO - PH ZERO
DETERDEK PRO - PH ZERO	DETERDEK PRO - PH ZERO
BITUMEN	ZERO SIL
CANDLE WAX	ZERO SIL
CHEWING GUM	PS87 PRO
GLUE	PS87 PRO
PNEUMATIC	PS87 PRO
INKS	PS87 PRO
NICOTINE	PS87 PRO
URINE - VOMIT	PS87 PRO
GRAFFITI	NO PAINT STAR
SOILED GROUTING	FUGANET
FELT-TIP PEN	PS87 PRO
METALLIC MARKS	DETERDEK PRO - PH ZERO
HAIR DYE	PS87 PRO
STICKY TAPE RESIDUE	ZERO SIL

REINIGUNG NACH DEM VERLEGEN

Nach der Verlegung und entsprechende Verfugung des Materials, ist es notwendig eine saubere Reinigung vorzunehmen. Gemäß DIN-UNI 11493 ist diese Reinigung zwingende Aufgabe des Fliesenverlegers, der den Bodenbelag in perfekten gereinigten Zustand übergeben muss, frei von jeglichen Baustellenrückständen. Das Reinigungsmittel obliegt die Produkte die für die Verlegung und Verfüegung verwendet wurden. Wenn ein unorganisches Produkt (Zementbasis) verwendet wurde, ist ein sauerhaltiges Mittel (z.B. Deterdek Pro von Fila) zu empfehlen. Das Reinigungsmittel soll nach den Gebrauchsanweisungen vom Hersteller verwendet werden, mit dem Hinweis die Fugen im Voraus nass zu machen um die selben zu schützen. Wenn ein organisches Produkt (z.B. Epoxyhartz) verwendet wurde, ist ein alkalisches Mittel (z.B. PS/87 Pro oder CR10 beide von Fila) zu empfehlen. Auch in diesem Fall soll man nach den Gebrauchsanweisungen des Reinigungsmittels agieren.

INSTANDHALTUNG

Tägliche Reinigung

Für die laufende Reinigung ist ein neutrales Reinigungsmittel (z.B. Fila Cleaner), dass kein Wachs enthält so dass im Laufe der Zeit Schatten und/oder fette Filmen nicht entstehen werden. Es ist das Nasswischenverfahren zu empfehlen um Rückstände im Laufe der Zeit zu vermeiden.

Sonderreinigung und Fleckenentfernung

Wenn der Boden besonders schmutzig aussieht, bzw. hartnäckige Flecken eine Sonderreinigung verlangen wird es empfohlen, unter Verwendung der in der folgenden Tabelle von Fila gelisteten spezifischen Reinigungsmittel, so schnell wie möglich zu handeln.

FLECKEN ENTFERNEN MIT



DER SICHERSTE WEG DER FLECKEN ENTFERNEN

ART DER VERSCHMUTZUNG	FEINSTENZEUG
ÖL UND FETT	PS87 PRO
BRÄU	PS87 PRO
KAFFEE	PS87 PRO
WEIN	PS87 PRO
COCA-COLA	PS87 PRO
FARBE	NO PAINT STAR
ROST	NO RUST - DETERDEK PRO
ZEMENT - SALPETER	DETERDEK PRO - PH ZERO
KALKSTEIN	DETERDEK PRO - PH ZERO
BITUMEN	ZERO SIL
KERZENWACHS	ZERO SIL
KAUGUMMI	PS87 PRO
GLUE	PS87 PRO
REIFENSUREN	PS87 PRO
TINTE	PS87 PRO
NIKOTIN	PS87 PRO
URIN UND ERBROCHENES	PS87 PRO
GRAFFITI	NO PAINT STAR
SCHUMTZ FUGE	FUGANET
FILZSTIFT	PS87 PRO
METALLRÜCKSTÄNDE	DETERDEK PRO - PH ZERO
HAARFÄRBEMITTEL	PS87 PRO
KLEbefilmreste	ZERO SIL

LAVER APRÈS LA POSE

Après la pose des carreaux et le jointolement relatif des joints, il est nécessaire de procéder à un lavage en profondeur après l'installation. Selon la norme UNI 11493, ce lavage doit être effectué par le poser qui est tenu de livrer le sol parfaitement propre et exempt de la présence de résidus de chantier. Le produit à utiliser pour le lavage précité est évidemment fonction des produits qui ont été utilisés pour sceller les joints. Si un produit inorganique (mortier de ciment) a été utilisé, il est recommandé d'utiliser un détergent à base d'acide (par exemple Deterdek Pro de Fila). Le produit doit être utilisé dans les dilutions suggérées par le fabricant et en prenant soin de protéger les joints en les mouillant au préalable. Si un produit organique a été utilisé (par exemple des résines époxy), il est recommandé d'éliminer les résidus à l'aide d'un détergent alcalin tel que PS / 87 Pro ou CR10, tous deux de Fila. Dans ce cas également, les indications sur l'emballage doivent être utilisées.

ENTRETIEN

Pour le nettoyage quotidien

Pour l'entretien de routine, il est recommandé d'utiliser des détergents neutres (tels que Fila Cleaner) qui ne contiennent pas de cires qui pourraient s'accumuler à la surface des carreaux, créant des halos avec le temps. Nous vous recommandons de toujours rincer les sols après avoir utilisé des détergents pour éviter l'accumulation de résidus au fil du temps. Les résidus précités sont souvent à l'origine de la formation de taches.

Pour une saleté plus intense et pour éliminer les taches

Pour nettoyer les taches de toutes sortes, reportez-vous au tableau indiquant les produits de la gamme Fila à utiliser.

ÉLIMINER LES TACHES AVEC



LE MOYEN LE PLUS SÛR POUR ÉLIMINER LES TACHES

TYPE DE SALETÉ	GRÈS CÉRAMIQUE
HUILE ET GRAISSE	PS87 PRO
BIERE	PS87 PRO
CAFÉ	PS87 PRO
VIN	PS87 PRO
COCA COLA	PS87 PRO
PEINTURE	NO PAINT STAR
ROUILLE	NO RUST - DETERDEK PRO
CIMENT - SALPÊTRÉ	DETERDEK PRO - PH ZERO
CALCAIRE	DETERDEK PRO - PH ZERO
BITUME	ZERO SIL
CIRE DE BOUGIE	ZERO SIL
CHEWING GUM	PS87 PRO
COLLE	PS87 PRO
PNEU	PS87 PRO
ENCRE	PS87 PRO
NICOTINE	PS87 PRO
URINE ET VOMI	PS87 PRO
GRAFFITI	NO PAINT STAR
JOINT SOUILLÉ	FUGANET
FETURES	PS87 PRO
RÉSIDUS MÉTALLIQUES	DETERDEK PRO - PH ZERO
TEINTURE POUR CHEVEUX	PS87 PRO
RÉSIDUS DE RUBAN ADHÉSIF	ZERO SIL

Condizioni generali di vendita

Condizioni Generali di Vendita ("CGV") da valere per ogni contratto di compravendita (come infra definito) intercorrente fra Venditore (come infra definito) e Acquirente (come infra definito), ancorché non espressamente riportate e volta a volta espressamente accettate.

1 - Legenda.

I termini e le locuzioni definiti nelle presenti Condizioni Generali di Vendita (infra definite) hanno — quando indicati con la lettera iniziale maiuscola — il significato ad essi convenzionalmente attribuito o richiamato nel presente articolo:

- "Contratto di Compravendita":

accordo tra Venditore ed Acquirente per il trasferimento a favore del secondo della proprietà di una cosa dietro pagamento di un prezzo.

- "Venditore":

Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A. con sede legale in via Statale 467, 45 42013 Casalgrande (RE), Italia.

- "Acquirente":

la persona, fisica o giuridica, a favore della quale si perfeziona il trasferimento di proprietà di un bene prodotto o commercializzato da Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A

- "Parti":

Venditore e Acquirente congiuntamente;

- "Prodotti":

piastrine in ceramica o altri manufatti in ceramica prodotti/commercializzati dal Venditore come risultanti dal listino di questi vigente al momento di conclusione del contratto di compravendita;

- "Condizioni Generali di Vendita":

i termini e le condizioni indicati nel presente atto da valere quale parte integrante e sostanziale di ciascun Contratto di Compravendita concluso tra il Venditore e l'Acquirente per la compravendita dei Prodotti.

Il Venditore si riserva il diritto di modificare, integrare o variare le Condizioni Generali di Vendita inviando tali variazioni all'Acquirente. Qualora le modifiche, integrazioni o variazioni delle Condizioni Generali di Vendita non siano accettate per iscritto dall'Acquirente entro il termine di 15 giorni dalla data della comunicazione il Venditore potrà interrompere ogni rapporto contrattuale con l'Acquirente senza che questi possa lamentare danni o pretendere indennizzi.

2 - Conclusione del contratto.

Il contratto di compravendita, con la specificazione di cui al successivo art. 8, si perfezionerà nel momento in cui: L'Acquirente, anche per fatti concludenti quali, ma non solo, la trasmissione al Venditore di una lettera di credito o il pagamento di tutto o parte del prezzo della fornitura, accetti, senza alcuna modifica, la proposta contrattuale, con qualunque mezzo formulata, del Venditore; il Venditore, anche per fatti concludenti, quale la consegna dei Prodotti, accetti, senza alcuna modifica, la proposta contrattuale, con qualunque mezzo formulata, dell'Acquirente; L'Acquirente, anche per fatti concludenti quali, ma non solo, la trasmissione al Venditore di una lettera di credito o il pagamento di tutto o parte del prezzo della fornitura, accetti, senza alcuna modifica, la proposta contrattuale novativa, con qualunque mezzo comunicata, formulata dal Venditore in risposta all'originaria proposta dell'Acquirente.

Ad ogni singolo Contratto di Compravendita come sopra perfezionato si applicheranno, ancorché non riportate ed espressamente accettate, le Condizioni Generali di Vendita di cui al presente atto, ove non espressamente derogate per iscritto. Pertanto, eventuali condizioni contrattuali differenti da quelle di cui al presente atto, ancorché riportate per iscritto su documenti (moduli e formulari ecc..) provenienti dall'Acquirente saranno prive di valore ove non espressamente accettate per iscritto dal Venditore. In nessun caso il comportamento del Venditore potrà essere assunto a dimostrazione della accettazione di condizioni contrattuali diverse da quelle di cui alle presenti Condizioni Generali di Vendita. Allo stesso modo non potranno essere addotti contro il Venditore comportamenti/azioni degli agenti del Venditore essendo questi privi di potere rappresentativo. L'Acquirente si obbliga a mantenere fermo la proposta d'ordine rilasciata a personale commerciale del Venditore sino alla sua eventuale accettazione e/o al suo rifiuto e/o alla controproposta da parte del Venditore. Ogni ordine trasmesso dagli Agenti del Venditore è sempre raccolto salvo approvazione della casa, per cui ci riserviamo di non accettare o modificare l'ordine stesso. Quanto sopra vale anche per eventuali cessioni gratuite per sala mostra. Prima di evadere gli ordini, il Venditore si riserva la facoltà di richiedere informazioni commerciali.

3) Oggetto del contratto - Caratteristiche del Prodotto.

Ogni Contratto di Compravendita riguarderà unicamente i Prodotti (tipologia, quantità ...) espressamente indicati nei documenti contrattuali. Il Venditore dichiara che i Prodotti sono conformi alle norme italiane e comunitarie di settore ad essi applicabili, tra cui anche la normativa ISO UNI EN, ma specifica che le rappresentazioni e/o immagini degli stessi riportate in cataloghi, brochure, siti internet, o documenti similari hanno valore meramente illustrativo e non vincolante. L'Acquirente anteriormente alla conclusione di ogni singolo Contratto di Compravendita dovrà verificare che i Prodotti siano idonei allo scopo e/o all'uso specifico per il quale intende acquistarli. L'Acquirente dovrà altresì verificare, esonerando il Venditore da ogni responsabilità al riguardo, che i Prodotti compravenduti siano conformi alla normativa dello Stato, in cui intende importarli. L'Acquirente, salva la garanzia per vizi, manleverà il Venditore da eventuali pretese dei propri avventi causa per asserita iridoneità/ non conformità dei Prodotti ai loro bisogni. In ogni caso l'Acquirente riconosce al Venditore i margini di tolleranza quantitativa e qualitativa previsti dagli usi e/o dalle normative sopra richiamate e/o dalla prassi del settore ceramico.

4) Termini di Consegnna.

I termini di consegna sono da intendersi meramente indicativi e la proroga di essi non determinerà a favore dell'Acquirente alcun diritto a richiedere indennizzi, ogni eccezione rimossa. Saranno consentite anche consegne parziali. Qualora l'Acquirente non ritiri il Prodotto entro il termine di 10 (dieci) giorni dalla data di avviso di merce pronta, al Venditore è riservata la facoltà

di stabilire un nuovo termine di consegna. Qualora l'Acquirente non ritiri i Prodotti anche nel secondo termine come sopra fissato dal Venditore da tale momento a carico di questi decorreranno le spese di magazzino e il Venditore sarà esonerato da qualsiasi responsabilità per danneggiamento o perimento dei Prodotti.

5) Imballi - Modalità di consegna - Obblighi del Venditore - Obblighi dell'Acquirente

I Prodotti saranno imballati ed approntati per la spedizione secondo i sistemi di protezione generalmente adottati dal Venditore per i Prodotti in questione in considerazione delle modalità di trasporto convenute. Qualora l'Acquirente ritenga necessario l'impiego di imballaggi speciali o di protezioni aggiuntive dovrà farne espresa richiesta al Venditore facendosi carico dei relativi maggiori costi. Salvo diversa specifica pattuazione scritta i Prodotti oggetto di ogni singolo Contratto di Vendita saranno messi a disposizione dell'Acquirente in conformità alla Ex Works (EXW) nello specifico magazzino indicato dal Venditore nel contratto stesso. All'atto della consegna il Venditore assume esclusivamente l'obbligo di caricare i Prodotti sul veicolo di trasporto inviato dall'Acquirente e secondo le modalità da quest'ultimo per iscritto raccomandate o secondo le linee guida per tipologia di prodotto, restando esclusa qualsiasi ulteriore obbligo, ivi incluso, a mero titolo esemplificativo e non esaustivo, quello relativo alle operazioni di sdoppiamento, quello relativo all'organizzazione della prevenzione e della gestione dei rifiuti secondo la normativa vigente nel paese di consegna finale dei prodotti (imballaggi domestici e prodotti da costruzione). Il Venditore non sarà responsabile per qualsiasi perdita o danno ai Prodotti dopo la consegna. La perdita o l'avaria dei Prodotti dopo la consegna non esonerà l'Acquirente dall'obbligo di pagamento del relativo prezzo.

6) Prodotti destinati all'esportazione - Regime I.V.A. - Contributo Ambientale- CONAI - Obblighi dell'Acquirente

Con riferimento ai Contratti di Compravendita di Prodotti destinati all'esportazione, l'Acquirente, all'evenienza, dovrà comunicare per iscritto al Venditore la diversa destinazione della merce rispetto a quella indicata nel documento di trasporto, entro le 72 ore successive alla data prevista per la consegna presso l'originario luogo di destinazione. A seguito di detta comunicazione il Venditore provvederà alla regolarizzazione dell'IVA. L'Acquirente in ogni caso dovrà manlevare il Venditore da eventuali imposte, sovratasse, sanzioni, interessi e spese conseguenti alla consegna dei Prodotti in un luogo diverso da quello indicato nei documenti di trasporto.

6.2) Contributo Ambientale - CONAI.

Atteso che gli imballaggi inerenti i Prodotti (c.d. imballaggi pieni) destinati all'esportazione (i cui rifiuti sono gestiti all'estero) sono esenti dal versamento del Contributo Ambientale ed escono dalla competenza del CONAI, l'Acquirente, salvo diverso accordo scritto, si farà carico, in via esclusiva, della gestione degli imballaggi dei Prodotti acquistati per l'esportazione e, ove previsto, del pagamento del Contributo Ambientale (comunque denominato) nel paese estero di destino della merce. In particolare l'Acquirente accetta a tal fine di assumere la qualifica di produttore e di assumersi tutti i conseguenti obblighi, manlevando il Venditore da qualsiasi spesa, costo e/o danno possa derivargli dall'inadempimento degli obblighi sopra assunti dall'Acquirente. Per quanto sopra, qualora il Prodotto, già destinato all'esportazione, dovesse essere impiegato dall'Acquirente all'interno del territorio italiano, con conseguente gestione dell'imballaggio di risulta in Italia, l'Acquirente stesso dovrà immediatamente comunicare al Venditore tale diversa destinazione dell'imballaggio pieno al fine di consentire la regolarizzazione del relativo contributo al CONAI. La tassa, l'imposta, il diritto o qualsiasi altra prestazione da pagare in applicazione delle normative francesi, europee o di un paese importatore o di transito sono a carico dell'acquirente, che accetta.

7) Forza maggiore.

Ciascuna parte potrà sospendere l'esecuzione dei suoi obblighi derivanti da ciascuno specifico Contratto di Compravendita quando tale esecuzione sia resa impossibile o oggettivamente troppo onerosa da una circostanza imprevedibile indipendente dalla sua volontà. In tali eventualità il termine per l'esecuzione della fornitura verrà prorogato per un periodo uguale alla durata dell'evento di forza maggiore. Qualora l'impeditimento perduri per un termine superiore a 90 (novanta) giorni ciascuna parte potrà recedere dallo specifico Contratto di Compravendita dandone comunicazione scritta all'altra parte. A pura fine esemplificativa le Parti riconoscono che per il Venditore costituirà Forza Maggiore il verificarsi di situazioni quali guerre, incendi, terremoti, inondazioni, tsunami, scioperi, difficoltà insorte con la forza lavoro, scarsità o difficoltà di approvvigionamento di materie prime, restrizioni all'uso di energia, sospensione o difficoltà nei trasporti, guasti agli impianti, atti della pubblica autorità o a qualsiasi altra situazione che non possa essere ragionevolmente prevista o alla quale il venditore non possa porre rimedio tramite l'ordinaria diligenza.

8) Prezzi - Termini di Pagamento - Inadempimenti.

I prezzi dei Prodotti indicati nel listino vigente al momento di conclusione del contratto si intendono in Euro, sono al netto dell'IVA e riferiti a modalità di imballaggio standard del Venditore per consegna EXW. I prezzi indicati sui listini non sono comunque impegnativi: di conseguenza il Venditore si riserva di modificarli prima dell'accettazione dell'ordine. L'IVA, di legge dovrà essere corrisposta in conformità a quanto indicato in fattura, le somme necessarie per far fronte a eventuali oneri e spese a carico dell'Acquirente, quali il costo dell'imballaggio aggiuntivo, dovranno essere da quest'ultimo anticipate al Venditore. Il luogo di pagamento è fissato presso la sede legale del Venditore di cambiari, pagherà, cessioni o assegni bancari si intende sempre convenuta salvo buon fine e/o pro solvendo e senza novazione del debito. Il pagamento è dovuto integralmente secondo le modalità e i termini indicati nello specifico Contratto di Compravendita, qualora il contratto non indichi modalità e termini di pagamento lo stesso dovrà essere perfezionato all'atto della Consegnna dei Prodotti. In nessun caso l'Acquirente sarà liberato per pagamenti svolti nelle mani di agenti di vendita del Venditore. A fronte del mancato puntuale pagamento dei Prodotti secondo i termini pattuiti il Venditore, in aggiunta ad ogni altra tutela offerta dalla legge o dallo specifico Contratto di Compravendita, potrà sospendere le consegne ancora

in eseguite e applicare interessi di mora in conformità a quanto previsto dal d.lgs. n. 231 del 2002. Trascorsi 30 (trenta) giorni dalla scadenza del termine di pagamento non onorato il Venditore potrà ritenere risolto ogni singolo Contratto di Compravendita in essere con l'Acquirente ed esigere, da questi, indipendentemente dai termini di pagamento anche dilazionato originariamente pattuiti, l'immediato pagamento dell'intero proprio residuo credito. Nella eventualità di cui sopra il Venditore potrà operare la compensazione fra i propri crediti da fornitura ed i propri debiti per l'incasso di eventuali acconti. Il Venditore potrà sospendere le consegne dei Prodotti anche nell'eventualità in cui l'Acquirente, ancorché non ancora moroso nei suoi confronti, abbia subito, in diminuzione, un mutamento delle condizioni patrimoniali o non abbia prestato le garanzie promesse. Salvo la sospensione della esecuzione del singolo Contratto di Compravendita di cui sopra, il Venditore potrà recedere da ciascun singolo contratto ove l'Acquirente entro 15 (quindici) giorni dalla richiesta non provveda a fornire idonea garanzia circa la propria solvibilità.

9 - Patto di Riservato Dominio.

I Prodotti oggetto di ogni singolo Contratto di Compravendita rimarranno di proprietà del Venditore fino a quando l'Acquirente non avrà provveduto all'integrale pagamento del prezzo. Fino all'integrale pagamento l'Acquirente assumerà gli obblighi e le responsabilità del custode, e non potrà alienare, dare in uso, lasciare sequestrare o pignorare i Prodotti senza dichiarare la proprietà in capo al Venditore. Di tali attività/provvedimenti l'Acquirente dovrà dare immediato avviso al Venditore a mezzo raccomandata A.R.

10 - Garanzia.

Il Venditore garantisce che i Prodotti sono esenti da vizi e difetti. La garanzia opera nei limiti di cui all'art. 1495 c.c., fatte salve le ulteriori limitazioni di cui al presente articolo e alla raccolta provinciale degli usi 2005 della Camera di Commercio di Modena per i materiali ceramici, nonché le tolleranze d'uso. Le eventuali indicazioni di pesi, misure, dimensioni, colori, tonalità e altri dati contenuti in cataloghi, dépliant, e folder del Venditore hanno carattere meramente indicativo e non sono vincolanti. La garanzia del Venditore è in ogni caso limitata ai Prodotti di prima scelta e cioè — secondo quanto indicato dalla raccolta provinciale degli usi 2005 della Camera di Commercio di Modena per i materiali ceramici — con una percentuale di piastrelle difettose non superiore al 5%, soltanto per la parte eccedente tale percentuale, mentre la garanzia è espressamente esclusa per i Prodotti diversi da quelli di prima scelta. Le differenze di tonalità rispetto a quanto eventualmente convenuto non possono essere denunciate come vizio dei Prodotti, in particolare non costituirà difetto la non conformità con eventuali campioni trasmessi dal Venditore all'Acquirente. Al ricevimento dei Prodotti, l'Acquirente dovrà sottoporsi ad accurato controllo attraverso un esame visivo effettuato conformemente alle indicazioni riportate al punto 9 delle norme UNI EN 10545-2. Nel caso l'Acquirente rilevi vizi nei Prodotti dovrà fare reclamo al Venditore per iscritto, a pena di decadenza, entro 8 (otto) giorni dal ricevimento degli stessi e tenere a disposizione del Venditore l'intera partita di materiale. Il reclamo dovrà riportare i dati di fatturazione e una precisa descrizione del vizio reclamato corredato, quando possibile, da immagini fotografiche. Qualora il reclamo dovesse risultare infondato, l'Acquirente dovrà risarcire il Venditore delle spese sostenute per l'eventuale sopralluogo (perizie, viaggi ecc.). I vizi occulti, a pena di decadenza dalla garanzia, dovranno essere denunciati al Venditore per iscritto entro 8 (otto) giorni dalla data della scoperta del difetto. L'azione dell'Acquirente diretta a fare valere la garanzia per vizi si prescrive comunque nel termine di 12 (dodici) mesi decorrenti dalla consegna dei Prodotti. Qualora risultino accertati i vizi denunciati dall'Acquirente il Venditore provvederà, a proprie spese, alla sostituzione dei Prodotti difettosi. Ove la sostituzione non sia possibile l'Acquirente avrà diritto alla restituzione del prezzo pagato ed alla rifusione dei costi connessi al trasporto, con esclusione di ogni altro risarcimento per danni diretti e/o indiretti originati dalla difettosità dei Prodotti. I costi connessi alla restituzione saranno a carico del Venditore. In ogni caso, prima di procedere alla posa del materiale ceramico compravenduto, sarà onere dell'Acquirente e/o del cliente finale, in relazione al quale l'Acquirente risponde ex art. 1381 c.c., verificare la sussistenza o meno di vizi e/o difetti palese e ciò anche al fine di non aggravare il danno. Eventuali reclami o contestazioni che dovessero riguardare il materiale ceramico posato verranno pertanto respinti. La posa in opera del materiale ceramico, infatti, determinerà la rinuncia alla garanzia per vizi palese della merce fornita e comunque integrerà quanto disposto dall'art. 1227 c.c.. Allo stesso modo l'Acquirente, riconosce e dichiara escluso dalla garanzia qualunque vizio o difetto dipendente dall'uso non corretto (es inadeguatezza delle modalità di posa), dalla modifica o alterazione dei Prodotti medesimi o errata pulizia, imputabili all'Acquirente.

11 - Clausole Solve et Repete.

L'Acquirente non potrà sospendere o ritardare il pagamento dei Prodotti per nessun motivo, ivi compresi pretesi vizi o difetti degli stessi, salvo naturalmente la facoltà di ripetere quando possa dimostrare di avere indebitamente pagato.

12 - Marchi e segni distintivi del Venditore.

L'Acquirente è autorizzato ad usare i marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore al solo fine di identificare e pubblicizzare i Prodotti di quest'ultimo, ma l'uso dei segni distintivi soprattutto sulla carta intestata dell'Acquirente, sul materiale pubblicitario o su altro materiale comunque destinato a terzi dovrà essere concordato preventivamente per iscritto con il Venditore. Il diritto dell'Acquirente di usare i marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore cesserà trascorsi 180 (centottanta) giorni dalla data di esecuzione dell'ultimo Contratto di Compravendita intercorso fra le Parti. L'Acquirente informerà il Venditore di qualsiasi violazione dei marchi, nomi o altri segni distintivi del Venditore di cui venga a conoscenza.

13 - Obbligo di Riservatezza.

L'Acquirente è tenuto ad osservare la più assoluta riservatezza su tutte le notizie di carattere tecnico e di carattere commerciale apprese in occasione di ogni singolo Contratto di Compravendita. L'obbligo di riservatezza viene assunto per tutta la durata del rapporto fra le Parti e per 1 (uno) anno dalla data di esecuzione dell'ultimo Contratto di Compravendita intercorso fra le Parti. L'inosservanza dell'obbligo di riservatezza darà diritto al risarcimento di tutti i danni che ne dovessero derivare.

14 - Clausola compromissoria.

Ad eccezione delle controversie inerenti il pagamento del prezzo ed alle relative azioni esercitate in via monitoria o nel giudizio ordinario, che rimangono di competenza dell'autorità giurisdizionale italiana, qualunque altra controversia che dovesse insorgere in ordine alla conclusione e/o esecuzione e/o risoluzione e/o interpretazione del Contratto di Compravendita sarà devoluta ad un collegio di tre arbitri, nominati uno da ciascuna delle parti, ed il terzo di comune accordo o, in caso di disaccordo, dal Presidente della C.C.I.A.A. di Reggio Emilia, a richiesta della parte più diligente. La parte che intende avviare l'arbitrato deve comunicarlo all'altra parte con lettera raccomandata contenente la nomina del proprio arbitro e la sua accettazione. L'altra parte dovrà nominare il proprio arbitro nel termine di 15 giorni dalla data di ricezione della raccomandata, comunicando tale nomina e la relativa accettazione entro il termine indicato. In difetto l'altra parte potrà richiedere la nomina del secondo arbitro al Presidente della C.C.I.A.A. di Reggio Emilia. Gli arbitri decideranno secondo diritto e nel rispetto del principio del contraddittorio; il loro dovrà essere deliberato nel termine di 90 giorni decorrenti dalla data di accettazione dell'ultimo arbitro. L'arbitrato avrà sede in Reggio Emilia.

15 - Legge Applicabile — Foro Competente.

Ciascun Contratto di Compravendita stipulato fra l'Acquirente ed il Venditore, per quanto non espressamente regolato dalle presenti Condizioni Generali di Vendita, sarà normato dalla legge Italiana. Qualora si sia in presenza di una vendita internazionale per quanto non regolamentato dalle presenti Condizioni Generali di Contratto si applicherà la Convenzione di Vienna del 1980, salvo una rinuncia espresa e/o facita in favore della legge italiana, e per quanto comunque dalla stessa non regolamentato dalle norme del Codice Civile italiano e dalla normativa vigente in materia. Qualsiasi controversia inserita tra le Parti circa l'interpretazione, la validità o l'esecuzione di ciascun Contratto di Compravendita regolamentato dalle presenti Condizioni Generali di Vendita, non di competenza del collegio arbitrale di cui al preced

entered into when: Through actions such as, but not limited to, sending the Seller a letter of credit or making payment of all or part of the price of the supply, the Buyer unconditionally accepts the contractual proposal, however made, by the Seller; Through actions such as, but not limited to, delivering the Products to the Buyer, the Seller unconditionally accepts the contractual proposal, however made, by the Buyer; Through actions such as, but not limited to, sending the Seller a letter of credit or making payment of all or part of the price of the supply, the Buyer unconditionally accepts the novation of the contractual proposal made by the Seller in response to the Buyer's original proposal, however notice thereof is given. Unless expressly waived in writing, the General Sales Conditions referred to in this document apply to each individual Sale Agreement as described above, even if not expressly stated and accepted. Therefore, any other contractual conditions than those stated herein, even if stated in writing on paperwork (forms, etc.) issued by the Buyer, will have no validity unless expressly accepted in writing by the Seller. In no case may the Seller's conduct be construed as acceptance of any other contractual conditions than those referred to in these General Sales Conditions. Likewise, the Seller's agents' conduct/actions cannot be held against the Seller since the said agents do not have power of representation thereof. The Buyer undertakes maintaining the validity of the order proposal issued to the Seller's sales staff until the acceptance and/or rejection thereof and/or until the Seller makes a counter-proposal. All orders sent by/to the Seller's Agents are received subject to approval by the company, therefore we reserve the right not to accept the order or changes thereto. The foregoing also applies to any assignments for no consideration of items for the showroom. Before processing orders, the Seller reserves the right to request business information.

3) Scope of the agreement - Product features.

Each Sale Agreement will cover solely the Products (type, quantity, ...) expressly stated in the contractual documents. The Seller hereby declares that the Products comply with the applicable Italian and European regulations for the industry, including ISO UNI EN standards, but specifies that the representations and/or images thereof included in catalogues, brochures, websites, or the like are merely illustrative and in no way binding. Before entry into each individual Sale Agreement, the Buyer must verify that the Products are suitable for the purpose and/or specific use for which it intends to purchase them. The Buyer must also verify, relieving the Seller from any liability in this regard, that the Products sold comply with the legislation in force in the country where it intends to import them. Without prejudice to the no-fault guarantee, the Buyer will hold harmless the Seller against any claims by its assignees of alleged unsuitability of the Products or that the Products fail to meet their needs. In any case, the Buyer hereby acknowledges the quantitative and qualitative tolerance margins allowed to the Seller in accordance with the uses and/or practices of the ceramics industry and/or the standards stated hereinabove.

4) Delivery terms.

The delivery terms must be deemed approximate and the extension thereof will not, in any event, entitle the Buyer to seek compensation. Partial deliveries will also be allowed. If the Buyer does not collect the Product within 10 (ten) days of the date of notice of goods ready, the Seller is entitled to establish a new delivery term. If the Buyer subsequently fails to collect the Products within the second term established by the Seller, the former will become liable for the warehouse costs which accrue from that time onwards and the Seller will be relieved of any liability for damage or wear to the Products.

5) Packaging - Delivery methods - Seller's obligations - Buyer's obligations.

The Products will be packed and prepared for shipment using the protective systems generally employed by the Seller for the Products in question based on the agreed transport methods. If the Buyer deems it necessary to use special packaging or additional protection, express request therefor must be made to the Seller and the higher costs therefor must be paid by the Buyer. Unless specified otherwise in writing, the Products covered by each individual Sale Agreement will be made available to the Buyer ex-works (EXW) at the specific warehouse stated by the Seller in the agreement. Upon delivery, the Seller undertakes solely to load the Products onto the delivery vehicle sent by the Buyer and according to the procedures advised thereby in writing or according to the guidelines for the type of product, with all further obligations hereby excluded, such as, but not limited to, those relating to customs clearance operations and to the organisation of waste prevention and management according to the legislation in force in the products' final destination country (packaging for household and construction products). The Seller will not be liable for any loss or damage to the Products following delivery. Any loss of or damage to the Products following delivery will not exonerate the Buyer from payment of the price thereof.

6) Products intended for export - VAT regime - Environment Contribution - CONAI (Italian packaging consortium) - Buyer's obligations

6.1) VAT. With reference to the Sale Agreements for the Products when intended for export, the Buyer, in the event, must notify the Seller in writing of any different destination of the goods with respect to that stated in the transport document, within 72 hours of the date set for delivery to the original destination. Following this notice, the Seller will arrange for VAT requirements to be met. In any case, the Buyer must hold harmless the Seller against any taxes, surcharges, penalties, interest, and expenses resulting from the delivery of the Products to a place other than that stated in the transport documents.

6.2) Environment Contribution - CONAI.

Given that the packaging (known as "full packaging") used for the Products intended for export (whose waste is managed abroad) is exempt from the Environment Contribution payment and is outside the scope of CONAI, the Buyer - unless agreed otherwise in writing - will be exclusively liable for the management of the packaging of the Products purchased for export and, where applicable, for the environment contribution (however named) in the foreign country to which the goods are exported. More specifically, to this end, the Buyer agrees to take on the capacity of manufacturer and all the ensuing obligations, holding the Seller harmless against any expense, cost, and/or damage that may arise from breach of the obligations undertaken by the Buyer. Based on the foregoing, if the Product was originally intended for export but subsequently delivered within Italy, and therefore the packaging will be handled in Italy, the Buyer must immediately notify the Seller of the new destination of the full packaging in order to arrange for the said contribution to be duly paid to CONAI. Any duties, taxes, fees, or other amount payable in application of regulations imposed in French, European, or

any other import or transit country will be borne by the Buyer, who or which hereby accepts such condition.

7) Force majeure.

Each party may suspend performance of the obligations arising therefrom from each specific Sale Agreement when such performance becomes impossible or objectively too burdensome as a result of an unforeseeable circumstance beyond the party's control. In such cases the deadline for performance will be extended by the length of time consisting of the duration of the force majeure event. If the impediment persists for over 90 (ninety) days, either party may withdraw from the specific Sale Agreement by notifying the other party thereof in writing. Purely by way of example, the Parties hereby acknowledge that the Seller deems the following situations force majeure events: wars, fires, earthquakes, floods, tsunamis, strikes, difficulties arising with the workforce, scarcity or difficulty in procuring raw materials, restrictions concerning energy use, suspension of or difficulties during transportation, plant failures, action by public authorities, or any other situation which cannot reasonably be foreseen or which the Seller cannot remedy with ordinary diligence.

8) Prices - Payment terms - Defaults.

The prices of the Products on the price list applicable at the time the agreement is entered into are stated in euros, before VAT, and refer to the Seller's standard packaging methods for ex-work deliveries. The prices stated on the price lists are not binding, therefore, the Seller reserves the right to change them before accepting the order. Statutory VAT must be paid as stated on the invoice. The sums due for any costs and expenses charged to the Buyer, such as the cost of additional packaging, must be paid in advance by the Buyer to the Seller. The place of payment is hereby established as the Seller's registered premises, even in the event of issue of bank drafts or direct debits, or bills of exchange. Any acceptance by the Seller of bills of exchange, promissory notes, assignments, or bank cheques is always understood as agreed under usual reserve and/or subject to recourse and without novation of the debt. Payment is due in full as per the methods and terms stated in the specific Sale Agreement; if the agreement does not specify the terms and conditions of payment, these must be finalised when the Products are delivered. In no event will the Buyer be discharged by payments made to the Seller's sales agents. In the event of failure to make timely payment for the Products according to the agreed terms, in addition to any other protection offered by the law or the specific Sale Agreement, the Seller may also suspend deliveries that have not yet been processed and apply interest on arrears in accordance with the provisions of Italian legislative decree n. 231 dated 2002. Once 30 (thirty) days have lapsed since expiry of the term of payment without the payment being made, the Seller may consider every single Sale agreement in force with the Buyer terminated and demand immediate payment of all outstanding receivables originating therefrom, regardless of the payment terms originally agreed (including any deferred payments). In the aforesaid event, the Seller will be able to offset the receivables due thereto for provisions supplied against any payables due thereby resulting from the collection of any advances. The Seller may also suspend deliveries of the Products in the event that the Buyer - even if not yet in arrears to the Seller - has experienced a decrease in its assets or has failed to provide the guarantees promised. Without prejudice to the suspension of performance of the aforesaid individual Sale Agreements, the Seller may withdraw from each individual agreement if the Buyer fails to provide an adequate guarantee of its solvency within 15 (fifteen) days of this being requested.

9 - Retention of title.

The Products covered by each individual Sale Agreement will remain the property of the Seller until the Buyer has paid the price therefor in full. Until payment has been made in full, the Buyer will undertake the obligations and responsibilities of bailee and will not be able to sell, loan for use, or allow the Products to be sequestered or attached without declaring the Seller's ownership thereof. In the event of such activities/measures, the Buyer must immediately notify the Seller by recorded delivery letter with advice of receipt.

10 - Guarantee.

The Seller guarantees that the Products are faultless and flawless. The guarantee falls within the limits of Art. 1495 of the Italian Civil Code and is subject to the further limitations set out in this article and to the Raccolta Provinciale degli Usi 2005 (provincial compilation of customs for 2005) drafted by the Chamber of Commerce of Modena for the ceramics industry, as well as the customary tolerances. Any specification of weights, sizes, dimensions, colours, shades, and other data contained in the Seller's catalogues, brochures, and folder are illustrative only and in no way binding. In any case, the Seller's guarantee is limited to first class products only, i.e. those - according to the aforesaid provincial compilation of customs for 2005 issued by the Modena Chamber of Commerce for ceramic materials - with a percentage of faulty tiles not exceeding 5%, and solely for the part exceeding this percentage, while the guarantee is expressly excluded for Products from any other quality class. Any tonal differences with respect to the shade agreed cannot be claimed to be a fault in the Products and, more specifically, non-compliance with any samples provided to the Buyer by the Seller will not constitute a fault. Upon receipt of the Products, the Buyer is required to perform a thorough visual inspection thereupon in accordance with the instructions set out in section 9 of standards UNI EN ISO 10545-2. In the event that the Buyer finds faults in the Products, the former must file a complaint to the Seller in writing within eight (8) days of receipt thereof and keep the entire consignment of material at the Seller's disposal. Failure to comply herewith will result in forfeiture of the guarantee. The complaint must contain the relative invoicing data and a detailed description of the claimed fault, accompanied, where possible, by photographs. If the complaint should prove to be unfounded, the Buyer must make good to the Seller the expenses incurred for any inspection activities performed (appraisals, travel, etc.). Hidden faults must be reported to the Seller in writing within eight (8) days of the date of discovery thereof and failure to comply herewith will result in forfeiture of the guarantee. In any case, the Buyer's action to exercise the guarantee for faults must take place within 12 (twelve) months as of the date on which the Products were delivered. If the faults reported by the Buyer are confirmed, the Seller will replace the faulty Products at its own expense. If replacement is not possible, the Buyer will be entitled to a refund for the price paid and to reimbursement of the carriage costs, with any other compensation for direct and/or indirect damage caused by the faulty nature of the Products hereby expressly excluded. The costs for returning the Products will be borne

by the Seller. In any case, before laying the ceramic materials purchased, it is the responsibility of the Buyer and/or the end customer (to whom or which the Buyer is liable pursuant to Article 1381 of the Italian Civil Code) to check for any obvious faults and/or defects; this is necessary, inter alia, to prevent any further damage. Any complaints or disputes which may arise concerning ceramic materials which have already been installed will not be entered into. Installation of the materials amounts to the forfeiture of the guarantee for obvious faults and/or defects in the goods supplied and in any case the provisions of Article 1227 of the Italian Civil Code will apply. Likewise, the Buyer hereby acknowledges and declares that any fault or flaw due to incorrect use (e.g. inadequate laying methods) or alteration of the Products attributable to the Buyer or to incorrect cleaning is excluded from the guarantee.

11 - Solve et Repete.

The Buyer will not be able to suspend or delay payment for the Products for any reason, including alleged faults or flaws therein, without - naturally - prejudice to the right to a refund when it can be demonstrated that a payment has been made unduly.

12 - The Seller's trademarks and distinctive signs.

The Buyer is authorised to use the Seller's trademarks, names, or other distinctive signs for the sole purpose of distinguishing and advertising the Products thereof, but use of the aforesaid distinctive signs on the Buyer's headed paper, advertising material, or on other material in any way aimed at third parties must be agreed with the Seller in advance in writing. The Buyer's right to use the Seller's trademarks, names, or other distinguishing signs will cease 180 (one hundred and eighty) days after the date on which the Parties enter into the last Sale Agreement. The Buyer will inform the Seller of any infringement of the Seller's trademarks, names, or other distinctive signs which may come to its knowledge.

13 - Confidentiality.

The Buyer is bound to maintain utmost confidentiality regarding any technical and commercial information obtained through each individual Sale Agreement. The confidentiality duty is undertaken for the entire duration of the relationship between the Parties and for one (1) year as of the date on which the Parties enter into the last Sale Agreement. Failure to comply with this confidentiality duty will result in the right to compensation for any damage which may arise.

14 - Arbitration.

With the exception of disputes relating to payment of the price and the related action taken in either fast-track payment proceedings or ordinary proceedings, which remain under the jurisdiction of the Italian legal authorities, any other dispute which may arise regarding the entry into and/or performance and/or resolution and/or interpretation of the Sale Agreement will be referred to a panel of three arbitrators, one appointed by each of the parties, and the third by mutual agreement or, in the event of disagreement, by the chair of the chamber of commerce of Reggio Emilia, at the request of either party. The party intending to initiate arbitration must notify the other party thereof in a recorded delivery letter specifying the arbitrator appointed thereby and the acceptance of the appointment by the said arbitrator. The other party must appoint its own arbitrator within 15 days of receipt of the recorded delivery letter, and likewise notify the first party of the arbitrator appointed and the latter's acceptance of this appointment within the same term. Should the other party fail to act, the initiating party may apply to the chair of the chamber of commerce of Reggio Emilia to request the appointment of the second arbitrator. The arbitrators will decide according to law and in compliance with the adversarial principle; the award must be decided within 90 days of the date on which the last arbitrator accepts the appointment. The arbitration will take place in Reggio Emilia.

15 - Applicable Law - Competent Authority.

For each Sale Agreement entered into between the Buyer and the Seller, all matters not expressly governed by these General Sales Conditions will be governed by Italian law. In the event of an international sales relationship, for all matters not governed by these General Sales Conditions, the Vienna Convention of 1980 will apply, unless expressly and/or tacitly waived in favour of Italian law, and - in any case - for all matters not governed by the latter, the Italian Civil Code and applicable legislation in force will apply. Any dispute arising between the Parties regarding the interpretation, validity, or performance of each Sale Agreement governed by these General Sales Conditions and not under the jurisdiction of the arbitration panel stated in Article 14 hereabove will be submitted to the exclusive jurisdiction of the Court of Reggio Emilia, subject to the jurisdiction of the Business Division of the Court of Bologna for the matters within the remit thereof. However, only the Seller is entitled to take action before the competent authority within the geographical jurisdiction of the Buyer.

16 - Personal data processing.

The Parties hereby declare that they mutually authorise the processing of personal data for the purposes of performing the individual Sale Agreements entered into with the application of these General Sales Conditions.

17 - Final provisions.

Any invalidity of individual provisions of these General Sales Conditions, either in whole or in part, will not affect the validity of the remaining provisions. These General Sales Conditions may be amended or supplemented exclusively by the Seller and solely in writing. These General Sales Conditions are written in Italian and if they are translated into a foreign language, in the event of divergence, the original wording will prevail over any translation.

Allgemeine verkaufs und lieferbedingungen

Allgemeine Geschäftsbedingungen ("AGB") mit Gültigkeit für alle zwischen Verkäufer (wie unten definiert) und Käufer (wie unten definiert) bestehenden Kaufverträge (wie unten definiert), selbst wenn diese nicht ausdrücklich aufgeführt und nicht jeweils ausdrücklich akzeptiert wurden.

1 - Legende.

Die in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen (unten definiert) definierten Begriffe und Ausdrücke haben — wenn sie am Anfang mit einem Großbuchstaben geschrieben werden — die ihnen üblicherweise zugewiesene oder in diesem Artikel aufgeführte Bedeutung:

- "Kaufvertrag":

Vereinbarung zwischen Verkäufer und Käufer über die Übertragung des Eigentums an einer Sache zugunsten des Letzteren gegen Bezahlung eines Preises.

- "Verkäufer":

Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A. mit Rechtssitz in Via Statale 467, 45 - 42013 Casalgrande (RE), Italien.

- "Käufer":

die natürliche oder juristische Person, zugunsten derer die Übertragung des Eigentums an einem von Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A produzierten oder vertriebenen Wirtschaftsgut erfolgt.

- "Parteien":

Verkäufer und Käufer zusammen.

- "Produkte":

Keramikfliesen oder andere Erzeugnisse aus Keramik, die vom Verkäufer gemäß deren zum Zeitpunkt des Abschlusses des Kaufvertrags geltenden Preisleiste produziert/vertrieben werden.

- "Allgemeine Geschäftsbedingungen":

die in diesem Dokument angegebenen Festlegungen und Bedingungen als wesentlicher und grundlegender Teil jedes zwischen dem Verkäufer und dem Käufer abgeschlossenen Kaufvertrages über den Kauf bzw. Verkauf der Produkte. Der Verkäufer behält sich vor, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu ändern, zu ergänzen oder zu variieren sowie diese Änderungen dem Käufer zukommen zu lassen. Sollten die Änderungen, Ergänzungen oder Variationen der Allgemeinen Geschäftsbedingungen vom Käufer nicht innerhalb vom 15 Tagen ab dem Datum der Mitteilung schriftlich akzeptiert werden, kann der Verkäufer jegliche vertragliche Beziehung mit dem Käufer unterbrechen, ohne dass dieser Schäden geltend machen oder Entschädigungen fordern kann.

2 - Abschluss des Vertrages.

Der Kaufvertrag kommt mit der Festlegung laut dem nachfolgenden Art. 8 dann zustande, wenn: Der Käufer auch durch schlüssiges Handeln, aber nicht allein, wie der Zusendung eines Kreditbriefs an den Verkäufer oder der Bezahlung des gesamten oder eines Teils des Preises der Lieferung den in beliebiger Weise formulierten Vertragsvorstellung des Verkäufers ohne jegliche Änderung akzeptiert; Der Verkäufer auch durch schlüssiges Handeln, wie der Lieferung der Produkte das in beliebiger Weise vom Käufer formulierte Vertragsangebot ohne jegliche Änderung akzeptiert; Der Käufer auch durch schlüssiges Handeln, aber nicht allein, wie der Zusendung eines Kreditbriefs an den Verkäufer oder der Bezahlung des gesamten oder eines Teils des Preises der Lieferung den in beliebiger Weise formulierten Vertragsvorstellung des Verkäufers übermittelten geänderten Vertragsvorstellung als Antwort ohne jegliche Änderung akzeptiert. Für jeden einzelnen wie oben abgeschlossenen Kaufvertrag kommen, auch ohne ausdrückliche Aufführung und Annahme die Allgemeinen Geschäftsbedingungen gemäß diesem Dokument zur Anwendung, auch wenn schriftlich keine ausdrücklichen Abweichungen vereinbart wurden. Deshalb haben eventuelle von diesem Dokument abweichende Vertragsbedingungen, auch wenn sie schriftlich auf Dokumenten (Formblätter und Formulare, usw.) des Käufers aufgeführt sind, keinen Wert, wenn sie nicht ausdrücklich schriftlich vom Verkäufer akzeptiert wurden. Keinesfalls kann das Verhalten des Verkäufers als Beweis für die Annahme von anderen Vertragsbedingungen dienen, als denen laut dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen angesesehen werden. Gleichsam können gegen den Verkäufer keine Verhaltensweisen/Handlungen der Vertreter des Verkäufers zur Anwendung kommen, da diese keine Vertretungsbefugnis besitzen. Der Käufer verpflichtet sich, das dem Verkaufspersonal des Verkäufers unterbreiteten Auftragsangebot bis zu dessen eventueller Annahme und/oder Ablehnung und/oder einem Gegenvorschlag durch den Verkäufer aufrechtzuerhalten. Jeder Auftrag, der von den/an die Vertreter/n des Verkäufers gesendet wird, wird immer vorbehaltlich der Genehmigung des Unternehmens angenommen, weshalb wir uns vorbehalten, den Auftrag nicht anzunehmen oder ihn zu ändern. Vorstehendes gilt auch für etwaige kostenlose Bereitstellungen für Ausstellungsräume. Vor der Bearbeitung von Aufträgen behält sich der Verkäufer vor, geschäftliche Informationen anzufordern. Prospekte, Internetseiten oder ähnlichen Dokumenten rein veranschaulichenden Wert haben und nicht verbindlich sind. Der Käufer muss vor dem Abschluss jedes einzelnen Kaufvertrages prüfen, ob die Produkte für den spezifischen Zweck und/oder Gebrauch geeignet sind, für den er sie zu erwerben beabsichtigt. Zudem muss der Käufer prüfen, wobei er den Verkäufer aufmerksam ist, ob die gekauften/verkauften Produkte die Bestimmungen des Staates erfüllen, in den er sie zu importieren beabsichtigt. Der Käufer hält vorbehaltlich der Garantie bei Mängeln den Verkäufer von eventuellen Forderungen seiner Anspruchsberechtigten wegen behaupteter Utauglichkeit/Nichtkonformität der Produkte für deren Erfordernisse schad- und klaglos. In jedem Fall erkennt der Käufer gegenüber dem Verkäufer die Toleranzgrenzen hinsichtlich Menge und Qualität an, die üblicherweise im Fachbereich der Keramik vorgesehen sind.

4) Lieferfristen.

Die Lieferfristen verstehen sich als reine Richtwerte und ihre Verlängerung begründet ohne jegliche Ausnahme seitens des Käufers kein Recht, Entschädigungen zu fordern. Es sind auch Teillieferungen möglich. Sollte der

Käufer das Produkt innerhalb einer Frist von 10 (zehn) Tagen ab dem Datum der Ankündigung für das Bereitstehen der Ware nicht abholen, kann der Käufer eine neue Lieferfrist festlegen. Sollte der Käufer die Produkte auch innerhalb der zweiten, wie oben vom Verkäufer festgelegten Frist nicht abholen, fallen ab diesem Zeitpunkt Lagerkosten an und der Verkäufer ist von jeglicher Haftung für Beschädigung oder Untergang der Produkte befreit.

5) Verpackungen - Lieferarten - Pflichten des Verkäufers - Pflichten des Käufers.
Die Produkte werden verpackt und für die Auslieferung entsprechend der vom Verkäufer für die betreffenden Produkte angewandten allgemeinen Schutzsysteme in Anbetracht der vereinbarten Transportart vorbereitet. Sollte der Käufer die Verwendung von Spezialverpackungen oder zusätzlichen Schutzvorrichtungen für notwendig halten, muss er diese ausdrücklich beim Verkäufer anfordern sowie die entsprechenden Mehrkosten fragen. Vorbehaltlich einer anderen spezifischen schriftlichen Vereinbarung werden die Produkte, die Gegenstand jedes einzelnen Kaufvertrages sind, dem Käufer gemäß Ex Works (EXW) in einem dazu bestimmten Lager zur Verfügung gestellt, das vom Verkäufer im Vertrag angegeben wird. Bei der Lieferung übernimmt der Verkäufer ausschließlich die Pflicht, die Produkte auf das vom Käufer gesendete Transportmittel entsprechend der von diesem schriftlich empfohlenen oder gemäß der Richtlinien für die

3) Gegenstand des Vertrages - Produkteigenschaften.

Jeder Kaufvertrag betrifft allein die Produkte (Art, Menge, ...), die ausdrücklich in den Vertragsdokumenten angegeben sind. Der Verkäufer erklärt, dass die Produkte die auf sie anwendbaren italienischen und gemeinschaftlichen Bestimmungen des Fachbereichs erfüllen, darunter auch die Bestimmung ISO UNI EN, hebt aber hervor, dass deren Darstellungen und/oder Abbildungen in Katalogen, Produktarbeiten zu laden, während jegliche anderen Pflichten, wie rein beispielsweise und nicht ausschließlich die in Bezug auf die Verzollung und die hinsichtlich der Organisation der Abfallvermeidung und Abfallentsorgung entsprechend der geltenden Verordnung des Landes, in das die Produkte schließlich geliefert werden (Haushaltsverpackungen und Baumaterialien) ausgeschlossen bleiben. Nach der Lieferung haftet der Verkäufer nicht für jegliche Verluste oder Schäden an den Produkten. Der Verlust oder die Beschädigung der Produkte nach der Lieferung befreit den Käufer nicht von der Pflicht zur Zahlung des entsprechenden Preises.

6) Für den Export bestimmte Produkte - Mehrwertsteuerregelung - Umweltschutzbeitrag - CONAI - Pflichten des Käufers

6.1) Mehrwertsteuer. In Bezug auf die Kaufverträge von für den Export bestimmten Produkten muss der Käufer in diesem Fall dem Verkäufer schriftlich einen anderen Bestimmungsort der Ware gegenüber dem im Lieferschein angegebenen innerhalb von 72 Stunden nach dem für die Lieferung am ursprünglichen Bestimmungsort vorgesehenen Datum mitteilen. Infolge dieser Mitteilung entrichtet der Verkäufer die Mehrwertsteuer. Der Käufer muss in jedem Falle den Verkäufer von eventuellen Steuern, Steuerzuschlägen, Strafen, Zinsen und Kosten infolge der Lieferung der Produkte an einen anderen Ort als den auf den Lieferscheinen angegebenen schad- und klaglos halten.

6.2) Umweltschutzbeitrag - CONAI.

Da die Verpackungen der Produkte (sog. volle Verpackungen), die für den Export bestimmt sind (deren Abfälle im Ausland entsorgt werden), von der Zahlung des Umweltschutzbeitrags befreit sind und nicht der Zuständigkeit des CONAI unterliegen, übernimmt ausschließlich der Käufer vorbehaltlich einer anderen schriftlichen Vereinbarung, die Entsorgung der Verpackungen der für den Export erworbenen Produkte und, wo vorgesehen, die Zahlung des Umweltschutzbeitrags (wie auch bezeichnet) im ausländischen Bestimmungsland der Ware. Insbesondere verpflichtet sich der Käufer, den Status eines Herstellers zu übernehmen und alle daraus ergebenden Verpflichtungen einzugehen, wobei er den Verkäufer von allen Ausgaben, Kosten und/oder Schäden freistellt, die sich aus der Nichterfüllung der oben vom Käufer übernommenen Verpflichtungen ergeben können. Sollte das zuvor für den Export bestimmte Produkt vom Käufer innerhalb von Italien eingesetzt werden, woraufhin die Entsorgung der Verpackung in Italien erfolgt, muss der Käufer dem Verkäufer deshalb sofort diesen anderen Bestimmungsort der vollen Verpackung mitteilen, um die Entrichtung des entsprechenden CONAI-Beitrages zu ermöglichen. Die Steuern, Zölle, Gebühren oder andere Leistungen, die in Anwendung der Bestimmungen in Frankreich, Europas oder eines Einfuhr- oder Transitlandes zu zahlen sind, obliegen dem Käufer, der zustimmt.

7) Höhere Gewalt.

Jede Partei kann die Ausführung ihrer Pflichten aus jedem spezifischen Kaufvertrag einstellen, wenn diese Ausführung durch einen unvorhersehbaren und von ihrem Willen unabhängigen Umstand unmöglich oder objektiv zu kostenunwirtschaftlich wird. In diesen Fällen wird die Frist für die Ausführung der Lieferung um einen Zeitraum gleich der Dauer des Ereignisses höherer Gewalt verlängert. Sollte die Behinderung über einen Zeitraum von mehr als 90 (neunzig) Tagen fort dauern, kann jede Partei den jeweiligen Kaufvertrag durch schriftliche Mitteilung an die andere Partei kündigen. Rein beispielweise erkennen die Parteien an, dass für den Verkäufer das Eintreten von Situationen wie Kriegen, Bränden, Erdbeben, Überschwemmungen, Tsunami, Streiks, aufgetretene Schwierigkeiten mit den Arbeitskräften, Mangel oder Schwierigkeit bei der Bevorratung von Rohstoffen, Einschränkungen beim Energieverbrauch, Einstellung oder Schwierigkeiten bei den Transporten, Schäden an den Anlagen, Maßnahmen der öffentlichen Behörden oder jegliche andere Situation, die nach vernünftiger Einschätzung nicht vorhersehbar ist oder die der Verkäufer nicht mit der üblichen Sorgfalt beheben kann.

8) Preise - Zahlungsbedingungen - Nichterfüllungen.

Die in der zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültigen Preislisten angegebenen Preise der Produkte verstehen sich in Euro, zuzüglich Mehrwertsteuer und beziehen sich auf eine Standard-Verpackung des Verkäufers für Lieferungen ab Werk (EXW). Die in den Preislisten angegebenen Preise sind unverbindlich. Der Verkäufer behält sich daher vor, sie vor Annahme des Auftrags zu ändern. Die gesetzliche Mehrwertsteuer muss entsprechend der Angaben in der Rechnung gezahlt werden. Die erforderlichen Beträge für eventuelle Aufwendungen und Kosten zu Lasten des Käufers, wie die Kosten der zusätzlichen Verpackung, müssen von diesem dem Verkäufer im Voraus gezahlt werden. Als Zahlungsort ist auch im Falle der Aussstellung von Wechseln und Bankakzepten, bzw. der Ausstellung von Eigenwechseln der

Rechtsitz des Verkäufers festgelegt. Die eventuelle Annahme von Wechseln, Schulschecks, Abreibungen oder Bankschecks durch den Verkäufer versteht sich immer als vorbehaltlich Eingang und/oder mit Rückgriff sowie ohne Erneuerung der Verbindlichkeit. Die Bezahlung wird entsprechend der im jeweiligen Kaufvertrag angegebenen Formen und Fristen geschuldet und sollte der Vertrag keine Zahlungsarten und -fristen angeben, muss diese bei der Lieferung der Produkte erfolgen. Keinesfalls ist der Käufer durch Zahlungen an Vertreter des Verkäufers befreit. Bei nicht erfolgender pünktlicher Bezahlung der Produkte entsprechend der vereinbarten Fristen kann der Verkäufer zusätzlich zu jedem anderen vom Gesetz oder von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen angebotenen Schutz die noch nicht ausgeführten Lieferungen einstellen und Verzugszinsen entsprechend den Vorgaben der italienischen gesetzesvertretenden Verordnung Nr. 231 des Jahres 2002 anwenden. Nach Ablauf von 30 (dreißig) Tagen ab der Fälligkeit der nicht erfolgten Zahlung kann der Verkäufer jeden einzelnen mit dem Käufer bestehenden Kaufvertrag als gekündigt ansehen und von diesem unabhängig von den Zahlungsarten auch bei ursprünglich vereinbarten Ratenzahlungen die sofortige Begleichung der gesamten Restforderung fordern. Im obigen Falle kann der Verkäufer die Verrechnung zwischen seinen Forderungen aus Lieferung und seinen Verbindlichkeiten für die Einnahme eventueller Anzahlungen vornehmen. Der Verkäufer kann die Lieferungen der Produkte auch dann einstellen, wenn der Käufer eine verschlechternde Veränderung der Vermögenslage erlitten hat oder die zugesicherten Sicherheiten nicht geleistet hat, auch wenn dieser ihm gegenüber noch nicht in Verzug bei seinen Pflichten ist. Vorbehaltlich der Einstellung der Ausführung des einzelnen Kaufvertrages wie oben, kann der Verkäufer jeden einzelnen Vertrag kündigen, wenn der Käufer innerhalb von 15 (fünfzehn) Tagen ab Aufforderung keine geeignete Sicherheit bezüglich seiner Zahlungsfähigkeit erbringt.

9 - Eigentumsvorbehalt.

Die Produkte, die Gegenstand jedes einzelnen Kaufvertrages sind, bleiben Eigentum des Verkäufers bis der Käufer die vollständige Bezahlung des Preises vorgenommen hat. Bis zur vollständigen Bezahlung übernimmt der Käufer die Pflichten und Verantwortlichkeit des Wächters und darf die Produkte nicht verkaufen, zum Gebrauch überlassen, beschlagnahmen oder pfänden lassen, ohne das Eigentum des Verkäufers zu erklären. Von diesen Tätigkeiten/ Maßnahmen muss der Käufer den Verkäufer unverzüglich mittels Einschreiben mit Rückschein verständigen.

10 - Garantie.

Der Verkäufer garantiert, dass die Produkte frei von Mängeln und Defekten sind. Die Garantie wirkt innerhalb der Grenzen laut Art. 1495 ital. ZGB, vorbehaltlich weiterer Einschränkungen gemäß diesem Artikel und der Sammlung der in der Provinz geltenden Verwendungen 2005 der Handelskammer Modena für die keramischen Materialien, sowie der gebräuchlichen Toleranzen. Die eventuellen Angaben von Gewichten, Maßen, Abmessungen, Farben, Farbtönen und anderen in Katalogen, Prospekten und Mappen des Verkäufers enthaltenen Daten haben rein beispielhaften Charakter und sind nicht verbindlich. Die Garantie des Verkäufers ist in jedem Falle auf Produkte Erster Wahl beschränkt, d.h. - entsprechend der Angabe der Sammlung der in der Provinz geltenden Verwendungen 2005 der Handelskammer Modena für die keramischen Materialien - bei einem Prozentsatz von defekten Fliesen von nicht mehr als 5% nur für den über diesen Prozentsatz hinausgehenden Teil, während die Garantie für andere Produkte als die der Ersten Wahl ausdrücklich ausgeschlossen ist. Unterschiede bei den Farbtönen gegenüber den eventuellen Vereinbarungen können nicht als Mängel der Produkte angezeigt werden, im Besonderen bildet die Nichtübereinstimmung mit eventuellen vom Verkäufer an den Käufer übergebenen Mustern keinen Mangel. Bei Erhalt der Produkte müssen diese durch den Käufer einer sorgfältigen Kontrolle durch Sichtprüfung unterzogen werden, die entsprechend der Angaben in Punkt 9 der Bestimmungen UNI EN ISO 10545-2 durchzuführen ist. Sollte der Käufer Mängel an den Produkten feststellen muss er bei anderweitiger Verwirkung der Rechte innerhalb von 8 (acht) Tagen nach deren Erhalt eine schriftliche Reklamation beim Verkäufer machen und die gesamte Materialpartie dem Verkäufer zur Verfügung stellen. Die Reklamation muss die Daten der Rechnung und eine genaue Beschreibung des beklagten Mangels einschließlich, soweit möglich, Fotografien enthalten. Sollte die Reklamation unbegründet sein, muss der Käufer dem Verkäufer die aufgewandten Kosten für die eventuelle Besichtigung von Ort (Gutachten, Reisen, usw.) ersetzen. Die verborgenen Mängel müssen bei anderweitigem Verfall der Garantie beim Verkäufer schriftlich innerhalb von 8 (acht) Tagen ab dem Datum der Entdeckung des Defektes angezeigt werden. Das direkte Handeln des Käufers, um die Garantie für Mängel geltend zu machen, verjährt in jedem Fall innerhalb einer Frist von 12 (zwölf) Monaten ab der Lieferung der Produkte. Sollten die vom Käufer angezeigten Mängel festgestellt werden, sorgt der Verkäufer auf eigene Kosten für den Ersatz der mangelhaften Produkte. Sollte der Ersatz nicht möglich sein hat der Käufer Anrecht auf die Rückerstattung des gezahlten Preises und der mit dem Transport verbundenen Kosten, ausgenommen jeder anderen Entschädigung für direkte und/oder indirekte Schäden aus der Mängelhaftigkeit der Produkte. Die mit der Rückgabe verbundenen Kosten gehen zu Lasten des Verkäufers. Bevor mit der Installation des gekauften Keramikmaterials begonnen wird, haben der Käufer und/oder der Endkunde gemäß Art. 1381 des ital. ZGB in jedem Fall die Pflicht, das Vorliegen offensichtlicher Fehler und/oder Mängel zu überprüfen, auch um den Schaden nicht zu verschlimmern. Eventuelle Reklamationen oder Beanstandungen, die das verlegte Keramikmaterial betreffen, werden daher abgelehnt. Die Verlegung des Keramikmaterials hat so den Verzicht auf die Garantie für offensichtliche Mängel der gelieferten Waren zur Folge und schließt in jedem Fall die Bestimmungen von Art. 1227 des ital. ZGB ein. Auf gleiche Weise erkennt der Käufer an und erklärt, dass von der Garantie jegliche Mängel oder Defekte ausgeschlossen sind, die durch falsche Verwendung (z.B. Unangemessenheit der Verlegeweise), die Änderung oder Veränderung dieser Produkte oder eine falsche Reinigung bedingt wird, die dem Käufer zur Last zu legen sind.

11 - Klauseln Solve et Repete.

Der Käufer darf die Bezahlung der Produkte aus keinem Grund einstellen oder verspäten, d.h. einschließlich angeblicher Mängel oder Defekte dieser, außer natürlich der Möglichkeit der Verrechnung, wenn er nachweisen kann, einen nicht geschuldeten Betrag gezahlt zu haben.

12 - Marken und Kennzeichen des Verkäufers.

Der Käufer ist befugt, die Marken, Namen oder sonstigen Kennzeichen des

Verkäufers allein zum Zwecke der Identifizierung oder Werbung für die Produkte des Letzteren zu verwenden. Der Gebrauch der oben genannten Kennzeichen auf dem Briefpapier des Käufers, auf Werbematerial oder auf anderem Material, das für Dritte bestimmt ist, muss vorab schriftlich mit dem Verkäufer vereinbart werden. Das Recht des Käufers zur Verwendung der Marken, Namen oder sonstigen Kennzeichen des Verkäufers endet nach Ablauf von 180 (einundachtzig) Tagen ab dem Datum der Ausführung des letzten Kaufvertrages zwischen den Parteien. Der Käufer informiert den Verkäufer von jeglichen Verletzungen der Marken, Namen oder sonstigen Kennzeichen des Verkäufers, von denen er Kenntnis erlangt.

13 - Pflicht zur Geheimhaltung.

Der Käufer ist verpflichtet, die strengste Geheimhaltung über alle Informationen technischer und kaufmännischer Art zu wahren, von denen er bei jedem einzelnen Kaufvertrag Kenntnis erlangt hat. Die Geheimhaltungspflicht besteht für die gesamte Dauer der Geschäftsbeziehung zwischen den Parteien und für 1 (ein) Jahr ab dem Datum der Ausführung des letzten Kaufvertrages zwischen den Parteien. Die Nichteinhaltung der Pflicht zur Geheimhaltung begründet das Recht auf Ersatz aller Schäden, die sich daraus ergeben sollten.

14 - Schiedsklausel.

Mit Ausnahme von Streitigkeiten im Zusammenhang mit der Zahlung des Preises und den damit verbundenen Handlungen zur Mahnung oder des ordentlichen Verfahrens, die weiterhin in die Zuständigkeit der italienischen Gerichtsbarkeit fallen, gilt für alle anderen Streitigkeiten, die sich im Zusammenhang mit dem Abschluss und/oder der Ausführung ergeben können und/oder die Kündigung und/oder Auslegung des Kaufvertrags betreffen, die Tatsache, dass es einem Gremium aus drei Schiedsrichtern übertragen werden, von denen von den Parteien jeweils einer ernannt und der dritte im gegenseitigen Einvernehmen oder, im Falle von Meinungsverschiedenheiten, durch den Vorsitzenden der Handelskammer von Reggio Emilia, auf Antrag der zuerst handelnden Partei bestimmt wird. Die Partei, die ein Schiedsverfahren einleiten möchte, muss dies der anderen Partei per Einschreiben mitteilen, in dem die Ernennung ihres Schiedsrichters und dessen Annahme enthalten sind. Die andere Partei muss innerhalb von 15 Tagen nach Erhalt des Einschreibens ihren eigenen Schiedsrichter ernennen und diese Ernennung sowie deren Annahme innerhalb der angegebenen Frist mitteilen. Andernfalls kann die andere Partei die Ernennung des zweiten Schiedsrichters beim Präsidenten der Handelskammer von Reggio Emilia beantragen. Die Schiedsrichter entscheiden und urteilen nach Recht und Gesetz und unter Beachtung des Grundsatzes des Widerspruchs. Der Schiedsspruch muss innerhalb von 90 Tagen ab dem Datum der Annahme durch den letzten Schiedsrichter entschieden werden. Das Schiedsgericht wird seinen Sitz in Reggio Emilia haben.

15 - Anwendbares Gesetz - Gerichtsstand.

Jeder zwischen dem Käufer und dem Verkäufer geschlossene Kaufvertrag wird, soweit nicht ausdrücklich von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt, durch das italienische Gesetz geregelt. Bei einem internationalen Verkauf kommen, soweit dieser nicht durch diese Allgemeinen Vertragsbedingungen geregelt wird, das Wiener Abkommen aus dem Jahre 1980 vorbehaltlich seines ausdrücklichen und/oder stillschweigenden Verzichts zu Gunsten des italienischen Gesetzes und für alle von diesem nicht geregelter Einzelheiten die Bestimmungen des italienischen Zivilgesetzbuchs und die diesbezüglich geltende Verordnung zur Anwendung. Jegliche Streitsachen, die zwischen den Parteien in Bezug auf die Auslegung, die Gültigkeit oder die Ausführung eines jeden Kaufvertrages entstehen sollten, der nach diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen geregelt wird, und die nicht Zuständigkeit eines Schiedsgerichts gemäß dem vorstehenden Artikel 14 sind, werden vorbehaltlich der der ausschließlichen Kompetenz des Handelsregistergerichts von Bologna für die ihm vorbehalteten Themen dem Gericht von Reggio Emilia unterstellt. Jedoch wird allein zugunsten des Verkäufers das Recht gewährt, als Kläger am Gerichtsstand des Käufers vor dem territorial zuständigen Richter aufzutreten.

16 - Verarbeitung der personenbezogenen Daten.

Die Parteien erklären, gegenseitig die Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu genehmigen, die für die Ausführung jedes einzelnen Kaufvertrages notwendig sind, der von ihnen unter Anwendung dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen geschlossen wird.

17 - Schlussbestimmungen.

Die vollständige oder teilweise Ungültigkeit einzelner Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbestimmungen beeinträchtigt nicht die Gültigkeit der übrigen Festlegungen. Diese Allgemeinen Geschäftsbestimmungen können ausschließlich seitens des Verkäufers und schriftlich geändert, ergänzt oder variiert werden. Diese Allgemeinen Geschäftsbestimmungen werden in italienischer Sprache erstellt und, wenn sie in eine Fremdsprache übersetzt werden, hat bei Abweichungen der Originaltext Vorrang vor jeder Übersetzung.

Conditions générales de vente

Conditions Générales de Vente (« CGV ») applicables à tout contrat de vente (tel que défini ci-après) en vigueur entre le Vendeur (tel que défini ci-après) et l' Acheteur (tel que défini ci-après), même si elles ne sont pas expressément énoncées et expressément acceptées, au cas par cas.

1 - Légende.

Les termes et les expressions définis dans les présentes Conditions Générales de Vente (désignés ci-après) ont lorsqu'elles sont indiquées par une majuscule - le sens qui leur est habituellement attribué ou auquel il est fait référence dans le présent article :

- « Contrat de vente » : accord entre le Vendeur et l'Acheteur pour le transfert en faveur de ce dernier de la propriété d'une chose contre le paiement d'un prix. - « Vendeur » : Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A., dont le siège social est situé via Statale 467, 45 42013 Casalgrande (RE), Italie.

2 - Acheteur :

la personne, physique ou morale, en faveur de laquelle on transfère la propriété d'un bien produit ou commercialisé par Gruppo Ceramiche Gresmalt S.p.A.

- « Parties » : Conjointement Vendeur et Acheteur ;

- « Produits » : les carreaux céramiques ou autres produits céramiques fabriqués/ commercialisés par le Vendeur selon le tarif de ce dernier en vigueur au moment de la conclusion du contrat de vente ;

- « Conditions Générales de Vente » : les présentes conditions indiquées dans le présent acte faisant partie intégrante et substantielle de tout Contrat de Vente conclu entre le Vendeur et l'Acheteur pour l'achat des Produits. Le Vendeur se réserve le droit de modifier, de compléter ou de changer les Conditions Générales de Vente en envoyant ces variations à l'Acheteur. Si les modifications, les ajouts ou les modifications des Conditions Générales de Vente ne sont pas acceptées par écrit par l'Acheteur dans un délai de 15 jours à compter de la date de la communication, le Vendeur pourra mettre fin à tout rapport contractuel avec l'Acheteur sans que ce dernier puisse prétendre à des dommages et intérêts ou à une indemnisation.

2 - Conclusion du contrat.

Le contrat de vente, avec la spécification visée à l'art. 8 suivant, sera conclu au moment où : L'Acheteur, également pour des faits concluants comme, entre autres, la transmission au Vendeur d'une lettre de crédit ou le paiement intégral ou partiel du prix de la fourniture, accepte, sans aucune modification, la proposition contractuelle, formulée par tout moyen, du Vendeur ; Le Vendeur, également pour des faits concluants, comme la livraison des Produits, accepte, sans aucune modification, la proposition contractuelle formulée, par tout moyen, de l'Acheteur ; L'Acheteur, également pour des faits concluants comme, entre autres, la transmission au Vendeur d'une lettre de crédit ou le paiement intégral ou partiel du prix de la fourniture, accepte, sans aucune modification, la proposition contractuelle novatoire, communiquée par le Vendeur en réponse à la proposition initiale de l'Acheteur. Les conditions générales de vente visées aux présentes sont valables pour tout Contrat de Vente individuel tel que décrit ci-dessus, même si elles ne sont pas énoncées et expressément acceptées, sauf dérogation écrite expresse. Par conséquent, toutes les conditions contractuelles différentes de celles énoncées aux présentes, même si elles sont mentionnées par écrit sur les documents (imprimés et formulaires, etc...) fournis par l'Acheteur, n'auront aucune valeur à moins que le Vendeur ne les accepte expressément par écrit. En aucun cas, le comportement du Vendeur ne peut être considéré comme une preuve d'acceptation de conditions contractuelles différentes de celles mentionnées dans les présentes Conditions Générales de Vente. De même, le comportement/les actions des agents du Vendeur ne pourront pas être invoqués contre ce dernier, car ils ne disposent d'aucun pouvoir de représentation. L'Acheteur s'engage à maintenir ferme la proposition de commande émise au personnel commercial du Vendeur jusqu'à son éventuelle acceptation et/ou son refus et/ou sa contre-proposition par le Vendeur. Toute commande transmise par les Agents du Vendeur est toujours collectée sauf approbation de la maison ; nous nous réservons donc le droit de ne pas accepter ou de modifier la commande elle-même. Ce qui précède s'applique également aux éventuelles cessions gratuites pour salle d'exposition. Av

l'Acheteur ne retire pas les Produits dans le deuxième délai fixé par le Vendeur, tel qu'on l'indique ci-dessus, dès cet instant, celui-ci se chargera des frais de stockage et le Vendeur sera exonéré de toute responsabilité en cas de dommage ou de détérioration des Produits.

5) Emballages - Modalités de livraison - Obligations du Vendeur - Obligations de l'Acheteur. Les Produits seront emballés et préparés pour l'expédition selon les systèmes de protection généralement adoptés par le Vendeur pour les Produits en question compte tenu des modalités de transport convenues. Si l'Acheteur juge nécessaire d'utiliser des emballages spéciaux ou des protections supplémentaires, il doit en faire la demande expresse au Vendeur et encourrir les frais supplémentaires correspondants. Sauf convention contraire expresse et écrite, les Produits couverts par chaque Contrat de vente seront mis à la disposition de l'Acheteur, conformément au Contrat Départ Usine (EXW), dans l'entrepôt spécifique indiqué par le Vendeur dans le contrat. Lors de la livraison, le Vendeur assume exclusivement l'obligation de charger les Produits sur le véhicule de transport envoyé par l'Acheteur et suivant les modalités recommandées par écrit ou selon les lignes directrices par type de produit, à l'exclusion de toute autre obligation, y compris, à titre d'exemple non contraignant, celle relative aux opérations de dédouanement, celle relative à l'organisation de la prévention et de la gestion des déchets selon la législation en vigueur dans le pays de livraison finale des produits (emballages ménagers et produits de construction). Le Vendeur ne sera pas tenu responsable des éventuelles pertes et dommages subis par les Produits après la livraison. La perte ou la détérioration des Produits après la livraison n'exonère pas l'Acheteur de l'obligation de payer le prix correspondant.

6) Produits destinés à l'exportation - Régime TVA - Contribution Environnementale - CONAI - Obligations de l'Acheteur

6.1) T.V.A. En ce qui concerne les Contrats de Vente de produits destinés à l'exportation, l'Acheteur doit, le cas échéant, notifier par écrit au Vendeur la destination des marchandises différente de celle indiquée dans le document de transport, dans un délai de 72 heures à compter de la date prévue pour la livraison au lieu de destination initial. Suite à cette communication, le Vendeur procédera à la régularisation de la TVA. Dans tous les cas, l'Acheteur relèvera le Vendeur indemnité contre d'éventuels taxes, surtaxes, sanctions, intérêts et frais résultant de la livraison des Produits dans un lieu différent de celui indiqué dans les documents de transport.

6.2) Contribution Environnementale - CONAI.

Étant donné que les emballages des Produits (appelés emballages pleins) destinés à l'exportation (dont les déchets sont gérés à l'étranger) sont exemptés du paiement de la Contribution Environnementale et qu'ils ne relèvent pas de la compétence de CONAI, l'Acheteur, sauf accord contraire écrit, se chargera, à titre exclusif, de la gestion des emballages des produits achetés pour l'exportation et, le cas échéant, du paiement de la Contribution Environnementale (quelle que soit sa dénomination) dans le pays étranger destinataire de la marchandise. En particulier, l'Acheteur accepte à cette fin d'assurer la qualité de producteur ainsi que toutes les obligations qui en découlent, dégageant le Vendeur de tous frais, coûts et/ou dommages pouvant dériver de l'inexécution des obligations assumées par l'Acheteur. Au vu de ce qui précède, si le Produit, destiné à l'exportation, est utilisé par l'Acheteur sur le territoire italien, avec la gestion conséquente des déchets d'emballages en Italie, l'Acheteur devra immédiatement informer le Vendeur de la destination différente de l'emballage plein afin de pouvoir régulariser la contribution au CONAI. La taxe, l'impôt, le droit ou toute autre prestation à payer en application des réglementations françaises, européennes ou d'un pays importateur ou de transit sont à la charge de l'acheteur, qui accepte.

7) Cas de force majeure.

L'une ou l'autre partie peut suspendre l'exécution de ses obligations en vertu de chaque Contrat de Vente spécifique lorsque cette exécution est rendue impossible ou lorsqu'elle est objectivement trop onéreuse par une circonstance imprévisible indépendante de sa volonté. Dans ce cas, le délai pour l'exécution de la fourniture est prolongé d'une période égale à la durée de l'événement de force majeure. Si l'empêchement dure plus de 90 (quatre-vingt-dix) jours, l'une ou l'autre des parties peut se retirer du Contrat de Vente spécifique en le communiquant par écrit à l'autre partie. A titre d'exemple, les Parties reconnaissent que la survenance de situations telles que les guerres, les incendies, les séismes, les inondations, les tsunamis, les grèves, les difficultés concernant la main-d'œuvre, les pénuries ou les difficultés d'approvisionnement en matières premières, les restrictions sur l'utilisation de l'énergie, la suspension ou les difficultés de transport, les pannes des installations, les actes des pouvoirs publics ou toute autre situation qui n'est pas raisonnablement prévisible ou à laquelle le Vendeur ne peut remédier par une diligence ordinaire, constitue un cas de Force Majeure pour le Vendeur.

8) Prix - Conditions de paiement - Non-conformités.

Les prix des Produits indiqués dans la liste de prix en vigueur au moment de la conclusion du contrat sont exprimés en Euros, hors TVA, et se réfèrent aux méthodes d'emballage standard du Vendeur pour les livraisons EXW. Les prix indiqués sur les listes de prix ne sont en aucun cas contraignants : par conséquent, le Vendeur se réserve le droit de les modifier avant l'acceptation de la commande. La TVA légale doit être payée conformément à ce qui est indiqué sur la facture ; les sommes nécessaires pour couvrir tous les frais et dépenses encourus par l'Acheteur, tels que le coût de l'emballage supplémentaire, doivent être avancées par ce dernier au Vendeur. On établit que le lieu du paiement est le siège social du Vendeur, même en cas d'émission de traites, de reçus bancaires ou d'effets de commerce. Toute acceptation par le Vendeur de lettres de change, de billets à ordre, de cessions ou de chèques bancaires est toujours réputée convenue, sauf bonne fin et/ou sans recours et sans novation de la dette. Le paiement est dû en totalité conformément aux conditions définies dans le Contrat de Vente spécifique ; si le contrat ne précise pas les conditions de paiement, ces derniers doivent être finalisés au moment de la livraison des Produits. En aucun cas, l'Acheteur ne sera libéré pour les paiements effectués entre les mains des agents commerciaux du Vendeur. Si les Produits ne sont pas payés ponctuellement conformément aux conditions convenues, le Vendeur, en plus de toute autre protection offerte par la loi ou par le Contrat de Vente spécifique, peut suspendre les livraisons qui n'ont pas encore été effectuées et facturer des intérêts de retard conformément aux dispositions du Décret Légalitait italien n° 231 de 2002. Passé un délai de 30 (trente) jours à compter de

l'expiration du délai de paiement non respecté, le Vendeur pourra considérer que tout Contrat de Vente individuel en vigueur avec l'Acheteur est résilié et exiger de ce dernier, quelles que soient les conditions de paiement initialement convenues, échelonnées ou non, le paiement immédiat de la totalité de sa créance restante. Dans ce cas, le Vendeur pourra compenser ses créances de livraison avec ses dettes pour le recouvrement d'éventuels arreux. Le Vendeur peut suspendre les livraisons des Produits également si l'Acheteur, même s'il n'est pas encore en retard à son égard, a subi, à la baisse, une variation des conditions patrimoniales ou s'il n'a pas fourni les garanties promises. Sous réserve de la suspension de l'exécution d'un Contrat de Vente susmentionné, le Vendeur peut se refier de chaque contrat individuel si l'Acheteur ne fournit pas une garantie suffisante quant à sa solvabilité, dans un délai de 15 (quinze) jours à compter de la demande.

9 - Pacte de Réserve de Propriété.

Les produits couverts par chaque Contrat de Vente resteront la propriété du Vendeur jusqu'à ce que l'Acheteur ait payé l'intégralité du prix. Jusqu'au paiement intégral du prix, l'Acheteur assumera les obligations et les responsabilités du dépositaire et ne pourra aliéner, confier, permettre la saisie des Produits sans en déclarer la propriété du Vendeur. L'Acheteur informera immédiatement le Vendeur de ces activités/mesures par lettre recommandée avec accusé de réception.

10 - Garantie.

Le Vendeur garantit que les Produits sont exempts de défauts et de vices. La garantie fonctionne dans les limites de l'art. 1495 du Code civil italien, sans préjudice des autres limitations de cet article et du Recueil provincial des Us et des Coutumes de 2005 de la Chambre de Commerce de Modène pour le matériel céramique, ainsi que des tolérances d'utilisation. Les éventuelles indications concernant le poids, les mesures, les dimensions, les couleurs, les tonalités et d'autres données contenues dans les catalogues, les brochures et les dépliants du Vendeur ne sont fournies qu'à titre indicatif et ne sont pas contraignantes. La garantie du Vendeur est en tout état de cause limitée aux Produits de premier choix, c'est-à-dire - comme l'indique le Recueil Provincial des Us et Coutumes 2005 de la Chambre de Commerce de Modène pour le matériel céramique - avec un pourcentage de careaux défectueux ne dépassant pas 5%, uniquement pour la partie dépassant ce pourcentage, tandis que la garantie est expressément exclue pour tous les Produits qui ne sont pas des produits de premier choix. Toute différence de tonalité par rapport à ce qui a été convenu ne peut être signalée comme un défaut des Produits ; en particulier la non-conformité à d'éventuels échantillons envoyés par le Vendeur à l'Acheteur ne constitue pas un défaut. À la réception des Produits, l'Acheteur devra soumettre ces derniers à un contrôle minutieux moyennant un examen visuel effectué conformément aux indications du point 9 des normes UNI EN ISO 10545-2. Si l'Acheteur relève des vices sur les Produits, il devra présenter une réclamation écrite au Vendeur, sous peine de déchéance, dans un délai de 8 (huit) jours à compter de la réception de ces derniers et tenir l'intégralité du lot de matériel à la disposition du vendeur. La réclamation devra indiquer les données de facturation et une description précise du vice objet de la réclamation, accompagnée, si possible, de photographies. Si la réclamation n'est pas fondée, l'Acheteur doit rembourser au Vendeur les frais encourus pour toute inspection éventuelle (expertises, déplacements, etc.). Les vices cachés, sous peine de déchéance de la garantie, doivent être signalés par écrit au Vendeur dans un délai de 8 (huit) jours à compter de la date de la découverte du vice. L'action de l'Acheteur ayant pour but de faire valoir la garantie en cas de vices se prescrit dans un délai de 12 (douze) mois à compter de la livraison des Produits. Si les défauts signalés par l'Acheteur sont constatés, le Vendeur remplacera les Produits défectueux à ses propres frais. S'il est impossible de procéder au remplacement, l'Acheteur a droit au remboursement du prix payé et des frais de transport, à l'exclusion de toute autre indemnité pour les dommages directs et/ou indirects causés par la défectuosité des Produits. Les frais liés au retour sont à la charge du Vendeur. En tout état de cause, avant de procéder à la pose du matériel céramique vendu, il incombera à l'Acheteur et/ou au client final, à l'égard duquel l'Acheteur répond conformément à l'art. 1381 du Code civil italien, de vérifier l'existence ou non de vices et/ou de défauts manifestes et ce, également afin de ne pas agraver les dommages. Toute réclamation ou contestation concernant le matériel céramique posé sera donc rejetée. La pose du matériel céramique, en effet, entraînera la renonciation à la garantie pour les vices manifestes de la marchandise fournie et complétera quoi qu'il en soit les dispositions de l'art. 1227 du Code civil italien. De même, l'Acheteur reconnaît et déclare exclu de la garantie tout vice ou défaut dû à un usage incorrect (par exemple, une mauvaise installation), à la modification ou à l'altération des Produits eux-mêmes ou à un nettoyage erroné, imputable à l'Acheteur.

11 - Clause Solve et Repete.

L'Acheteur ne pourra en aucun cas suspendre ou retarder le paiement des Produits, y compris pour des prétendus vices ou défauts de ces derniers, sans préjudice, naturellement, de la faculté de restituer les frais lorsqu'il démontre les avoirs indûment payés.

12 - Marques et signes distinctifs du Vendeur.

L'Acheteur est autorisé à utiliser les marques, les noms ou les autres signes distinctifs du Vendeur dans le seul but d'identifier et de promouvoir les Produits de ce dernier, mais l'utilisation des signes distinctifs mentionnés ci-dessus sur le papier à en-tête de l'Acheteur, sur le matériel publicitaire ou sur tout autre matériel destiné à des tiers doit faire l'objet d'un accord écrit préalable avec le Vendeur. Le droit de l'Acheteur d'utiliser les marques, les noms ou les autres signes distinctifs du Vendeur prendra fin dans un délai de 180 (cent quatre-vingts) jours à compter de la date de signature du dernier Contrat de Vente entre les Parties. L'Acheteur informera le Vendeur de toute violation des marques, des noms ou des autres signes distinctifs du Vendeur dont il aura connaissance.

13 - Obligation de Confidentialité. L'Acheteur est tenu de respecter la plus stricte confidentialité sur toutes les informations techniques et commerciales dont il a eu connaissance à l'occasion de chaque Contrat de Vente individuel. L'obligation de confidentialité est assumée pour toute la durée du rapport entre les Parties et pendant 1 (un) an à compter de la date de signature du dernier Contrat de Vente entre les Parties.

Le non-respect de l'obligation de confidentialité donne droit à une indemnisation pour tous les dommages en résultant.

14 - Clause compromissoire.

A l'exception des litiges relatifs au paiement du prix et aux actions connexes exercées avec demande d'ordonnance d'injonction ou de jugement ordinaire, qui restent de la compétence de la juridiction italienne, tout autre litige qui pourrait survenir en ce qui concerne la conclusion et/ou l'exécution et/ou la résolution et/ou l'interprétation du Contrat de Vente sera soumis à une commission de trois arbitres, nommés par chacune des parties, et le troisième d'un commun accord ou, en cas de désaccord, par le président de la Chambre de Commerce (C.C.I.A.A.) de Reggio Emilia, à la demande de la partie la plus diligente. La partie qui a l'intention d'engager l'arbitrage doit le notifier à l'autre partie par lettre recommandée contenant la nomination de son arbitre et son acceptation. L'autre partie devra nommer son arbitre dans un délai de 15 jours à compter de la date de réception de la lettre recommandée, en communiquant cette nomination et son acceptation dans le délai indiqué. A défaut, la partie adverse pourra demander la nomination du deuxième arbitre au Président de la Chambre de Commerce (C.C.I.A.A.) de Reggio Emilia. Les arbitres statueront selon droit et dans le respect du principe du contradictoire ; la sentence devra être rendue dans un délai de 90 jours à compter de la date d'acceptation du dernier arbitre. L'arbitrage aura lieu à Reggio Emilia.

15 - Loi Applicable - Tribunal Compétent.

Chaque Contrat de Vente conclu entre l'Acheteur et le Vendeur, bien qu'il ne soit pas expressément réglementé par les présentes Conditions Générales de Vente, sera régi par le droit italien. En cas de vente internationale non réglementée par les présentes Conditions Générales de Contrat, la Convention de Vienne de 1980 s'appliquera, sauf la renonciation expresse et/ou tacite en faveur de la loi italienne, et dans la mesure où elle n'est en aucun cas réglementée par les règles du Code Civil italien et par la réglementation en vigueur en la matière. Tout litige entre les Parties concernant l'interprétation, la validité ou l'exécution de chaque Contrat de Vente régi par les présentes Conditions Générales de Vente, ne relevant pas de la compétence de la commission d'arbitrage visée à l'article 14 ci-dessus, sera soumis à la compétence exclusive du Tribunal de Reggio Emilia, sans préjudice de la compétence du Tribunal des Entreprises de Bologne pour les matières qui lui sont réservées. Toutefois, seul le Vendeur a le droit d'agir, en qualité de demandeur, sous la juridiction de l'Acheteur devant le Juge compétent sur le territoire.

16 - Traitement des Données à Caractère Personnel.

Les Parties déclarent s'autoriser mutuellement à traiter les données à caractère personnel nécessaires à l'exécution de chaque Contrat de Vente individuel qui sera conclu entre elles en application des présentes Conditions Générales de Vente.

17 - Dispositions Finales.

La nullité de l'ensemble ou d'une partie de certaines dispositions des présentes Conditions Générales de Vente n'affecte pas la validité des autres dispositions. Les présentes Conditions Générales de Vente ne peuvent être modifiées, complétées ou modifiées que par le Vendeur et uniquement par écrit. Les présentes Conditions Générales de Vente sont rédigées en langue italienne et, si elles sont traduites en langue étrangère, en cas de divergence, le texte original prévaudra sur toute traduction.

codice code	palette intere full pallet €/mq	spallettato less than one pallet €/mq	codice code	€/pz
a04	€ 29,00	€ 33,50	p01	€ 4,70
a11	€ 32,50	€ 37,50	p04	€ 7,20
a13	€ 33,50	€ 39,00	p05	€ 8,80
a14	€ 34,00	€ 39,50	p06	€ 9,10
a15	€ 34,50	€ 40,00	p07	€ 9,70
a18	€ 36,00	€ 41,50	p08	€ 10,50
a21	€ 37,50	€ 43,50	p09	€ 12,20
a22	€ 38,00	€ 44,00	p10	€ 13,00
a23	€ 38,50	€ 44,50	p11	€ 14,10
a25	€ 39,50	€ 45,50	p13	€ 16,20
a26	€ 40,00	€ 46,00	p14	€ 17,50
a27	€ 40,50	€ 47,00	p15	€ 18,60
a28	€ 41,00	€ 47,50	p19	€ 24,00
a31	€ 42,50	€ 49,00	p20	€ 25,60
a32	€ 43,00	€ 49,50	p21	€ 27,00
a33	€ 43,50	€ 50,50	p23	€ 29,50
a36	€ 45,00	€ 52,00	p32	€ 48,50
a37	€ 45,50	€ 52,50	p35	€ 56,50
a38	€ 46,00	€ 53,00	p39	€ 70,00
a39	€ 46,50	€ 53,50	p41	€ 80,00
a42	€ 48,00	€ 55,50	p46	€ 105,00
a45	€ 49,50	€ 57,00	p49	€ 119,00
a46	€ 50,00	€ 57,50	p53	€ 152,00
a47	€ 51,00	€ 59,00	p55	€ 170,00
a48	€ 52,00	€ 60,00	p57	€ 185,00
a49	€ 53,00	€ 61,00	p59	€ 200,00
a51	€ 55,00	€ 63,50	p63	€ 237,00
a52	€ 56,00	€ 64,50	p75	€ 440,00
a53	€ 57,00	€ 66,00	p80	€ 560,00
a54	€ 58,00	€ 67,00		
a56	€ 60,00	€ 69,00		
a57	€ 62,00	€ 71,50		
a58	€ 63,00	€ 72,50		
a59	€ 64,00	€ 74,00		
a60	€ 65,00	€ 75,00		
a62	€ 67,00	€ 77,50		
a66	€ 71,00	€ 82,00		
a70	€ 75,00	€ 84,50		
a71	€ 77,50	€ 89,50		
a75	€ 87,50	€ 101,00		
a76	€ 90,00	€ 103,50		
a77	€ 92,50	€ 106,50		
a78	€ 95,00	€ 109,50		
a79	€ 97,50	€ 112,50		
a88	€ 117,50	€ 135,50		
a89	€ 120,00	€ 138,00		
a91	€ 125,00	€ 144,00		
a96	€ 137,50	€ 158,50		
a99	€ 145,00	€ 167,00		
b04	€ 160,00	€ 184,00		
b06	€ 170,00	€ 195,50		
b09	€ 185,00	-		
b13	€ 210,00	-		
b17	€ 250,00	€ 287,50		
b20	€ 280,00	€ 322,00		

ermes aurelia



Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi vincolanti ai termini di legge. Relativamente a pesi, colori, misure e imballi la ditta produttrice si riserva il diritto di apportare le modifiche che si rendano necessarie per esigenze di produzione. I colori dei prodotti riportati sono da ritenersi puramente indicativi in quanto soggetti a variazioni dovute alla fase di stampa. I pesi sono da considerarsi pesi medi dei diversi lotti produttivi e pertanto suscettibili a variazioni. I consigli e le istruzioni date pur essendo oggetto di studi e prove eseguite con la massima serietà, sono da ritenersi puramente indicative. Le caratteristiche tecniche riportate su questo catalogo annullano e sostituiscono quelle preesistenti nel precedente catalogo generale e nei cataloghi di serie.

The information in this Catalogue are as precise as possible but is not binding under the law. The manufacturer reserves the right to make changes as needed in weights, colours, sizes and packaging. Product colours as shown are purely indicative since they are subject to variation during the manufacturing process. Weights shown on this catalogue are calculated as average, since each batch may change from one production to the next. While being the result of carefully effected studies and tests, these suggestions and instructions should be considered purely indicative. The technical characteristics given in this catalogue cancel and replace all previous characteristics in the general catalogue and in the range catalogues.

Die enthaltene Informationen von diesem Katalog sind möglichst exakt, jedoch sind sie gesetzlich und zivilrechtlich nicht als verbindlich zu betrachten. Bezüglich Gewichte, Farben, Maße und Verpackungseinheiten behält sich der Lieferant vor, alle produktionstechnisch und logistisch notwendigen Änderungen vorzunehmen. Die abgebildeten Farben sind immer annähernd zu denen des Originalprodukts, weil der Farbdruck auf Papier die Realität nie vollständig wiedergeben kann. Die angegebenen Gewichte sind als durchschnittliche Werte der einzelnen Chargen / Produktionsmengen zu berücksichtigen, daher sind Gewichtsschwankungen möglich. Die hier enthaltenen Empfehlungen bzw. Hinweise stammen aus ganz zuverlässigen Quellen und entsprechen dem aktuellen Stand der Technik; dennoch sind sie nur als reine Angabe daher als unverbindlich für den Lieferant zu betrachten. Die technische Eigenschaften aus diesem Heft ersetzen vollständig die Angaben des vorherigen Katalogs, welche infolgedessen ihre Gültigkeit verlieren.

Les informations contenues dans ce catalogue sont aussi précis que possible, mais ils ne sont d'en aucune façon obligatoire en droit. En ce qui concerne les poids, les couleurs, les formats et les emballages le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications qui sont nécessaires pour les besoins de la production. Les couleurs des produits présentés sont à titre indicatif, étant sujettes à des variations en raison du processus d'impression. Les poids sont considérés comme des poids « moyens » des différents lots de production et peuvent donc changer. Les conseils et les instructions données, faisant l'objet d'études et de tests effectués, doivent être considérés comme purement indicatifs. Les spécifications de ce catalogue annulent et remplacent celles qui existent déjà dans le catalogue général précédent et catalogues standards.

ufficio marketing ermese Aurelia

progetto grafico suprema

coordinamento

ermes aurelia

gruppo ceramiche gresmalt spa
via canale, 302
42013 casalgrande RE, italy
tel. +39 0536 1883800
info@ermesaurelia.it
ermesaurelia.it
@ermesaurelia

ermesaurelia.it
@ermesaurelia

a brand of:
cresmalt
GROUP